

PER

magazine de décoration au Québec • N° 295 octobre 2000 • 3,50 \$

D-15

BNQ

# DECORMAG

## JOUEZ AVEC NOUS

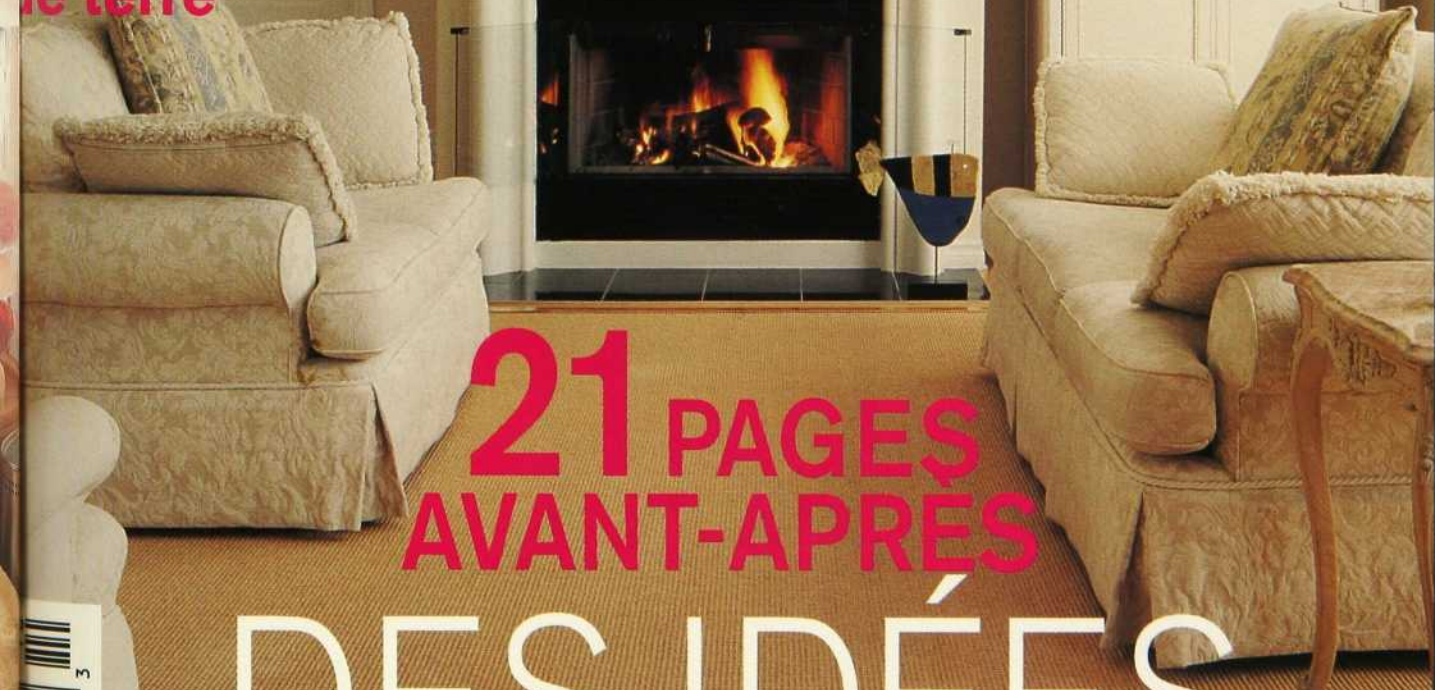
trouvez votre style déco!

NOUVELLE  
RUBRIQUE

«Chez un designer»

SHOPPING LITERIE

Pastels et tons  
de terre



21 PAGES  
AVANT-APRÈS

# DES IDÉES GÉNIALES



Certaines personnes se  
donnent un mal fou pour obtenir une  
eau filtrée de bon goût.



 **PureTouch**  
Une eau filtrée au goût exquis



## Et pourtant, il existe un moyen bien facile!

Grâce au nouveau robinet  
PureTouch de Moen, muni d'un filtre  
intégré, vous obtenez une eau d'excellente  
qualité en appuyant simplement  
sur un bouton. Un indicateur vous  
informe de la durée de vie restante  
du filtre, vous assurant que chaque  
verre sera rempli d'une eau au goût  
exquis. Pour obtenir une brochure  
gratuite, composez le 1 800 465-6130 ou  
visitez le site Web [www.pure-touch.com](http://www.pure-touch.com)  
pour trouver le détaillant le plus près  
de chez vous.

Exclusif à  
 **MOEN**  
On l'achète pour le style.  
On l'achète pour la vie.



Designer : Julie Latourelle, Meubles Re-No

## Invitez-nous à vous faire une scène !

Mettre Fillion au générique de votre cinéma maison, c'est s'assurer de la meilleure réalisation ! Du conseil à l'aménagement en passant par l'installation ou la décoration, nos spécialistes vous projettent en plein cœur de l'action.

*Appareils présentés :*  
Sony 61po XBR  
Amplificateur 5 canaux McIntosh  
Pré-ampli AIV McIntosh  
Décodeur Dolby numérique McIntosh  
Lecteur de DVD McIntosh  
5 HP Mirage  
2 «Subwoofer» Velodyne


**FILLION**  
ELECTRONIQUE

5730, rue Sherbrooke Est : (514) 254-6041 : [www.fillion.qc.ca](http://www.fillion.qc.ca)

SEARS

Du bon pain frais :  
une source de sept éléments  
nutritifs essentiels.



**Mais aussi une source d'inspiration étonnante.** Rappelez-vous l'odeur enivrante du pain fraîchement sorti du four et vous comprendrez. Une douceur délicieuse que l'on voudrait ressentir à l'infini. Ce n'est donc pas un hasard si l'odeur du pain nous a inspiré ce décor que l'on souhaitait chaleureux et rassurant. D'ailleurs, passez faire votre tour chez Sears Tout pour la maison, vous y trouverez une grande sélection de meubles, linge de maison et articles ménagers à des prix réconfortants. **tout pour  la maison en tout confort.**



34



62



76



26



92



102

## CHRONIQUES

- 13 **BLOC-NOTES**
- 24 **LEÇON DE DESIGN** Les placards d'entrée.
- 26 **LÈCHE-VITRINES** De jolies nouveautés.
- 34 **CHEZ UN DESIGNER REFLETS NACRÉS** Une designer nous reçoit dans sa maison qui adopte les douces nuances d'un coquillage.
- 132 **À TABLE RÉCONFORTANT** Pour vous réchauffer cet automne, les recettes de quatre soupes délicieuses.
- 139 **TOUTES LES ADRESSES**
- 144 **ZOOM LES TRINGLES**

## DÉCORS ET DOSSIERS

- 44 **VIVRE DANS LA LUMIÈRE AVANT-APRÈS.** Dans une maison en rangée, de grands réaménagements inspirés du Feng Shui.
- 54 **ARTS DÉCORATIFS D'ICI** L'évolution du mobilier québécois depuis le début de la colonie jusqu'à nos jours. Un avant-goût du livre *Meubles anciens du Québec* de Michel Lessard.

- 62 **IDÉES NOUVELLES AVANT-APRÈS.** Une cuisine des années 80 métamorphosée en cuisine de l'an 2000.
- 70 **CUISINE ALLÉGÉE AVANT-APRÈS.** Rationaliser l'espace a permis d'ouvrir la cuisine sur la salle à manger et le séjour. Grâce aux couleurs et aux matériaux, l'ambiance se fait légère, légère.
- 76 **CHACUN SA CHAMBRE** Trois chambres, trois atmosphères. Inspirez-vous de celle qui vous plaît le plus.
- 84 **SOUS L'ÉDREDON** Un shopping literie.
- 92 **AUTOUR D'UN ESCALIER AVANT-APRÈS.** Du rez-de-chaussée au sous-sol, l'espace de la maison semble s'être agrandi. Il a suffi de décroquer l'escalier.
- 102 **L'AMOUR DE L'ART** Mariage de styles dans une maison où les objets d'art racontent tous une histoire.
- 112 **À TOUS LES VENTS** Le sud de l'Italie, le Midi de la France et le Moyen-Âge se sont donné rendez-vous dans ce loft. Un mélange réussi d'influences diverses.
- 121 **QUE EST VOTRE STYLE?** Répondez à notre questionnaire, vous saurez quel décor vous convient le mieux.

EN PAGE COUVERTURE: Un salon adopte les douces nuances d'un coquillage (voir «Reflet nacrés» en page 34). • Aménagement: Rhéa Fontaine. Recherche: Lucie Desmarais / Photo: Mario Dubreuil



**COMMENCEZ AVEC LES STORES SILHOUETTE<sup>MD</sup>**  
**ET VOUS VERREZ QUELQUE CHOSE D'INTÉRESSANT SE PRODUIRE.**

Composez le 1-800-265-1363 pour obtenir une brochure gratuite contenant toute l'information nécessaire pour créer vous-mêmes de magnifiques pièces.

**HunterDouglas**  
WINDOW FASHIONS

[www.hunterdouglas.on.ca](http://www.hunterdouglas.on.ca)

*LÀ OÙ DE BEAUX DÉCORS PRENNENT FORME.*

© 2000 Hunter Douglas Inc.<sup>MD</sup> est une marque déposée de Hunter Douglas Inc.

# Faites-vous plaisir

CRÉATIONS

Nicole Moisan

4324, rue St-Denis  
Montréal (Québec)  
H2J 2K8  
(514) 284-9506



Visitez notre site [www.creationsnicolemoisan.com](http://www.creationsnicolemoisan.com)

Offrez-vous un décor signé  
Créations Nicole Moisan !

Confectionnés dans notre atelier

- Tentures
- Cantonnières
- Couvre-lits
- Nappes, etc.

Également offert en magasin

- Tissus
- Dentelles
- Quincaillerie

Votre temps est précieux,  
profitez de notre service  
à domicile GRATUIT  
avec achat.



Métro  
Mont-Royal

# DÉCORMAG

Directrice du magazine: Michèle Dubreuil

Rédactrice en chef: Michèle Deraiche

Révisseur: Marie-Thérèse Duval

Directrice artistique: Micheline Charest

Décormag

2001, rue University, Montréal (Québec) H3A 2A6.

Tél.: (514) 499-0561 Téléc.: (514) 499-3078.

Courriel: [decormag@mail.transcontinental.ca](mailto:decormag@mail.transcontinental.ca)  
Publications Transcontinental inc.

PUBLICITÉ: Transcontinental Procom inc.

Toronto:

25 Sheppard Ave. W., Suite 100,

Toronto (Ontario) M2N 6S7

Tél.: (416) 733-7600, Téléc.: (416) 218-3636

Montréal:

2001, rue University, bureau,

Montréal (Québec) H3A 2A6

Tél. (514) 499-0317, Téléc.: (514) 848-9779.

Représentation publicitaire

Montréal et Québec

Contact B & B inc.

Lysanne Boileau, Ginette Vaillancourt et Julie Mailhot

Coordonnatrice: Elyse Marchand

1280, av. Bernard O., bureau 400

Outremont (Québec) H2V 1V9

Tél.: (514) 272-2887 Téléc.: (514) 272-4283

Coordonnatrice à la publicité: Diane Provost

Graphistes publicitaires: Josée Bernier

et Gaétan Caron

Courriel: [decormag.pub@mail.transcontinental.ca](mailto:decormag.pub@mail.transcontinental.ca)

ABONNEMENTS: 1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24<sup>e</sup> étage

Montréal (Québec) H3B 4X9

Tél.: (514) 392-2012 ou 1 800 554-5253

Courriel: [abonnement@mail.transcontinental.ca](mailto:abonnement@mail.transcontinental.ca)

ADMINISTRATION: Éditrice: Francine Tremblay

Directeur délégué: Gervais Fournier

Directrice du marketing: Emmanuelle Beauvillain

Secrétaire à l'administration: Catherine Desbiens

SERVICES TECHNIQUES: Quadrichromie et pelliculage:

Les Services graphiques Multi-Média inc.

Impression: Imprimeries Transcontinental inc.

Directeur diffusion/kiosque: Claude Proulx

Distribution en kiosques:

Les messageries de presse Benjamin

Expédition: Transfinition

Magazine mensuel, en kiosque 3,25 \$ + taxes.

Abonnement: 22,95 \$ pour 10 numéros,

incluant la TPS et la TVQ.

Pour les tarifs d'abonnement à l'étranger, veuillez

contacter notre Service à la clientèle.

Enregistrement n° 07760. Second class USPS

pending, Champlain, N.Y. 12919-1518.

Toute reproduction de textes, illustrations,

photographies du magazine est interdite.

Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes

et les photos non sollicités. Les prix indiqués dans

les différents articles sont sujets à changement.

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.

Bibliothèque nationale du Canada.

ISSN 0315 - 047X.S.D.A.

**POLITIQUE PUBLICITAIRE**

Décormag accepte les messages publicitaires susceptibles de renseigner ses lecteurs en matière de décoration, de consommation et de services. La publication d'annonces ne signifie pas que le magazine recommande ou approuve les produits ou services annoncés.

**LISTE D'ABONNÉS**

Il nous arrive de mettre notre liste d'abonnés à la disposition d'entreprises ou d'organismes qui proposent des produits ou des services qui pourraient vous intéresser. Si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le-nous savoir par écrit, en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine.

Transcontinental  
ÉDITON

# différent

C U I R D E B U F F L E



ÉDITION SPÉCIALE • CAUSEUSE EN CUIR • 3599 \$

mariette  
clermont <sup>50</sup>Ans

AUSSI BEAU QUE VOUS L'IMAGINEZ, MOINS CHER QUE VOUS LE CROYEZ.

MONTRÉAL

6255, ST-HUBERT  
514.273.7711

2020, UNIVERSITY  
514.845.7296

LAVAL

2300, BOUL. LE CORBUSIER  
514.382.6870



*Recommandée par les décorateurs.  
Enviée des voisins.*



**Les peintures Pratt & Lambert. Une qualité supérieure depuis plus de 150 ans.** Vous désirez une apparence dont vous puissiez être fier ? Vous l'obtiendrez à coup sûr avec la peinture Pratt & Lambert. Après tout, c'est la peinture que nombre de décorateurs et d'architectes choisissent pour leur maison. Que vous utilisiez la peinture Accolade® 100 % acrylique ou les nouveaux produits RedSeal™, vous obtiendrez des couleurs riches, un fini lisse et des compliments de tous vos proches. Pour voir notre gamme complète de couleurs, visitez les bons magasins de peinture et de décoration ou le magasin Canadian Tire le plus proche.



**LES PEINTURES PRATT & LAMBERT**

VOUS PARAISSÉZ TOUJOURS MIEUX AVEC PRATT & LAMBERT™

# Le boîtier Complete,

le fond de teint poudre le plus complet qui soit.

## Nouveau

Fond de teint en boîtier

**Complete Radiance**



Un écran solaire à large spectre avec FPS 15, un coloris sans huile et une poudre mate raffinée... tout cela en un seul boîtier. Résultat : la couvrance d'un liquide, le fini d'une poudre et un look impeccable au fil des heures. Vous avez tellement à faire dans une journée. Laissez à Olay le soin de s'occuper de votre fond de teint.

Offert en 10 teintes éclatantes.



EFFICACE POUR VOUS AIDER À AVOIR UNE APPARENCE COMPLÈTEMENT RADIEUSE. C'EST PROUVÉ!

**OLAY**  
COSMÉTIQUES

Heather porte le fond de teint Complete Radiance beige moyen. Complete Radiance est offert en 10 teintes. Les Cosmétiques Oil of Olay sont testés sous contrôle dermatologique et sont hypoallergéniques. ©2000 P&G Co.



Metro



Legacy

## INSPIRATION GARANTIE

Pour avoir toujours le goût de cuisiner, on n'a qu'à s'offrir une des nouvelles tables de cuisson à gaz Legacy ou Metro de Heartland. Les modèles de 30 po et de 36 po s'intègrent magnifiquement aux plans de travail et aux îlots. On les apprécie pour leurs performances techniques et aussi pour leur allure. Metro est en acier inoxydable et Legacy est recouvert de porcelaine dans divers coloris contemporains. Pour plus d'information, communiquez avec la Maison D.F. au (450) 641-3555. Site Internet: ([www.maisondf.com](http://www.maisondf.com)).

## UNE HISTOIRE D'INOX

Le nouveau lave-vaisselle en inox de Maytag est fidèle à la tradition de qualité supérieure du fabricant. Il nettoie la vaisselle avec classe. Et en silence! Voyez-le chez votre détaillant Maytag. Site Internet: ([www.maytag.com](http://www.maytag.com)).



## CUISINE SANTÉ

Pour éviter le gras et conserver les éléments nutritifs des aliments pendant la cuisson, vive le barbecue-gril Excelio et le cuiseur-vapeur Turbo Diffusion. Ces deux appareils de la collection T-Fal contribuent au plaisir de s'offrir une alimentation saine. Leur prix: 129,99 \$ et 69,99 \$.



DÉCOREZ  
dans votre  
Style

VOUS POUVEZ  
GAGNER  
100 000 \$  
5000 \$  
en argent  
comptant



épargnez jusqu'à

**5,00 \$**

sur les  
produits sélectionnés

**Pratt & Lambert**

Du 25 septembre au 25 novembre 2000  
chez les détaillants  
Pratt & Lambert participants et  
les magasins Canadian Tire



LES PEINTURES PRATT & LAMBERT  
VOUS PARAISSÉZ TOUJOURS MIEUX AVEC PRATT & LAMBERT  
Pratt & Lambert Canada, 200 Confederation Parkway,  
Vaughan, Ontario, Canada L4K 4T8  
1-800-BUYPRAT (289-7728)

# L'endroit à découvrir avant d'acheter

À l'aube de l'an 2000, les styles et les besoins se font de plus en plus diversifiés. Nous sommes plus exigeants et recherchons davantage la qualité. Pour vous aider à concilier tous vos objectifs, Club Cuisine et Salle de Bain BCBG a réuni, sous un même toit, les meilleurs designers du Québec.

Confiez-leur vos projets, du concept à la réalisation complète, et faites-leur confiance. Venez découvrir par vous-même, et ce 7 jours par semaine, la plus grande salle de montre haut de gamme au Québec.



DESIGN : NANCY OUELLET de BCBG



DESIGN : MATHILDE LÉVESQUE de BCBG



DESIGN : MARIANNE LOBASSO de BCBG

# CLUB

Cuisine et Salle de Bain

BCBG

**CORBELL** PARTENAIRE POUR VOUS SATISFAIRE

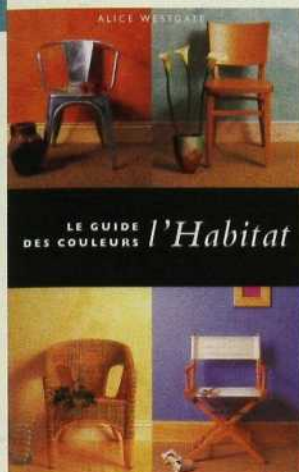
Salle de montre :

3611, autoroute 440 Ouest, Chomedey, Laval

Téléphone : 450.978.2582

ouvert 7 jours (voisin du Marché 440 et Club Piscine)

Entrepreneur général accrédité RBQ: 8103-2203-15

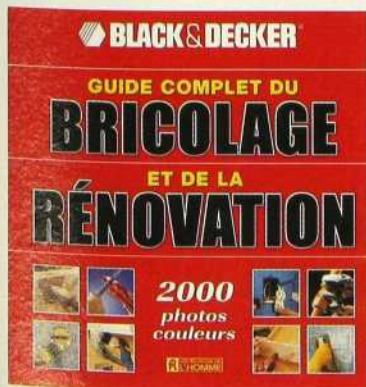


## Jouer avec la couleur

Un petit livre qui saura vous inspirer des audaces que vous ne vous connaissiez pas. Apprenez l'essentiel de la lumière, des tons et des textures, puis enfiler votre salopette et mettez de la couleur dans votre vie. Le *Guide des couleurs l'Habitat* d'Alice Westgate est publié aux Éditions Evergreen; 224 pages, 19,95 \$. Dans les bonnes librairies.

## Tous les secrets des corps de métiers

Voici un livre à consulter chaque fois qu'il y a des réparations, du bricolage ou des rénovations en vue, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur. Suivez le guide au moment d'effectuer des travaux d'isolation, de plomberie ou d'électricité. Il vous indique comment remplacer le toit de la maison, boucher les fissures du béton du sous-sol ou remplacer la fenêtre de la cuisine. Chaque étape est parfaitement expliquée et clairement illustrée. Le *Guide complet du bricolage et de la rénovation*, publié aux Éditions de l'Homme, 512 pages, sera offert dès novembre dans les librairies, les quincailleries et les grandes surfaces au prix de 44,95 \$.



## L'ENCHANTEUR

Merlin, de Microtec, c'est un système de sécurité résidentiel conçu pour évoluer et se transformer en système de gestion automatisé de votre maison. En plus d'émettre des signaux d'urgence vers un centre de télésurveillance, il pourra très bientôt être activé à distance, à partir d'un ordinateur ou d'un téléphone. Le prix: 349,95 \$ pour le système standard et l'installation; 24,95 \$ par mois pour le système de télésurveillance incluant les fonctions Internet. Pour connaître le détaillant le plus proche, composez le (418) 864-7924.



## UNE PURE RÉVOLUTION

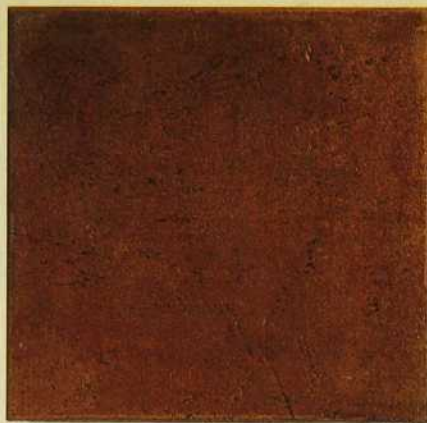
Jusqu'à aujourd'hui, pour obtenir des vêtements immaculés, vous deviez les pré-traiter. Voici la laveuse Catalyst™ de Whirlpool. Avant même de débiter le lavage, elle crée un riche mélange avec votre détergent et l'eau, puis utilise la force centrifuge pour le propulser au cœur des fibres. Elle vous offre ainsi l'efficacité d'un détachant, sans risque et sans effort. Les taches tenaces disparaissent, laissant vos vêtements plus propres et éclatants que jamais. Le résultat ? La pureté absolue !



DES VÊTEMENTS IMMACULÉS SANS PRÉ-TRAITEMENT AVEC WHIRLPOOL



Stone Verde 12 x 12 2,29 \$



Sahara 12 x 12 2,49 \$



Cortecia Bleue 12 x 12 2,89 \$



Rocheuse Verte 12 x 12 2,49 \$



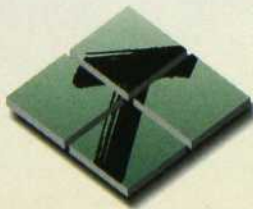
Cortecia Grigio 12 x 12 2,89 \$



Memphis 12 x 12 2,49 \$



**PRIX  
D'ENTREPÔT**



# La Tuilerie

**SERVICE  
D'UNE BOUTIQUE**

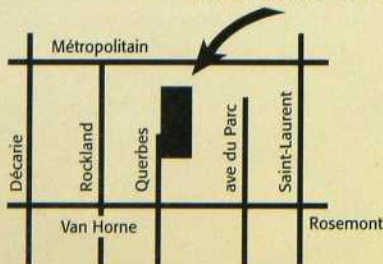
C É R A M I Q U E



**SURPLUS D'INVENTAIRE ET PRODUITS ACHETÉS DIRECTEMENT DANS LES USINES DE CÉRAMIQUE EUROPÉENNE**

- Porcelaine
- Carreaux pour murs et planchers
- Ardoise
- Marbre
- Granit
- Travertin

Nous sommes ici,  
au fond de la  
rue Querbes,  
via la rue Van Horne



## Ne vous trompez pas d'adresse !

**LE MARCHÉ DE LA TUILE / LA TUILERIE**  
**835, avenue Querbes**  
**Outremont**

tél.: (514) 272-1594 • fax : (514) 272-4292

[www.latuilerie.qc.ca](http://www.latuilerie.qc.ca)

## QUALITÉ À BON PRIX

Un rapport qualité-prix des plus intéressants, un pouvoir cachant exceptionnel, une gamme de couleurs tendance et une viscosité parfaite, voilà ce qui caractérise la nouvelle peinture Pronto de Crown Diamond. La gamme comprend des peintures d'intérieur et d'extérieur au latex et à l'alkyde. Pour en savoir plus, composez le 1 800 363-0150 ou consultez le site Internet de Crown Diamond ([www.peinturecrowndiamond.com](http://www.peinturecrowndiamond.com)), qui offre plein de surprises.

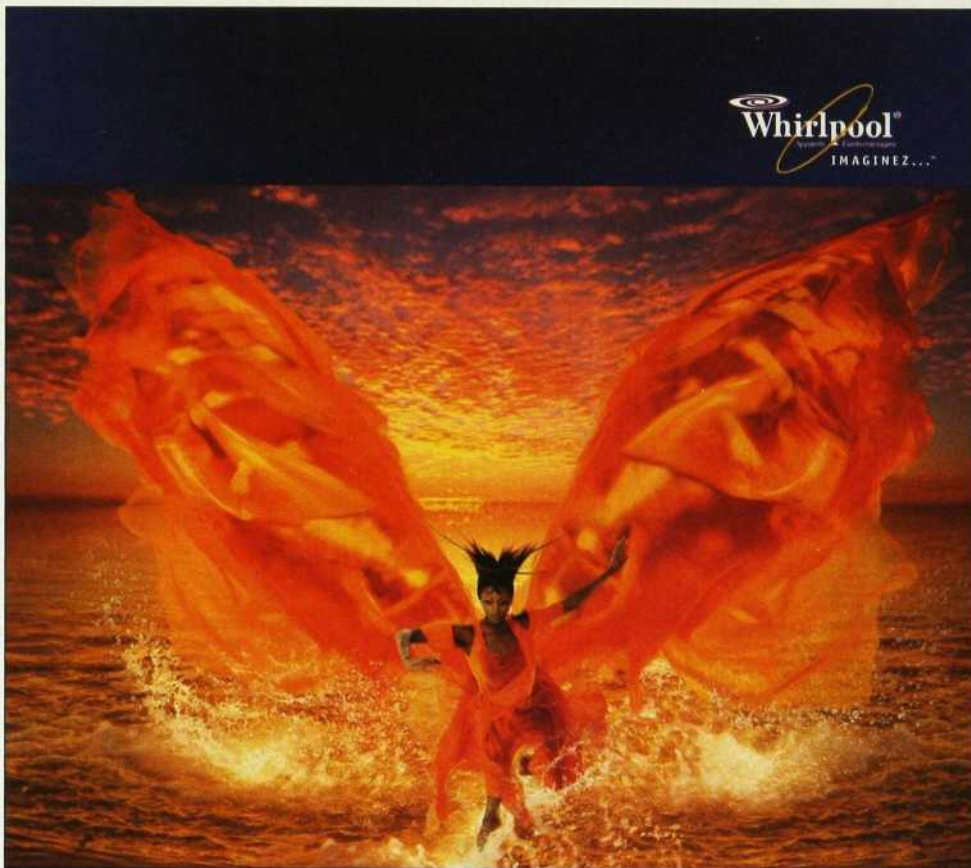


## Amovible

Un plateau près de l'évier, c'est utile. Voilà pourquoi le fabricant Olivéri en a conçu un qui s'adapte à ses éviers. En acier inoxydable 18/10, il devient un espace hygiénique de décongélation et un égouttoir pour la vaisselle fine. La marque Olivéri est distribuée par AquaBrass. Pour connaître les détaillants, voir « Toutes les adresses » à la fin du magazine.

## FACILE À VIVRE

UltraSuède, la nouvelle peinture à l'acrylique de Para, présente un fini mat et riche, mais possède les attributs d'une peinture semi-lustrée. Lavable, résistant aux taches et masquant les imperfections de la surface, elle est tout indiquée pour les lieux de passage et les pièces les plus utilisées de la maison. Il y a plus de 1000 couleurs! Pour connaître le détaillant le plus proche, faites le (514) 333-7272 ou le 1 800 633-7272.



**Whirlpool®**  
IMAGINEZ...

IMAGINEZ QUE LE TEMPS DE SÉCHAGE S'ENVOLE

Maintenant, vous pouvez sécher vos vêtements en aussi peu de temps qu'il n'en faut pour les laver\*. Voici la sècheuse Senseon™ de Whirlpool. Ses capteurs spéciaux optimisent le temps de séchage pour chaque brassée. Non seulement le séchage est-il plus rapide, il est aussi plus doux que jamais. Même vos articles les plus délicats profitent d'un séchage sûr et rapide. Avec Whirlpool, le temps vous donne des ailes!



POUR UN SÉCHAGE AUSSI RAPIDE QU'UN LAVAGE\*

Pour plus d'information, visitez-nous sur le Web à [www.whirlpool.com](http://www.whirlpool.com) ou composez le 1-800-461-5683.

\* Marque déposée / <sup>®</sup> Marque de commerce de Whirlpool U.S.A., emploi licencié par Inglis Limitée au Canada. \* Basé sur le cycle de lavage Whirlpool régulier.

# Regarde, Maman pas de clé !

Participez  
à notre  
concours  
Powerbolt  
sur le site  
[www.powerbolt.com](http://www.powerbolt.com)

**Nouveauté !**

La sécurité d'un  
verrou à pêne  
dormant et  
la commodité de  
l'entrée sans clé !



**Powerbolt 1000**  
Système d'accès au foyer

Le Powerbolt est à la fine pointe de la technologie des systèmes de sécurité au foyer. Résultat de 50 ans d'expérience et de produits innovateurs, le Powerbolt convient parfaitement au mode de vie du nouveau millénaire. Grâce à ce système électronique d'accès au foyer sans clé, vous n'aurez plus à vous demander où sont vos clés ni qui en a une — un souci de moins pour vous !

Le Powerbolt est un dur ! Il offre la sécurité, la résistance et la fiabilité que vous attendez des produits Weiser, avec en plus la commodité de L'ÉLECTRONIQUE. Facile à poser. Facile à programmer. Facile à utiliser. Toutes les pièces se posent en surface — aucun trou supplémentaire à percer ni aucune pose de fils. Il fonctionne à l'aide de 4 piles alcalines AA.

**WEISER LOCK**  
*Brilliance*  
FINE ANTI-TERNISURE

Un fini Brilliance<sup>MD</sup> ! Le Powerbolt est doté du fini Brilliance de Weiser Lock, un fini anti-ternissure breveté si résistant qu'il est garanti à vie contre la corrosion, la ternissure et la décoloration ! Disponible dans la quincaillerie de votre quartier, le Powerbolt est en montre et prêt à l'essai. Faites-en l'expérience.

**Verrou à pêne dormant  
électronique à pavé tactile**



**À gagner !  
Prix offerts par ADT  
Security et Weiser !**

Visitez notre site Web Powerbolt  
pour plus de détails !

[www.powerbolt.com](http://www.powerbolt.com)

3980 North Fraser Way, Burnaby (C.-B.) V5J 5K5  
(604) 419-4300 ou 1-800-501-9471

**WEISER LOCK**

Serrures de premier choix pour la sécurité

# INFOS

bloc-notes



## TECHNOLOGIE RÉVOLUTIONNAIRE

Tout ce que vous voudriez que votre laveuse et votre sècheuse fassent, les appareils Whirlpool Catalyst et Senseon peuvent le faire. Un cycle lavage à la main? Express? Ou contre les taches rebelles? Un séchage tout doux pour les articles délicats? Ou qui élimine le froissement? Demandez, ces électroménagers Whirlpool disent toujours oui! Pour connaître le détaillant le plus proche, composez le 1 800 461-5681 ou tapez ([www.whirlpool.com/canada](http://www.whirlpool.com/canada)).

## Confort et économies



Votre résidence n'est pas dotée d'un système de chauffage à air forcé pouvant accueillir une thermopompe? Ce n'est pas grave. La pompe à chaleur plafonnier de Turcotte vous permet de bénéficier d'un système central de contrôle de la température dans votre maison. Elle est spécialement conçue pour les rigueurs de notre climat. Centre d'économie en chauffage Turcotte, 690, place Trans-Canada, Longueuil. Tél.: (450) 527-4531.

## POUR ÉVITER LES DÉGÂTS

Ce petit appareil facile à installer et pas cher (environ 50 \$) sert à détecter les fuites, les refoulements et les écoulements d'eau. Alarm Water se branche dans une prise électrique, mais fonctionne aussi à pile. L'appareil sonne l'alarme sitôt qu'un de ses senseurs entre en contact avec de l'eau. Placez-le dans la salle de bains, dans la cuisine ou dans le sous-sol, près du réservoir d'eau. Renseignez-vous auprès de Thibo International. Tél.: (819) 374-9133; site Internet: ([www.adaxces.com/alarm\\_water](http://www.adaxces.com/alarm_water)).



LE SPÉCIALISTE  
DE LA VENTILATION



56 pouces

**Miele**

CENTRE DE DISTRIBUTION  
D'ÉLECTROMÉNAGERS

*Alfresco*  
Open Air Culinary Systems



**Amana**



48 pouces

**ALMAR** *Itée*  
depuis 1966



5400, BOUL. DÉCARIE (près de Queen-Mary), MONTRÉAL  
Tél.: (514) 482-0007, poste 201  
E.mail : avir@total.net

## CRISTAL ET ORFÈVRE

Amateurs de vin, la collection œnologie Vinea de Christofle vous comblera par les lignes pures et simples de ses verres en cristal et par les motifs de vignes finement gravés dans la matière de ses accessoires en argent. Ceux-ci comprennent un tire-bouchon, un taste-vin, un bouchon, un anneau de Bacchus et un dessous de carafe calendrier Millésime qui vous guidera dans le choix des crus rares. Pavillon Christofle, chez Ogilvy, 1307, rue Sainte-Catherine O., Montréal.



## CACHE-CACHE

Où se cache le bureau? Derrière les portes de cette jolie armoire en cerisier. Gali permet de travailler au salon, dans la salle à manger ou dans la chambre. On ferme les portes pour tout faire disparaître. Les dimensions: 68 po de hauteur x 52 po de largeur x 25 po de profondeur. Le prix: 3825 \$. Chez Meubles Re-No, 2673, rue Charlemagne, Montréal. Tél.: (514) 255-3311 ou 1 800 363-1515.



## Conférences hautes en couleur

Ne manquez pas la série de conférences données dans tout le Québec par la chef designer-coloriste de Benjamin Moore, Francine Alepins. En plus des nouvelles tendances, vous découvrirez la façon de personnaliser votre intérieur en utilisant diverses techniques de peinture et en apprendrez beaucoup sur l'effet psychologique de la couleur. Pour connaître la date où Mme Alepins sera dans votre ville, téléphonez au 1 800 361-5707 ou au (514) 321-3330.

## POUR LA SALLE DE BAINS ET LA CUISINE

Une nouvelle salle d'exposition Doraco-Noiseux vient d'ouvrir ses portes au 9150, boul. de l'Acadie, à Montréal. Réputée pour sa vaste sélection d'appareils et d'accessoires de plomberie haut de gamme, la maison propose des marques renommées telles qu'American Standard, Blanco, Crane, MAAX, Grohe, Kindred. Vingt salles de bains complètes et une vingtaine de combinaisons d'éviers et de robinetteries pour la cuisine sont présentées. Tél.: (514) 385-1212.



# GIVENCHY



*ORGANZA*

**INDÉCENCE**

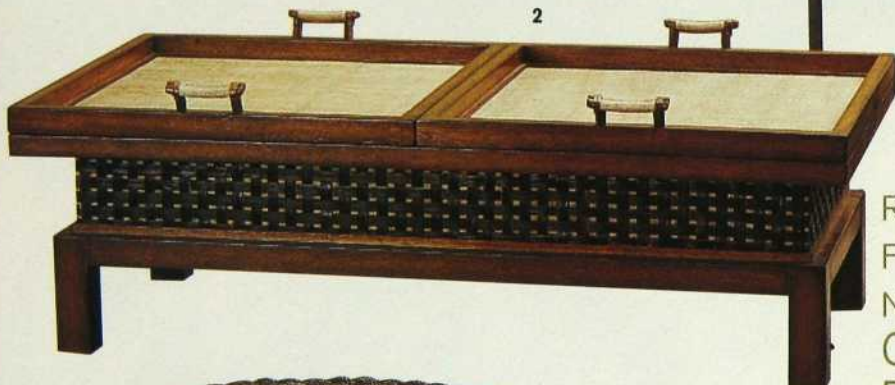
La nouvelle fragrance d'une sensualité indécente

SEARS

1



2



3



1. Fauteuil Melini de Michel Morelli, fibre de lampakanaï, structure de métal.
2. Table basse à plateaux amovibles, acajou, raphia et tressage de rotin.
3. Fauteuil Toscana de Michel Morelli, fibre d'abaca laquée, structure de métal.
4. Lampe en lanières de noix de coco.

4



ROTIN, ABACA, LAMPAKANAÏ, FEUILLES DE BANANIER, LANIÈRES DE NOIX DE COCO... CES MATIÈRES NATURELLES CONFÈRENT AUX MEUBLES DE CEBU UN CHARME DISCRET ET UNE GRANDE BEAUTÉ. TOUT À FAIT TENDANCE!

Les Philippines sont réputées pour leurs objets et leurs meubles en fibres naturelles. Selon la presse internationale, la ville de Cebu, capitale du meuble du pays, est devenue le Milan de l'Asie. Les créations sont de différents styles: contemporain, d'avant-garde, campagnard, et les designers qui les signent sont de toutes les origines, même du Québec, comme Michel Morelli. La collection distribuée au Canada par Consultation Nadeau International, présentée cette année au Salon du meuble de Toronto et au Salon international du design de Montréal, respecte les plus hauts standards de fabrication. Les matériaux se plient en douceur à l'élégance des lignes et à la beauté des formes. Voyez «Toutes les adresses» à la fin du magazine pour savoir où trouver les meubles et les objets de cette collection.



Lavabo au-dessus du comptoir **Morning**

Un nom que vous ne pouvez ignorer. Mondialement.  
1-800-387-0369



CALIFORNIA CLOSETS

## Les placards d'entrée

Prenez une profonde respiration. Puis dirigez-vous vers le placard de l'entrée et jetez-y un coup d'œil. Est-il bien éclairé et aménagé de manière logique et efficace? Si vous êtes comme la plupart des gens, vous y découvrirez plutôt un amoncellement de chapeaux, de manteaux, d'écharpes, de chaussures, derrière lesquels croupit peut-être une raquette de tennis oubliée depuis des années. Voici quelques idées géniales pour rétablir l'ordre dans votre hall d'entrée, qu'il soit petit ou grand.

### PLACARD D'ENTRÉE À UNE PORTE

Le placard d'entrée à une porte est sans doute le plus répandu. Malgré ses dimensions restreintes, il peut répondre adéquatement à vos besoins s'il est convenablement mis à profit.

- La rotation saisonnière des vêtements favorise la création d'espace. Rangez les manteaux et les accessoires que vous ne porterez plus pendant quelques mois dans le placard d'une autre pièce ou du sous-sol ou, encore, glissez-les sous le lit dans une boîte de rangement prévue à cet effet. Si vous manquez vraiment d'espace, confiez vos manteaux à une entreprise de nettoyage qui offre ce service.
- Les patères ou les crochets muraux fixés derrière la porte fournissent un coin intéressant pour le rangement des écharpes, des blousons et des sacs. Si vous avez de jeunes enfants, installez à leur intention quelques crochets à environ 30 pouces du sol.

- Si le hall d'entrée est suffisamment spacieux pour recevoir un portemanteau, un porte-parapluies ou les deux, placez ceux-ci à l'extérieur du placard de manière à éviter les encombrements. Des range-bottes, que vous pouvez facilement dissimuler à l'arrivée du beau temps, sont essentiels à la propreté des lieux.

### Conseil de design

On peut fermer un placard d'au moins trois pieds de largeur avec deux demi-portes au lieu d'une seule pour en faciliter l'accès. On peut également harmoniser la couleur de la porte et du cadrage avec celle des murs, de manière à rendre le placard plus discret.

### PLACARD D'ENTRÉE À DOUBLE PORTE COULISSANTE

Même si le placard d'entrée à double porte coulissante offre un espace accru pour les manteaux, les chaussures et les bottes, on ne peut en utiliser qu'une seule moitié à la fois. Mais il existe des façons de le maximiser.

- Divisez le contenu en deux sections – la sienne et la vôtre, par exemple, ou utilisez une moitié du placard pour les manteaux pleine longueur et l'autre moitié pour les blousons et les accessoires.
- Les longs compartiments à chaussures suspendus sont peu encombrants et conviennent parfaitement au rangement de gants, chapeaux et écharpes. Même chose pour les supports à chaussures qui libèrent le sol.
- Les bacs à rangement en plastique transparent placés sur la tablette ou sur le plancher vous permettront de jeter un coup d'œil rapide à vos accessoires. Identifiez-en le contenu par de grosses étiquettes au nom des membres de la famille ou par catégories, telles que les articles de sport, les effets des enfants et les accessoires d'hiver.

### Conseil de design

En remplaçant les portes coulissantes par des portes traditionnelles, vous aurez un accès instantané au contenu et vous pourrez fixer des crochets supplémentaires au dos de ces portes. Dans un petit hall d'entrée, l'ajout de portes pliantes doubles permet une économie d'espace et une grande accessibilité.

### UN MEUBLE OU UNE ARMOIRE

En l'absence d'un placard intégré, un meuble ou une armoire peut tout aussi bien faire l'affaire. Toutefois, étant donné qu'ils sont moins logeables, on verra à économiser l'espace en n'y rangeant que les articles de la saison en cours.

- Essayez de trouver une armoire suffisamment haute pour contenir des manteaux longs et dotée à la base d'un tiroir où vous pourrez ranger les accessoires. Des paniers en osier posés sur le dessus fourniront de l'espace supplémentaire.
- Outre les nombreux modèles traditionnels, les armoires

(suite page 137) ➤

« Tu as l'air  
*radiuse.*

Tu reviens  
sûrement de  
*vacances.*

C'est sûr, tu as été  
au grand air!

Tu es vraiment  
*belle!* »

Total Effects d'Olay combat les sept signes visibles de l'âge.

1. Atténue l'apparence des rides et des ridules.
2. Adoucit la texture de la peau.
3. Unifie le teint.
4. Donne à la peau terne une apparence éclatante, radiuse.
5. Minimise les pores de la peau.
6. Réduit l'apparence des taches pigmentaires.
7. Hydrate la peau sèche.



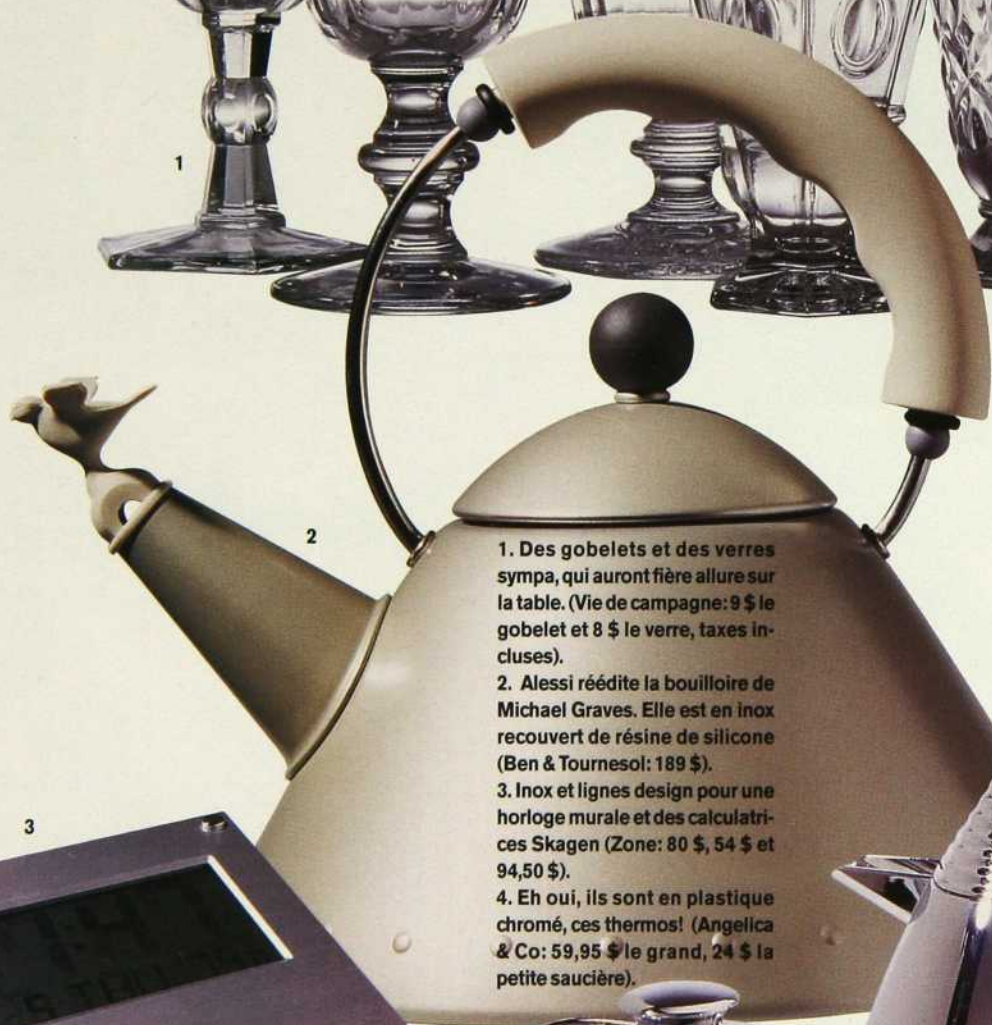
**FAIT APPARAÎTRE UNE TRANSFORMATION REMARQUÉE.  
C'EST PROUVÉ!**

Voici Total Effects. Une innovation absolument efficace qui atténue les signes visibles de l'âge. Total Effects contient de la VitaNiacine™ un complexe exclusif qui renferme de la vitamine B<sub>3</sub>, de la vitamine E et de la provitamine B<sub>5</sub>. Vous ne serez sûrement pas la seule à en remarquer les effets.

Recevez votre échantillon gratuit en visitant notre site web à l'adresse suivante : [www.olay.com](http://www.olay.com)

 **OLAY**

# Lèche-vitrines




1. Des gobelets et des verres sympa, qui auront fière allure sur la table. (Vie de campagne: 9 \$ le gobelet et 8 \$ le verre, taxes incluses).

2. Alessi réédite la bouilloire de Michael Graves. Elle est en inox recouvert de résine de silicone (Ben & Tournesol: 189 \$).

3. Inox et lignes design pour une horloge murale et des calculatrices Skagen (Zone: 80 \$, 54 \$ et 94,50 \$).

4. Eh oui, ils sont en plastique chromé, ces thermos! (Angelica & Co: 59,95 \$ le grand, 24 \$ la petite saucière).





C'est étonnant de voir comment un tapis neuf peut modifier l'allure et l'ambiance d'une pièce.

Il n'y a rien comme le confort et la chaleur d'un tapis neuf STAINMASTER<sup>md</sup> de DuPont. La qualité y est intégrée de part en part, et il bénéficie d'une longue tradition en matière d'innovations, dont le système de protection DuPont au Téflon<sup>md</sup> de pointe.

Cette technologie d'avant-garde a la capacité de repousser réellement la saleté et les taches des fibres du tapis. En fait, des tests indiquent que les tapis STAINMASTER<sup>md</sup> de DuPont restent 40 % plus propres. Votre tapis conservera donc sa beauté beaucoup plus longtemps. Mais il y a plus : les tapis STAINMASTER<sup>md</sup> sont maintenant offerts dans une gamme exquise de styles, de textures et de couleurs encore plus vaste qu'auparavant.

Vous pourrez apprécier pendant des années un tapis qui conserve sa beauté et son confort. Pour obtenir plus de renseignements sur les tapis STAINMASTER<sup>md</sup> de DuPont et des conseils pratiques pour rehausser le charme de votre foyer, commandez dès aujourd'hui votre exemplaire gratuit de La trousse de décoration STAINMASTER<sup>md</sup>. Il suffit de composer le 1 800 547-9785, téléphoniste 135.

[www.stainmastercarpet.com](http://www.stainmastercarpet.com)

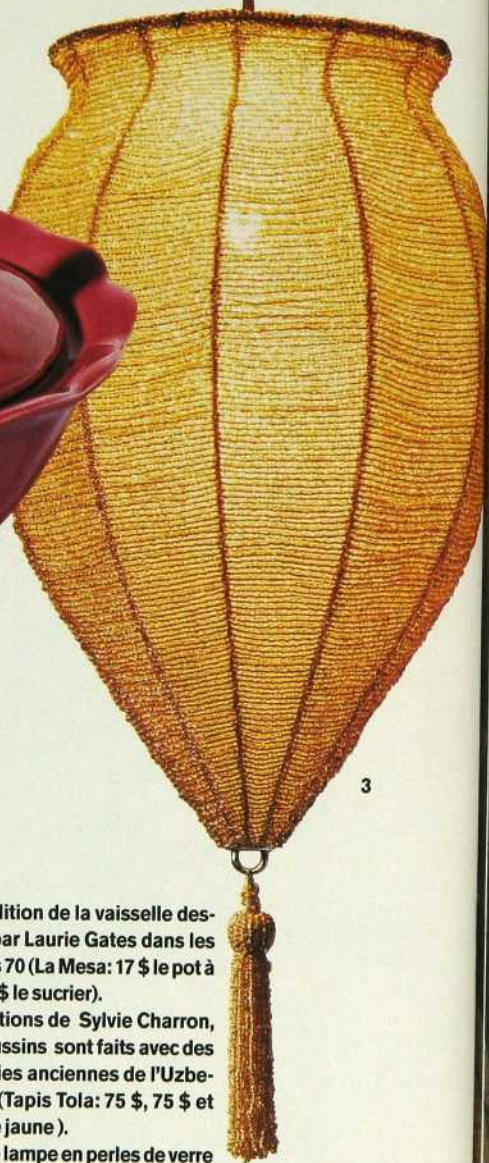
**Allez. Mettez-vous à l'aise.**

**DU PONT**

**STAINMASTER<sup>md</sup>**

®/md Marque déposée de E.I. du Pont de Nemours and Company, dont DuPont Canada Inc. est un usager licencié.

# Lèche-vitrines



1. Réédition de la vaisselle dessinée par Laurie Gates dans les années 70 (La Mesa: 17 \$ le pot à lait, 20 \$ le sucrier).
2. Créations de Sylvie Charron, ces coussins sont faits avec des broderies anciennes de l'Uzbekistân (Tapis Tola: 75 \$, 75 \$ et 175 \$ le jaune).
3. Cette lampe en perles de verre jette un charmant éclairage d'ambiance, 17 po de hauteur (Pied à terre: 72 \$).
4. Coussins de soie carrés qu'on peut empiler, 15 po de côté (Accent de ville: 30 \$ chaque housse).

MEUBLES ET ACCESSOIRES



**DECOR**

1229, RUE SAINT-CATHERINE OUEST, WESTMOUNT (514) 939-1708

# Lèche-vitrines



1. À l'ancienne, plateau et jarre (Design Louis George: 169 \$ et 119 \$).

2. Romantique à souhait, vaisselle blanche ornée d'oiseaux et de feuillages bleus (Cornell Trading: 36 \$ l'assiette, 34 \$ le pichet, 11 \$ le pot à lait, 11 \$ le sucrier et 22 \$ la théière).

3. Délicat plateau en bois patiné doré, 12 1/3 po x 15 1/2 po (Angelica & Co: 80 \$).

4. À motif tissé ou texturé, tapis de bain de Serge Lesage (Bleu Nuit: 88 \$ le grand et 59 \$ l'autre).

5. Accessoires de bureau en liège (Terre de Feu: 29,99 \$ le cadre, 12 \$ le porte-crayons, 14,99 \$ le bloc-notes, 45 \$ le stylo avec étui, 27 \$ le répertoire, et 55 \$ l'album photos).

Voir «Toutes les adresses» à la fin du magazine.





relaxez



avec lavendertherapy de

*the healing garden*

parfums holistiques pour le corps et l'esprit

Visitez notre site web : [www.healinggarden.com](http://www.healinggarden.com)

avec des extraits naturels de fleurs  
de lavande, de camomille et de valériane



Depuis plus  
de 40 ans...



**V**enez voir nos nouvelles salles de montre ! Meubles Re-No vous offre une perspective unique sur le monde de la décoration intérieure. Nos designers qualifiés sauront vous conseiller pour créer le décor chaleureux et confortable dont vous avez toujours rêvé.

Que ce soit pour le salon, la salle à manger, le séjour ou la chambre à coucher, nous fabriquons des meubles exclusifs selon vos spécifications. Nous réalisons également selon vos goûts des unités murales pour le coin bureau et des meubles de rangement pour le cinéma maison.

Au fil des ans, grâce à son accueil exceptionnel, ses produits de qualité et son service après-vente incomparable, l'entreprise s'est taillé une réputation enviable. Meubles Re-No, une halte incontournable pour renouveler ou faire recouvrir votre mobilier.



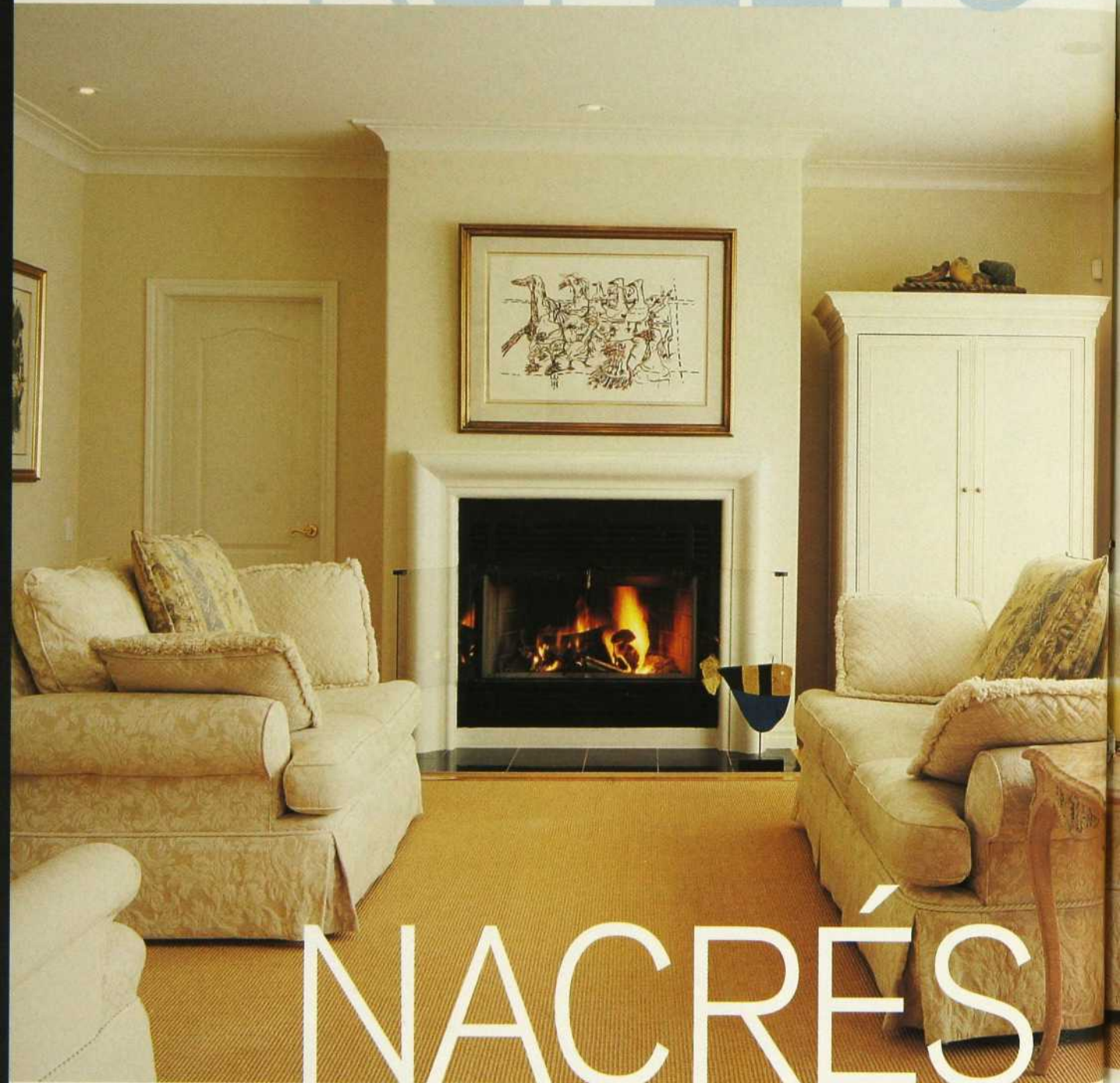
2673, rue Charlemagne (2 rues à l'ouest du boul. Pie IX, au sud de Sherbrooke)

Montréal 514.255.3311 • Extérieur 1.800.363.1515 • Fax : 514.255.0995

Courriel : mreno@videotron.ca • Internet : www.mreno.com

*chez un designer*

# REFLETS



# NACRÉS

ELLE EST ATTIRÉE PAR LE BLEU INTENSE... GREC OU ANDALOU, MÉDITERRANÉEN À COUP SÛR. LUI PENCHERAIT PLUTÔT VERS LE TERRE DE SIENNE, LE BRONZE, LE VERT OLIVE. IL FALLAIT TROUVER UN TERRAIN D'ENTENTE.

Recherche: Lucie Desmarais / Photos: Mario Dubreuil



△ Le passage au salon se fait par une ouverture en arc surbaissé, précédée d'une colonne et d'une niche éclairée, tapissée de miroir. Ces éléments, élaborés par Rhéa Fontaine, sont caractéristiques de l'architecture intérieure de la maison. ● Fauteuils et causeuse: Brault et Martineau. Tissu rayé: Crescendo. Moquette en sisal: Tapis Lemonde. Table ancienne à plateau de marbre rose: Studio Art Dec Art, antiquaire.

◁ Autour du manteau de cheminée dont la décoratrice a dessiné les rondeurs, les canapés sont recouverts de coton damassé créant des effets de texture, dans un camaïeu de beige qui s'éclaircit jusqu'au blanc pur. ● Soie de la cantonnière: Crescendo. Table d'appoint: Studio Art Dec Art, antiquaire. Lampes: La Compagnie Bombay. Armoire et console en bois blanchi: Alain Lebœuf, ébénisterie.

Rhéa Fontaine, ex-marathonnienne débordante d'énergie, mais aussi artiste peintre et rêveuse impénitente, a imaginé sa maison comme un coquillage, revêtue de tous les reflets de la nacre.

Cette clarté irisée qui coule d'une pièce à l'autre apporte l'apaisement après l'agitation extérieure. L'environnement s'y prête puisque la demeure contemple, sur trois niveaux, la verdure d'un terrain de golf. La sportive devenue décoratrice a voulu que l'entrée – qu'elle aime particulièrement – résume l'ambiance générale: celle d'une tradition revisitée et rajeunie. Au cours de fréquents voyages, elle a su apprécier le charme des vieilles maisons françaises, l'attention accordée au travail de l'artisan, la force évocatrice de la confrontation entre l'ancien et le moderne. De cette observation découlent le dallage blanc à cabochons noirs, la rampe élégante et la console, autrefois dorée, qui a été décapée et repeinte comme l'ont été bien des meubles rustiques d'époque. La couleur sombre allège les lignes alourdies par la feuille d'or et leur donne un style plus actuel.



Prendre conscience des volumes, voilà la première étape que recommande la décoratrice. Puis il faut les aménager de telle sorte que l'œil vogue en douceur d'un espace à l'autre, sans rencontrer d'obstacles rigides et impersonnels. Ceci explique les niches, colonnes et oriel, ouvertures en plein cintre ou en arc surbaissé, qui ponctuent la maison. Suivant la couleur du plafond et sa hauteur, une pièce peut aussi changer d'atmosphère, quelle que soit la surface au sol. Cette théorie a trouvé son application dans la cuisine. Rhéa souhaitait réchauffer l'ambiance, la rendre propice à la création culinaire, parce qu'elle adore inventer des recettes et en faire profiter les amis. Un soir, le ciel abricot pâle qui accompagnait sa course de marathonnienne et fouettait son énergie lui a fourni la couleur idéale pour le plafond de sa cuisine. Et depuis, le cordon-bleu laisse libre cours à sa créativité dans la lumière d'un coucher de soleil permanent.

La nature reste à ses yeux une source inépuisable d'inspiration, mais il arrive aussi qu'elle décide de la décoration de toute une pièce à partir d'un détail inédit. Trouvés à New York, des soleils or et argent retiennent l'embrace des superbes rideaux de la chambre. Ils sont à l'origine

△ L'élégance de l'entrée où tradition et modernité se rejoignent est un prélude à la palette subtile qui habille la maison.  
 ● Construction de la maison: Habitation Classique. Aménagement: Rhéa Fontaine. Console: Studio Art Dec Art, antequaire. Rampe: Rhéa Fontaine (design), Spanish fer ornemental (réalisation). Moulures: Stuc Nola. Carreaux: Century.  
 ▷ Deux murets, coiffés de marbre noir, soutiennent les colonnes à l'entrée de la salle à manger. La pièce s'avère résolument moderne avec une série de gravures de Riopelle, une table de Le Corbusier et des chaises de Starck. C'est pourtant une tradition rajeunie qu'évoquent les reflets dorés du rideau de soie.  
 ● Rideau: Artès. Guéridon en bois doré: Studio Art Dec Art, antequaire. Table et chaises: Triede. Gravures de Riopelle: Galerie Art Actuel.





Changement d'ambiance... après les teintes évanescentes, c'est la chaleur de la cuisine traditionnelle, évoquant l'Europe, sans être franchement passéiste. La couleur du plafond a été inspirée par celle d'un coucher de soleil. • Armoires: Rhéa Fontaine (conception), Habitation Classique (réalisation). Papier peint et tissu de la cantonnière: Crescendo. Chaises: Brault et Martineau. Table: Alain Lebœuf, ébénisterie. Gravure: Arthur Quentin.



d'une palette particulièrement subtile, où les gris argentés se déclinent dans la brillance de la soie, soulignés parfois d'une touche mauve. Des nuances qui se retrouvent et se fondent dans l'urne de Tommy Zen. Ce bel objet, dont la jeune femme apprécie la texture et les formes généreuses, a trouvé place à côté de l'armoire en bois blanchi, dessinée d'après une porte cochère, sculptée en pointes de diamant.

«Je crée des ambiances, dit Rhéa Fontaine, je me sens styliste plus que décoratrice et, comme beaucoup d'artistes, je marche au coup de cœur.» N'est-ce pas la voie la plus sûre?

TEXTE: MARIE SAINT-CLAIR

#### LES CONSEILS DE LA DESIGNER

- Éviter la monotonie par l'apport d'éléments architectoniques: colonnes, niches, etc.
- Par la couleur, l'ajout d'une frise ou d'une moulure, donner au plafond autant d'importance qu'aux sols et aux murs.
- Oser des couleurs qui nous plaisent énormément, en tenant compte de l'éclairage naturel et de l'orientation de la pièce.
- Jouer le lustré sur le mat, comme dans l'entrée où les moulures blanc vernissé courent sur les murs grège pâle.
- Travailler les détails sans surcharger.



△ Les murs beige rosé et leur frise néo-classique, la literie soyeuse gris argent, les fauteuils et la table de chevet aux reflets d'or éteint auraient pu verser dans la somptuosité. Ils sont maniés, ici, avec toute la retenue et la discrétion voulues, pour créer une ambiance douce et reposante. ● Appliques lumineuses: Litemor, retouchées à la main par Rhéa Fontaine. Table de chevet: Studio Art Dec Art, anti-quincaire. Fauteuils: Brault et Martineau.

▷ Trouvés à New York, des soleils or et argent agrafent les rideaux de soie. Ils sont inspirés de la palette utilisée dans la chambre et, pourrait-on dire, dans toute la maison. Les tons irisés des tentures trouvent un écho dans l'urne de Tommy Zen. ● Rideaux: Crescendo. Voilage argenté: Kravet. Moquette: Tapis Lemonde. Armoire: Rhéa Fontaine (design), Alain Lebœuf, ébénisterie (réalisation).

Voir «Toutes les adresses» à la fin du magazine.



il **VOUS** transforme

**vous**  
le transformez

C'est nouveau  
Lingettes démaquillantes  
**dailyfacials**



1. maintenez sous l'eau
2. faites mousser
3. nettoyez en profondeur, exfoliez doucement, hydratez
4. obtenez les bienfaits d'un massage facial

Voici la façon la plus extraordinaire qui soit de nettoyer votre visage.  
Il suffit d'une seule lingette jetable et votre peau est transformée. Faites-vous plaisir...  
offrez-vous un massage facial chaque jour avec les lingettes *Daily Facials* d'Olay.



**OLAY**

[www.olay.com](http://www.olay.com)

**NETTOIE ET EXFOLIE COMME UN MASSAGE FACIAL. C'EST PROUVÉ!**

*A vous faire  
rêver...*



*Portes Intérieures  
Portes Miroir  
Escaliers et Rampes  
Moultures  
Colonnes  
Chambrautes de foyer  
Serrurerie*

*Boiseries Raymond*

# BOISERIES RAYMOND

Boiseries Raymond inc.  
11880, 56e Avenue  
Montréal (Québec) H1E 2L6  
tél.: (514) 494-1141  
fax : (514) 494-9666

Boiseries Raymond inc.  
4453, boul. Industriel  
Sherbrooke (Québec) J1L 2S9  
tél.: (819) 562-3236  
fax : (819) 562-3342

Boiseries Mille Îles  
48, boul. Industriel  
St-Eustache (Québec) J7R 5C1  
tél.: (450) 472-1810  
fax : (450) 472-2060

E-mail : [boiserie@boiseriesraymond.com](mailto:boiserie@boiseriesraymond.com)



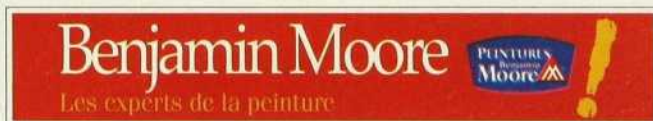


Couleur du mur: R-9913

# passion

Quand on a acheté notre nouvelle maison, tous les murs étaient blanc cassé. Et comme j'aime les couleurs vives, pleines de passion, j'ai voulu redécorer... en commençant par notre chambre. Alors, je suis allée voir mon détaillant Benjamin Moore, qui m'a aidée à choisir la bonne couleur. Il m'a expliqué comment une peinture de première qualité Benjamin Moore pouvait donner vie à mon idée.

En voyant le résultat, une amie m'a dit qu'avec un rouge comme ça, je n'aurais plus besoin de réveil-matin.



Pour trouver le détaillant Benjamin Moore le plus près de chez vous, appelez le 1 800 361-5707 ou consultez les Pages Jaunes, sous la rubrique Peinture-Détaillants.

avant-après

# VIVRE DANS LA LUMIÈRE

DÉMÉNAGER OU RESTER LÀ? LA GRANDE QUESTION! SI NOS HÔTES ONT FINALEMENT CHOISI LA DEUXIÈME SOLUTION, ILS ONT AUSSI OPTÉ POUR DE GRANDS RÉAMÉNAGEMENTS. PETITE VISITE D'UN INTÉRIEUR REPENSÉ ET REDÉCORÉ.

Recherche: Lucie Desmarais / Photos: Mario Dubreuil



Contraste de couleurs mais même fini velouté pour l'ardoise de la cheminée et le merisier des rangements. Au centre du tapis trône une table basse rustique. Des touches de rouge et de lime égalent l'ambiance. • Ardoise: Ciot. Rangement en merisier: Linda Fillion (conception); Ebénisterie l'Épiphanie (réalisation). Table basse: Le Maître couleur. Tapis: Lalonde et Frère. Objets en chrome: Espace Lumière.



△ Pour habiller la fenêtre sans perdre une parcelle de la précieuse lumière, on a marié des stores à lamelles blancs à un plein jour. ● Mur lime Sico 4111-53. Murs grège: Sico 4200-11. Eaux-fortes: Marc-André Nadeau de la Guilde graphique. Canapé: Roche-Bobois. Fauteuil: Créations Aramé. Pouf: Créations Aramé (rembourrage); Robert Allen (tissu). Table d'appoint en métal et rotin: Pier I Imports.

◇ Derrière le coq, récupéré du décor d'antan, une série d'eaux-fortes. Les blocs de verre du muret, s'ils retiennent l'énergie à l'intérieur de la pièce, cristallisent aussi la lumière.

▷ Le comptoir en forme de croissant et au pied métallique a été dessiné par Linda Fillion. On peut mesurer ici toute la beauté de l'éclairage. ● Tabourets: C A B Déco. Lampes: Au courant.

**A**vant de choisir de continuer à vivre ici, ils en ont vu des maisons, les propriétaires! C'est que rien de ce qu'ils voyaient ne leur convenait... Cette recherche du nid idéal a eu du bon: elle leur a fait apprécier leur habitation, avec sa lumière, son confort et son environnement. Peu à peu, l'idée de rénover s'est imposée. Il faut dire que, œuvrant dans le milieu de la télévision et de la publicité, le couple est habitué de brasser des concepts. Pour revoir leur habitat, nos hôtes ont fait équipe avec la designer Linda Fillion. Ils ont mis plusieurs mois à élaborer les plans, histoire de respecter au mieux leurs priorités. Puis ils ont organisé une super-vente de débarras pour liquider le mobilier qu'ils ne pouvaient plus supporter et... ils sont repartis à neuf!



Ce qu'on voulait impérieusement: un intérieur moderne, jeune, dynamique, aux lignes épurées et aux espaces dégagés. Et comme on sortait d'un univers blanc, on voulait aussi des plages de couleurs vibrantes, joyeuses. En premier lieu, on s'est attaqué au grand escalier qui court sur trois étages et traverse en zigzaguant le centre de la maison. La moquette a été retirée des marches qui sont maintenant en érable clair, comme le parquet. Et à l'armature de fer forgé, on a joint une rampe d'érable également. Puis on a procédé à un grand dégagement. On a abattu le mur de la cuisine pour ne garder qu'une travée, en bois d'un côté et en céramique de l'autre, sur laquelle s'accroche maintenant la hotte. Miracle, soudainement tout était transformé! Auparavant, il y avait au rez-de-chaussée deux coins repas étriqués et plus ou moins bien situés. Devenue l'épine dorsale de cet étage, la cuisine débouche maintenant sur un comptoir-lunch à une extrémité et sur la table de salle à manger à l'autre. Nos amis qui sont gourmands et gourmets peuvent se livrer d'autant plus facilement à leurs deux passions: faire la cuisine et la déguster!

Le séjour est doté de portes-fenêtres surmontées de panneaux vitrés inclinés, ce qui illumine l'intérieur. La démolition du mur a permis de décupler cette clarté de sorte que l'énergie circule d'un bout à l'autre

▷ En acier inoxydable, la hotte se profile sur de la céramique blanche facile d'entretien. Les petits électroménagers, tels le grille-pain et le mélangeur, ont été rangés dans des tiroirs pensés exprès pour eux. Toute la cuisine bénéficie d'un éclairage encastré. • Carreaux blancs: Country Floors.

▷ Bien que tout l'espace soit dégagé, l'aire de la cuisine est délimitée par le caisson du plafond. La salle à manger mélange les styles: la table d'inspiration traditionnelle est entourée de chaises métalliques. Sur le mur, les acryliques profitent d'un éclairage digne d'une galerie. • Acryliques: Katherine Godbout pour Danielle Lambert Œuvres d'art.

▽ Pour faire briller la salle à manger, un mur ocre vivifiant. De l'ocre aussi pour les tissus qui recouvrent les chaises. Au-dessus d'un mini-cellier, les verres reposent derrière une surface dépolie. • Acrylique: Marie-Claude Jacques pour Danielle Lambert Œuvres d'art. Table: Le Maître couleur. Chaises: C A B Déco. Tissu des chaises: Robert Allen.



*avant*





◁ Courant sur les trois étages, l'escalier imprime ses diagonales dans un superbe mouvement. Au fer forgé on a allié l'érable. L'ensemble dégage solidité et fluidité tout à la fois. La cuisine ouverte laisse voir ses belles armoires en merisier. Pour archiver les recettes, on a ménagé un coin bibliothèque. • Aménagement: Linda Fillion. Armoires: Ébénisterie l'Épiphanie. Poignées en acier: Quincaillerie architecturale H. Richard.



△ Les carreaux de céramique découpent le pourtour du plan de travail en bois. L'eau fait partie des cinq éléments avec lesquels, selon le Feng Shui, on doit cohabiter, d'où cette mini-fontaine.

▽ Dans la salle de bains, tout a été trempé dans l'ocre! Céramique, serviette, murs... La pièce a beau être exigüe, on ne s'est pas privé d'une toile qu'on aime. ● Murs ocre: Sico 4130-53. Toile: Pierrette Lambert de Danielle Lambert Œuvres d'art. Évier et robinets: Kohler. Voir «Toutes les adresses» à la fin du magazine.

de la maison. Pour bien capter les fluides et orienter les meubles, on s'est inspiré de l'art du Feng Shui. Rien de tel que la sagesse ancestrale chinoise pour nous aider à nous situer dans une ambiance énergétique donnée. Ainsi, les propriétaires ont tenu à intégrer les cinq éléments fondamentaux dans leur environnement. Le feu et la pierre, avec la cheminée en ardoise, le bois, avec l'érable et le merisier, le métal, avec les tabourets et les chaises, et l'eau. Eh oui, l'eau! Vous vous demandez où se cache l'eau? Sur le comptoir de la cuisine, dans une mini-fontaine! Aucun doute, ce décor est bien énergisé! Élément art déco très élégant, le muret en blocs de verre qui délimite l'espace du séjour, en plus de faire miroiter la lumière, a justement pour mission de retenir l'énergie à l'intérieur de la pièce.

Les bonnes vibrations proviennent également de nouvelles œuvres d'art, toiles abstraites, acryliques et eaux-fortes qui témoignent des univers de leurs créateurs. Finalement, le dégagement de l'espace confère aux lieux des allures de loft, un concept que les propriétaires ont toujours aimé et avec lequel ils voulaient flirter. Dans cet entre-deux original, fait sur mesure, aucun doute possible: le yin et le yang sont en parfait équilibre!

TEXTE: RÉJANE BOUGÉ





Gabrielle Mathieu

Vous avez toute  
la vie devant vous.



À 50 ans et même plus, vous êtes belle. Remplie d'énergie. Branchée. Informée. La vie vous appartient. Insérez dans votre vie active le rituel beauté ProVital. Un complexe de riches hydratants Olay qui contient vitamines et huiles essentielles ainsi qu'un écran solaire contre les rayons UVA et UVB. Sous forme de crème ou de lotion, ProVital aide à revitaliser l'apparence de votre peau et à renforcer son élasticité.

Allez, mordez dans la vie! Tout est possible!

ProVital  OLAY



V i v r e e n b e a u t é

1-800-520-2691 [www.lazboy.com](http://www.lazboy.com)



« La valeur et la qualité que j'exige, personne d'autre que La-Z-Boy ne peut me les donner. »

**LA-Z-BOY<sup>md</sup>**  
*pour la vie!*



# La Vieille Fabrique

MEUBLES D'ÉPOQUE

Meuble audio-video

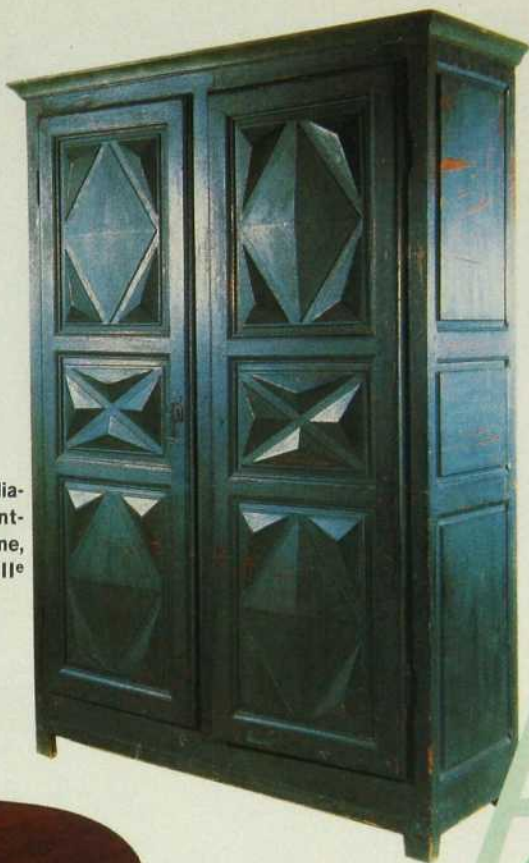


REPRODUCTION DE MEUBLES QUÉBÉCOIS  
MOBIERS DE CHAMBRES ET DE SALLES À MANGER  
MEUBLES AUDIO-VIDÉO • CHOIX DE COULEURS D'ORIGINE

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9 H À 17 H  
ET LE DIMANCHE DE 11 H À 17 H



15, RUE LESAGE, SAINTE-THÉRÈSE (QUÉBEC)  
(450) 437-4207



Armoire à pointes de diamant et croix de Saint-André, couleur d'origine, pin, tournant du XVIII<sup>e</sup> siècle.



Fauteuil dit «os de mouton», merisier, vers 1720. D'esprit Louis XIV, il tire son nom de son piètement qui rappelle les os d'un mouton.



Fauteuil Regency, acajou, milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. Ce type de siège a été populaire en France, en Angleterre et aux États-Unis sous différents noms. Les artisans d'ici amalgameront les versions pour en créer une autre.

# ARTS DÉCORATIFS D'ICI

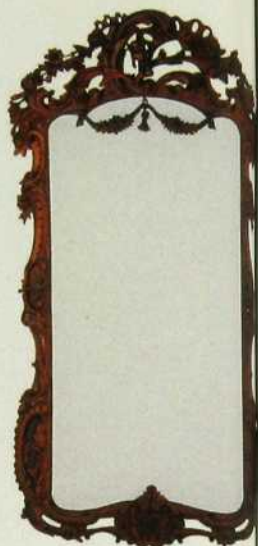
Ne jetez pas les vieux meubles! Ils ont tant à raconter. Prenez par exemple cette armoire d'esprit Louis XIII. L'entendez-vous chuchoter? Elle relate les beaux jours de la Nouvelle-France. Juste à côté, le joli fauteuil aux élégantes courbes néoclassiques nous entretient celui-là dans un accent britannique. Non loin, certains bois adoptent pour nous séduire un ton «confédératif», tandis que d'autres chantent l'opulence victorienne. D'autres encore, en un style plus épuré, se donnent plus simplement la mission de servir. Puis voilà des meubles que nous connaissons bien. Ils font partie de nos souvenirs d'enfance. Leur langue est moderne et progressiste. Le métal s'y associe au vinyle. Enfin, le léger murmure du design de la fin du siècle se fait entendre. C'est lui qui racontera notre mode de vie aux générations futures.



Horloge de parquet à gaine néoclassique signée Pierre Poulin, Québec, vers 1840.



Canapé de style éclectique mariant les styles néorenaissance et néorococo, attribué au meublier-bourreur François Gourdeau de Québec, noyer, vers 1870.



Miroir d'applique néorococo, Québec, vers 1870.



Sideboard de style Mission en chêne provenant du château Menier de l'île d'Anticosti. Fabriqué à Montréal vers 1900.



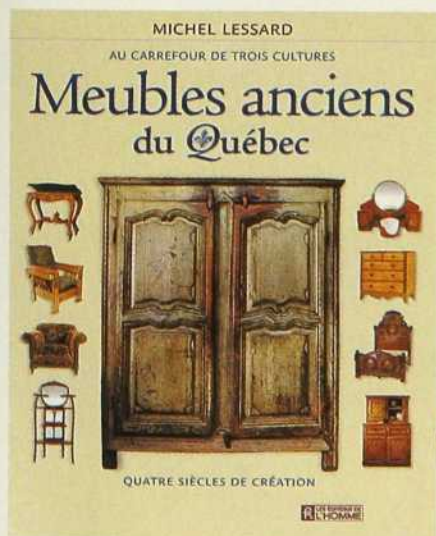
Lampe de fantaisie au kérosène, Trois-Rivières, vers 1900.



Tabouret de coiffeuse par Robert Blatter, Québec, 1930.

En quatre siècles, le meuble québécois a connu bien des influences. Ses bois portent, gravée dans leur veines, l'histoire d'un peuple «au carrefour de trois cultures». Les créateurs, artisans, industriels et designers, se sont approprié tour à tour les formes traditionnelles régionales et les styles qui ont dominé en France, en Angleterre et aux États-Unis. Leur ouverture et leur inventivité leur ont permis de nous léguer un véritable mobilier vernaculaire.

Laissez Michel Lessard, ce grand passionné du meuble québécois, vous amener à la découverte de cette épopée culturelle. Communicateur et vulgarisateur réputé, professeur en histoire de l'art à l'UQAM, cet infatigable chercheur a participé à une cinquantaine de films à titre de concepteur scénariste et coréalisateur. Il a aussi rédigé une centaine d'articles sur la culture québécoise dans différents périodiques. Il a reçu en 1996 l'un des prix du Québec en reconnaissance de plus de 30 ans de travail dans le domaine du patrimoine. Son dernier ouvrage, *Meubles anciens du Québec, Quatre siècles de création*, est le dernier tome d'une trilogie qui porte sur la culture matérielle québécoise. Le premier, *Objets anciens, La vie domestique*, est paru en 1994 et le second, *Antiquités du Québec, La vie sociale et culturelle*, en 1995.



Jean-François Jacques, chaise Baby Face, frêne moulé et acier, Montréal, 1993.

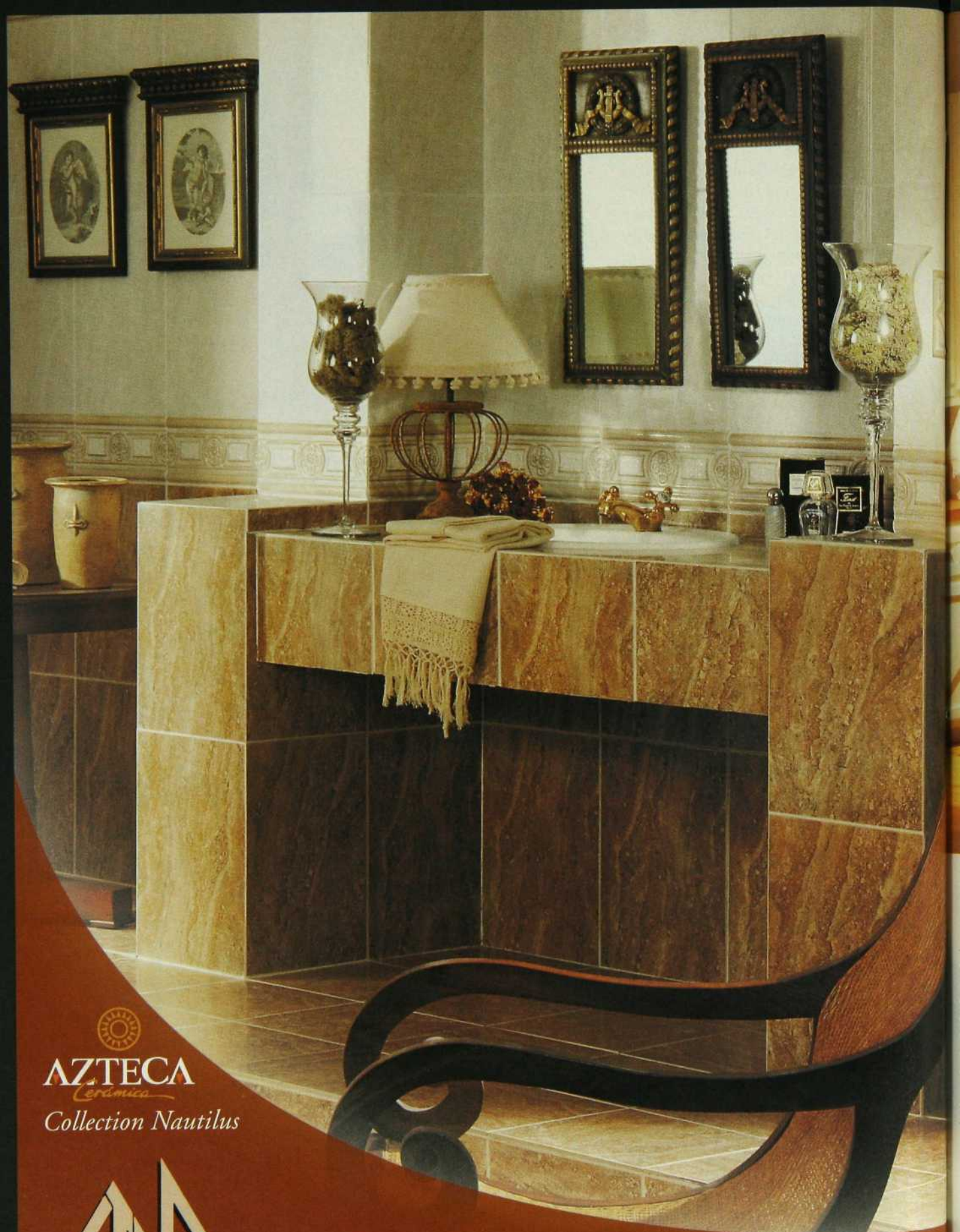


Élément d'un mobilier de cuisine à tubulure chromée, chaise à siège en vinyle capitonné, vers 1950.

Céline Laperrière, fauteuil Arcade, acier et vinyle, Montréal, 1993.



Alain Desgagné, tabouret Charlotte, acier et merisier, Montréal, 1996.



**AZTECA**

*Cerámica*

*Collection Nautilus*

**ETNA**

**CÉRAMIQUE ETNA INC.**  
Importateur et Distributeur

**CÉRAMIQUE ETNA INC.**  
10 241, rue Renaude-Lapointe  
Anjou (Québec) H1J 2T4  
Tél.: (514) 493-9561

**CÉRAMIQUE RONCALLI INC.**  
1025, rue Godin  
Vanier (Québec) G1M 2X4  
Tél.: (418) 527-7673



## CHEZ HEARTLAND, NOUS SAISISSEONS LA MAGIE ÉTONNANTE QUI SE PRODUIT DANS UNE CUISINE.

*Depuis de nombreuses années, Heartland a inspiré les grands cuisiniers et a contribué à la transmission des traditions. De merveilleux souvenirs nous reviennent à l'esprit simplement en regardant une cuisinière Heartland. Vous pouvez le constater, d'une part, dans la fabrication soignée, atteinte grâce à une habileté manuelle exceptionnelle des professionnels qui l'ont réalisée. Vous pouvez le déguster, d'autre part, dans les saveurs particulières que seuls votre talent et une cuisinière Heartland peuvent développer.*

*Une cuisinière Heartland ne déçoit jamais. Quel que soit le style et l'espace dont vous disposez dans votre cuisine, Heartland a la cuisinière qu'il vous faut. L'économie d'énergie est standard, que*

*vous utilisez le gaz, l'électricité ou même le bois. Choisissez l'un des modèles autonomes, un réfrigérateur ou le four encastré... le premier de sa catégorie. Découvrez la sélection qui s'offre à vous et faites votre choix. Puis laissez la magie faire le reste !*

*L'élégant réfrigérateur Heartland est conçu pour prendre soin de vos aliments et de vous-même. Avec un choix de modèles de 19,6 pieds cubes ou de 24 pieds cubes, les réfrigérateurs Heartland sont immenses. Ils sont proposés avec des côtés finis ou peuvent être encastrés. Tout en vous assurant une performance supérieure, les électroménagers Heartland s'harmoniseront admirablement à votre cuisine et rehausseront votre intérieur.*

Pour plus d'information, communiquer avec :

 **Heartland®**  
Appliances Inc.

Bois - Gaz - Électricité

1050 Fountain Street North, Cambridge, Ontario, Canada N3H 4R7 • Tél.: (519) 650-5501 • Fax : (519) 650-3773 • Tél. sans frais : 1 800 361-1517  
Fax sans frais : 1 800 327-5609 • Internet : [www.heartlandapp.com](http://www.heartlandapp.com)

Distribué au Québec par La Maison D.F. • 1 800 875-6111 • [www.maisondf.com](http://www.maisondf.com)

Collection  
**Rofelle**  
de  **DELCONCA**

Choix exclusif !

*À votre image*



**CÉRAMIQUES TERRA**  
6935, Jarry Est, St-Léonard  
514 • 324 • 7912

Robinetterie décorative



COLLECTION

# PARIS



CONSTRUCTION EN LAITON SOLIDE - GARANTIE À VIE  
2089, MICHELIN, LAVAL (QUÉBEC) CANADA H7L 5B7 • TEL.: (450) 686-9966 • 1 800 936-9966  
PROCUREZ-VOUS DÉS MAINTENANT NOS BROCHURES DES PRODUITS AQUADIS, NADOLI OU MONDO.

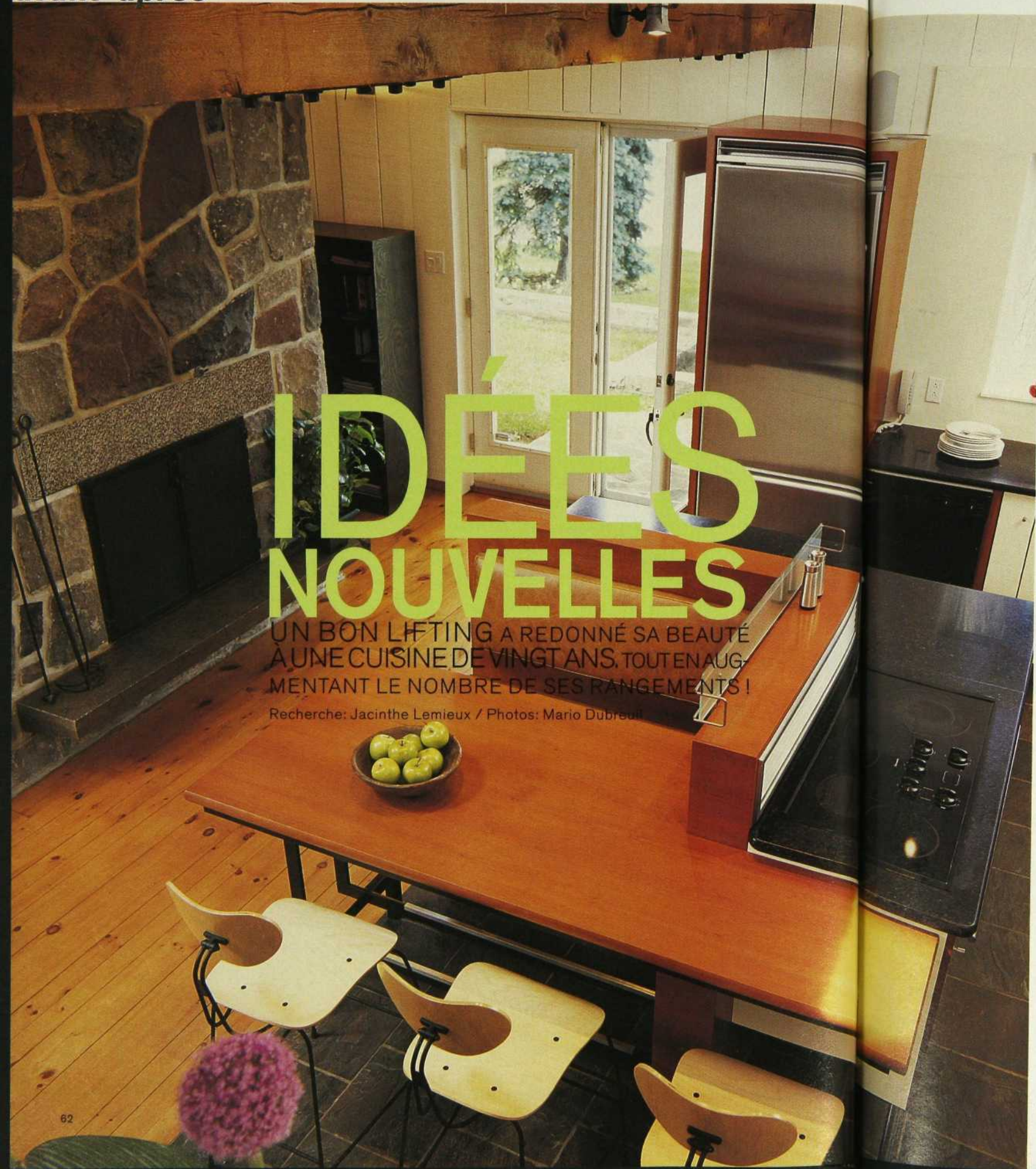


La qualité pour la vie.  
[www.aquadis.com](http://www.aquadis.com)

# IDÉES NOUVELLES

UN BON LIFTING A REDONNÉ SA BEAUTÉ À UNE CUISINE DE VINGT ANS. TOUT EN AUGMENTANT LE NOMBRE DE SES RANGEMENTS !

Recherche: Jacinthe Lemieux / Photos: Mario Dubreuil



C'est une grande maison de pierre de la banlieue montréalaise, sise au bord d'un lac. Son aspect rustique s'accorde avec la nature environnante. L'architecte Paul Sainte-Marie l'avait agrandie il y a une vingtaine d'années, ajoutant une nouvelle pièce qui servait de cuisine-séjour. Et elle avait conservé ce style propre aux seventies: murs et plafond en planches de pin peintes en blanc, poutres apparentes, cheminée en vieilles pierres récupérées de la démolition d'un mur extérieur, suspensions en métal orangé, plans de travail en stratifié gris fumé et portes en bois à lamelles.

Les propriétaires souhaitaient actualiser cet agrandissement dont ils aimaient le volume. Ils voulaient des pièces à vivre ouvertes, mais plus lumineuses, plus fonctionnelles et mieux adaptées à leurs goûts. Ils ont fait appel à une jeune équipe d'architectes, Caroline Beaulieu et Jean-François Beyries, qui ont choisi de repenser la circulation intérieure et de construire de nouvelles unités de

△ En stuc et en bois, l'agrandissement harmonieux d'une maison de pierre. Le muret souligne et ferme la terrasse.

◁ Plongée sur un magnifique jeu de blocs mariant le bois de cerisier, l'acier brossé et le granite mat. Le frigo, encastré dans du bois de cerisier, a gardé sa place près de la double porte qui ouvre sur le jardin. L'évier, comme le lave-vaisselle, est resté sous la fenêtre, mais a été intégré dans un comptoir de granite et entouré de tiroirs au judicieux usage. ● Appareils électroménagers: Almar.





rangement où seraient intégrés les appareils électriques, les armoires pour la vaisselle et le garde-manger.

Comme la maîtresse de maison reçoit beaucoup, elle voulait être en mesure de converser avec ses invités tout en cuisinant. Elle aime aussi voir le feu danser dans l'âtre. C'est pourquoi l'îlot central fait maintenant face à la cheminée. Repensé dans ses moindres détails, il est devenu un beau jeu de blocs en bois de cerisier et en acier brossé. On l'a monté sur pieds, ce qui l'allège visuellement et apporte à cette cuisine autrement rustique un petit air élégant et sophistiqué bien de ce temps. Le comptoir-lunch a été remplacé par une banquette en cuir et une table à plateau de bois et piètement de métal. Des tabourets dessinés par Jean-François Beyries complètent le coin repas.

Si la cuisine est un espace utilisé au maximum de ses possibilités, c'est qu'un esprit d'une implacable logique l'a restructurée. Elle multiplie les éléments pratico-pratiques. Ainsi, entre deux fenêtres, deux nouveaux fours ont été encastrés dans un module de rangement qui sert aussi de garde-manger. Le frigo aux portes d'acier est dans la continuité de

△ Il a suffi de bouger l'îlot de cuisson d'un quart de tour pour que le chef ait le plaisir, tout en cuisinant, de voir le feu rougeoyer dans l'âtre ou de converser avec les invités. Au sol, des carreaux d'ardoise au fini mat délimitent le coin cuisine de ce grand espace ouvert.

▷ Sous la plaque chauffante, un tiroir de rangement pour les casseroles. À côté, la porte tambour camoufle le micro-ondes. Entre les deux, un rangement pour les épices. ● Petites poignées rondes: Richelieu. Sol en ardoise chinoise: Ramacieri Design.

▷ Les tiroirs du rangement près de l'évier et du lave-vaisselle sont surmontés d'une planche à découper en bois. Des goujons de bois fixés à une plaque de métal placée au fond des tiroirs servent de séparateurs. ● Plans de travail en granite au fini mat: Summum Granit.





*avant*



△ À une banquette intégrée au bloc central, on a adjoint un comptoir en bois et des tabourets. Les invités profitent ainsi de la chaleur de l'âtre, des effluves de la cuisine et de la conversation avec la maîtresse de maison. On y prend le café le matin et le thé de cinq heures en bavardant joyeusement. C'est un côté bon enfant que l'on souhaitait conserver. ● Spots: Novus.

▽ Entre deux fenêtres, deux fours ont été encastrés dans un module de rangement en stratifié, qui sert aussi de garde-manger. Dans l'escalier, une main courante en acier a remplacé celle de bois. ● Réalisation: Caroline Beaulieu, et Jean-François Beyries, architectes. Armoires de rangement en stratifié Wilsonard, couleur chiffon D 301-90: Jacques Leblanc, ébéniste. Touches d'acier: Michel Bernier, métallier d'art.





De l'autre côté de la cheminée, le coin séjour n'a pas été touché. Mais son ameublement a été revu: confortables fauteuils, table en verre et chaises de cuir surpiqué. Placé en angle, le piano à queue promet de délicieuses soirées musicales. • Fauteuils: Cassina.

Voir «Toutes les adresses» à la fin du magazine.

l'évier, qui, lui, a conservé sa place sous une fenêtre. Le plan de travail a été revampé avec un fini granite, un lave-vaisselle a été intégré, et on a conçu de larges tiroirs pour ranger la vaisselle.

Partout, des touches d'acier accrochent la lumière: piètement des surfaces, grillage du ventilateur au-dessus de la plaque chauffante, barres-poignées des tiroirs. Elles sont de Michel Bernier, métallier d'art, comme les pieds de la table, de la banquette et des tabourets, ainsi que la main courante de l'escalier.

Modification notable: l'éclairage. Aux lampes suspendues succèdent aujourd'hui des spots, judicieusement fixés aux poutres ou au plafond en pente. L'espace se trouve désormais dépouillé de fils et l'orientation précise des spots permet d'éclairer parfaitement les différents plans.

Au sol, des carreaux d'ardoise chinoise au fini mat s'accordent à la plaque de granite du bloc central. Comme les touches d'acier, ils contribuent au côté techno de la cuisine. Les éléments rustiques ont disparu, sauf la charpente de bois et la cheminée de pierre. L'envers valant l'endroit, de l'autre côté de la cheminée, canapés marine, table de verre et chaises en cuir composent un séjour aussi contemporain que confortable.

TEXTE : CHARLOTTE RODRIGUE



LASA  
7401  
(Carr  
(514)  
OTT  
2685  
(Pine  
(613)  
GRAN  
633,  
(voisi  
et Du  
(450)

# Le plus grand choix haut de gamme au plus bas prix



*Cuisine modèle Corbeil à Lasalle*

*Service d'installation garanti sur demande*

FRIGIDAIRE Pro-Gallery Profile Thermador JENN-AIR ULINE

Fisher & Paykel best SUB-ZERO ULTRALINE Amana BOSCH

# CORBEIL

## ÉLECTROMÉNAGERS

**Le spécialiste de l'électroménager!**

Chez Corbeil Électroménagers vous trouverez le plus grand choix d'appareils « haut de gamme » aux meilleurs prix sur le marché. Passez visiter nos cuisines modèles dans chacun de nos 14 magasins et laissez-nous vous conseiller sur l'aménagement de celle de vos rêves.

**LASALLE**  
7401, boul. Newman  
(Carrefour Super C)  
(514) 363-6789

**MONTRÉAL**  
7566, rue Saint-Hubert  
(514) 271-1118

**SAINTE-LEONARD**  
6725, rue Jean-Talon Est  
(514) 259-2800

**BROSSARD**  
7535, boul. Taschereau  
(450) 443-2163

**LAVAL**  
3607, autoroute 440 O.  
(450) 646-7512

**OTTAWA**  
2685, Iris Street  
(Pinecrest Shopping Centre)  
(613) 828-4033

**DOLLARD-DES-ORMEAUX**  
3163, boul. des Sources  
(Galerie des Sources)  
(514) 421-5395 / 990-6859

**GATINEAU**  
425, boul. Maloney Est  
(voisin du Meublier Angèle)  
(819) 643-9800

**JOLIETTE**  
95, rue Baby  
(voisin de Bruneau Électrique)  
(450) 759-5229

**LONGUEUIL**  
3595, chemin Chambly  
(450) 646-7512

**GRANDY**  
633, rue Dufferin  
(voisin de Meubles Gemo  
et Dumoulin)  
(450) 372-3333

**QUÉBEC**  
5050, boul. Wilfrid-Hamel  
Québec  
(voisin de «Le Bifhèque»)  
(418) 864-7844

**TROIS-RIVIÈRES**  
3125, boul. des Récollets  
(face au Club Price)  
(819) 697-3125

**ST-JÉRÔME**  
1147, boul. Jean-Baptiste-Rolland  
(450) 432-3008

**CENTRE DE LIQUIDATION**  
5100, boul. des Grandes-Prairies  
(coin Viau) Saint-Léonard  
(514) 322-8595

**Livraison gratuite en moins de 24 heures, 7 jours sur 7**

**Le spécialiste de l'électroménager!**

*Complice de vos exigences,  
une cuisine qui vous ressemble.*



*Ces appareils sont en montre chez Amiel L...*

*Ultraline® propose l'unique cuisine de type commercial qui vous assure une qualité exceptionnelle digne des cuisines de grands restaurants. La cuisinière d'efficacité supérieure, le four encastré, le réfrigérateur de grande capacité, le refroidisseur de vin et l'autonettoyage silencieux des électroménagers Ultraline® rivalisent sans effort avec des appareils professionnels. Design, performance et qualité, tout a été pensé pour vous simplifier la vie. Et pour un éclairage tamisé... la lumière du four est tout indiquée.*

**ULTRALINE**®



1795, autoroute 440, Laval (Québec) H7L 3W3 • Tél.: (450) 687-6311 • [amiel.commandes@sympatico.ca](mailto:amiel.commandes@sympatico.ca)

[www.vikingrange.com](http://www.vikingrange.com)

Ces appareils sont offerts chez les marchands suivants : Germain Larivière, Corbeil Électroménagers, Signature Bachand, Service de l'Estrie, Armand Pagé à St-Jovite et Universal Appliances.



HI-TECH  
-Gres-

*Italbec vous propose l'élégante collection Spacco di Cava, particulièrement riche en couleurs. La stratification naturelle de ces pierres est évoquée dans la surface travaillée et irrégulière de chaque pièce.*



**italbec**

INTERNATIONAL INC.

Importateur • Distributeur  
CÉRAMIQUE • MARBRE • GRANITE • ARDOISE

Venez aussi visiter notre nouvel entrepôt de liquidation !

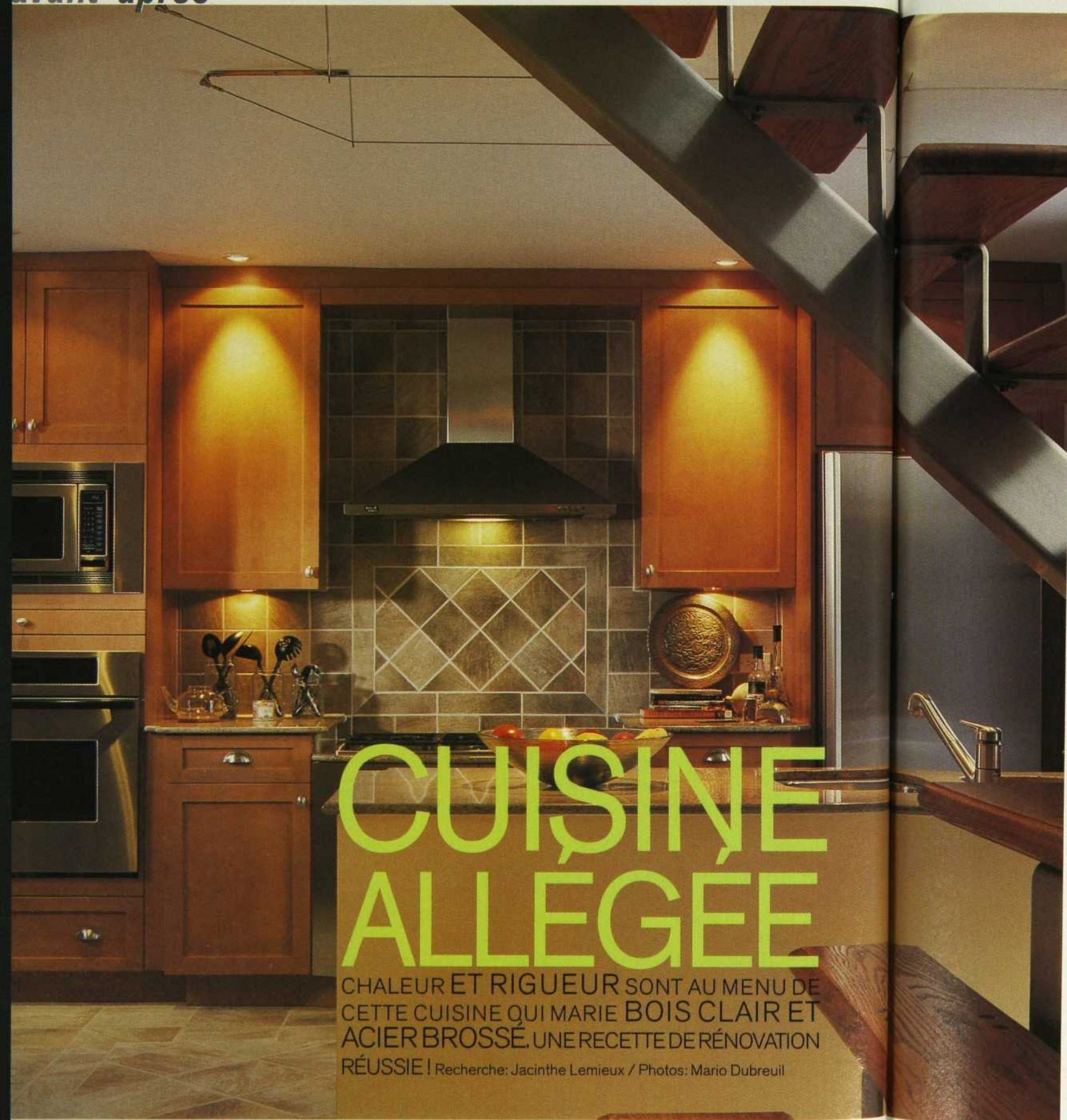
375, De Liège Ouest, Montréal (Québec) H2P 1H6

Tél.: (514) 383-0668

Pour connaître un détaillant près de chez vous, communiquez avec Italbec au

**1 800 361-0415**





# CUISINE ALLEGÉE

CHALEUR ET RIGUEUR SONT AU MENU DE CETTE CUISINE QUI MARIE BOIS CLAIR ET ACIER BROSSÉ. UNE RECETTE DE RÉNOVATION RÉUSSIE ! Recherche: Jacinthe Lemieux / Photos: Mario Dubreuil



C'est dans un souci de rationalisation de l'espace, des rangements et du travail que la designer Yolande Bujold a rénové cette cuisine. Elle a commencé par décroiser la cage d'escalier et dégager les contremarches pour créer une structure aérienne qui s'intègre à la cuisine comme une sculpture de bois et d'acier. Elle a ensuite fait appel au cuisiniste Yvan Ferron, des Armoires de cuisine Denis Couture. Ensemble, ils ont modifié le plan en U et conçu une cuisine corridor ouverte à la fois sur la salle à manger et sur le séjour. Dans ce nouvel aménagement, le plan lavage a changé de place, ce qui a permis d'agrandir la fenêtre. L'espace ainsi modifié se trouve mieux proportionné et plus habitable qu'avant. Comme allégé.

△ Tout bois et acier, une cuisine avec, du sol au plafond, des placards en érable teinté, des fours et un frigo encastrés. Décroisé, l'escalier aux marches de bois et limon d'acier semble flotter dans l'espace. La plaque chauffante, plus basse que le comptoir en granite, facilite le travail. ● Design: Yolande Bujold. Réalisation: Armoires de cuisine Denis Couture. Hotte: Signature Bachand. Fours et plaque chauffante: Thermador. Réfrigérateur: Amana. Céramique: La Jolie Tuile. Éclairage: Quartz. Accessoires: Danesco. Travaux de rénovation: Frédéco.

◁ La nouvelle cuisine corridor remplace la précédente cuisine en U. Entre la fenêtre élargie, deux blocs évier d'un côté, un bloc cuisson de l'autre. L'espace ainsi redistribué trouve une nouvelle efficacité. Le mur bleu lavande vient apaiser la chaleur des tons orangés du bois et la rigueur des appareils aux portes acier. ● Tabouret: C.A.B. Déco.





Le plan évier constitue une unité autonome. Un segment en saillie du comptoir de granite comprend un évier rond en acier et des portes arrondies en bois, ce qui permet d'éviter le côté linéaire et plat d'une cuisine rectiligne. De belles armoires vitrées aux poignées de porte en acier mettent en valeur les verres et la vaisselle blanche. Voir «Toutes les adresses» à la fin du magazine.

Du côté des appareils de cuisson, des placards en érable teinté à façades pleines filent du sol jusqu'au plafond. Le dossier est habillé de carreaux de céramique dans des tons de grège comme le sol. Entre les fours encastrés et le frigo, on a placé une hotte en inox et une plaque chauffante, plus basse que le plan de granite, ce qui permet de mieux voir les aliments qui cuisent. Cette formule n'est cependant pas à conseiller si on a de jeunes enfants.

Sous la table de cuisson, on a créé une avancée en arrondi de la surface de travail et des portes. Cette forme est reprise du côté de l'évier rond encastré, ce qui brise la ligne droite de la cuisine-corridor. Au-dessus de cet évier, dans des rangements à portes vitrées sont exposés la verrerie et la vaisselle blanche. Un autre évier a trouvé place dans un îlot qui s'adosse à l'escalier du sous-sol, près du lave-vaisselle et de la machine à café. L'éclairage est assuré par des spots halogène encastrés au plafond et sous les meubles hauts. Il arrive que la maîtresse de maison s'installe sur un tabouret près de la fenêtre pour consulter ses recettes.

TEXTE: CHARLOTTE RODRIGUE

## LA CUISINE IDÉALE

- Il n'y a pas de dimension standard: on fait avec ce qu'on a. Cependant, on peut parfois abattre une cloison ou récupérer de l'espace sur un couloir ou un escalier.
- Pour être fonctionnelle et permettre d'éviter les pas inutiles, la cuisine doit respecter le triangle évier-cuisine-frigo.
- La hauteur du plan de travail doit être de 0,86 mètre au minimum, la profondeur de 0,65 mètre.
- Ne pas négliger l'éclairage. Il doit venir du plafond, mais aussi de sous les armoires: le plan travail doit être mis en évidence. Il faut aussi donner de la profondeur et de la vie à la pièce que les plafonds pourraient facilement écraser.
- Privilégier des matériaux aux tons sobres, faciles d'entretien. Éviter les couleurs trop tendance, car une cuisine a une durée de vingt ans. Le granite est un bon choix, mais cher. Quant à l'acier et au noir, ils sont beaux à l'œil, mais il faut constamment y passer un torchon.

BEAUTE  
E-CARRE

CERAMICAN



TERRECOLORATE

monital



A VOTRE SERVICE  
Depuis  
1976

- CERAMICA SOLE • UNICOM STARKER • CERAMICHE 'SETTECENTO VALTRESINARO S.p.A. •
- EDILCUOGHI • EDILGRES SIRIO • PANARIA CERAMICA • CERAMICHE PIEMME •
- CITY CERAMICHE • I BIZANTINI •

1678, boul. de l'Avenir (angle Saint-Martin), Laval  
Tél.: (450) 688-5007 ou sans frais 1 800 361-9361

# Signature Bachand

ÉLECTROMÉNAGERS



COLLECTION EXPRESSIONS

**JENN-AIR**

LA MARQUE D'UN GRAND CHEF

8140, BOUL. DÉCARIE, MONTRÉAL (514) 344-2425

(1999, California Closet Co. Inc. Tous droits réservés. Toutes les franchises sont propriétaires-exploitants autonomes.)

Votre  
vie

Vos  
effets

Votre  
rangement



Chez California Closets, nous croyons que lorsque vous rangez votre maison, vous vous simplifiez la vie. California Closets vous encourage à avoir de l'ordre en vous proposant des solutions de rangement pour chacune des pièces de votre maison.

Où rangez-vous ces petites choses qui vous révèlent et auxquelles vous tenez tant ?  
Dites-le nous. Nous sommes à l'écoute de vos besoins.

Nos designers sauront vous aider; appelez-nous dès maintenant pour une consultation gratuite au (514) 636-6336.

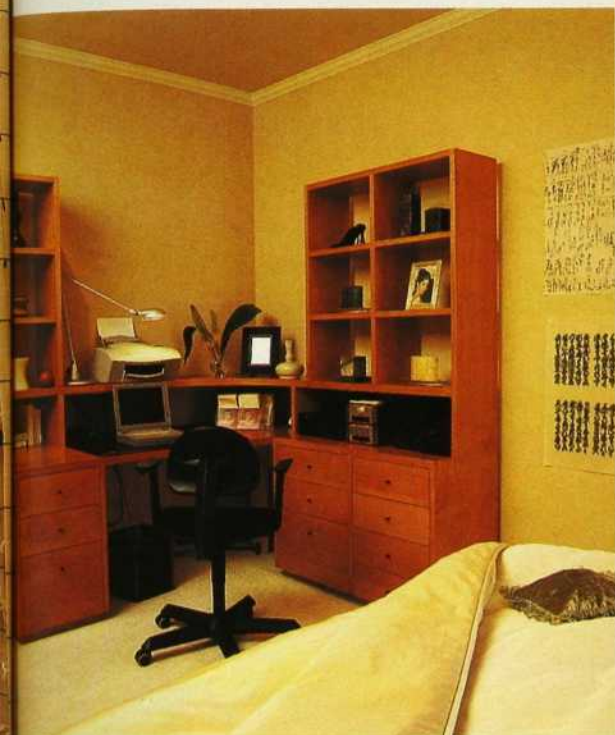
**CALIFORNIA CLOSETS®**

453, avenue Meloche, Dorval • 1373, avenue Greene, Westmount • [www.calclosets.com](http://www.calclosets.com)



# CHACUN SA CHAMBRE

UNE CHAMBRE, C'EST PLUS QU'UN LIEU POUR DORMIR. C'EST UN REFUGE LOIN DU MONDE, OÙ L'ON VIENT SE DÉTENDRE, LIRE OU ÉTUDIER. C'EST UN CHEZ-SOI EN RACCOURCI.

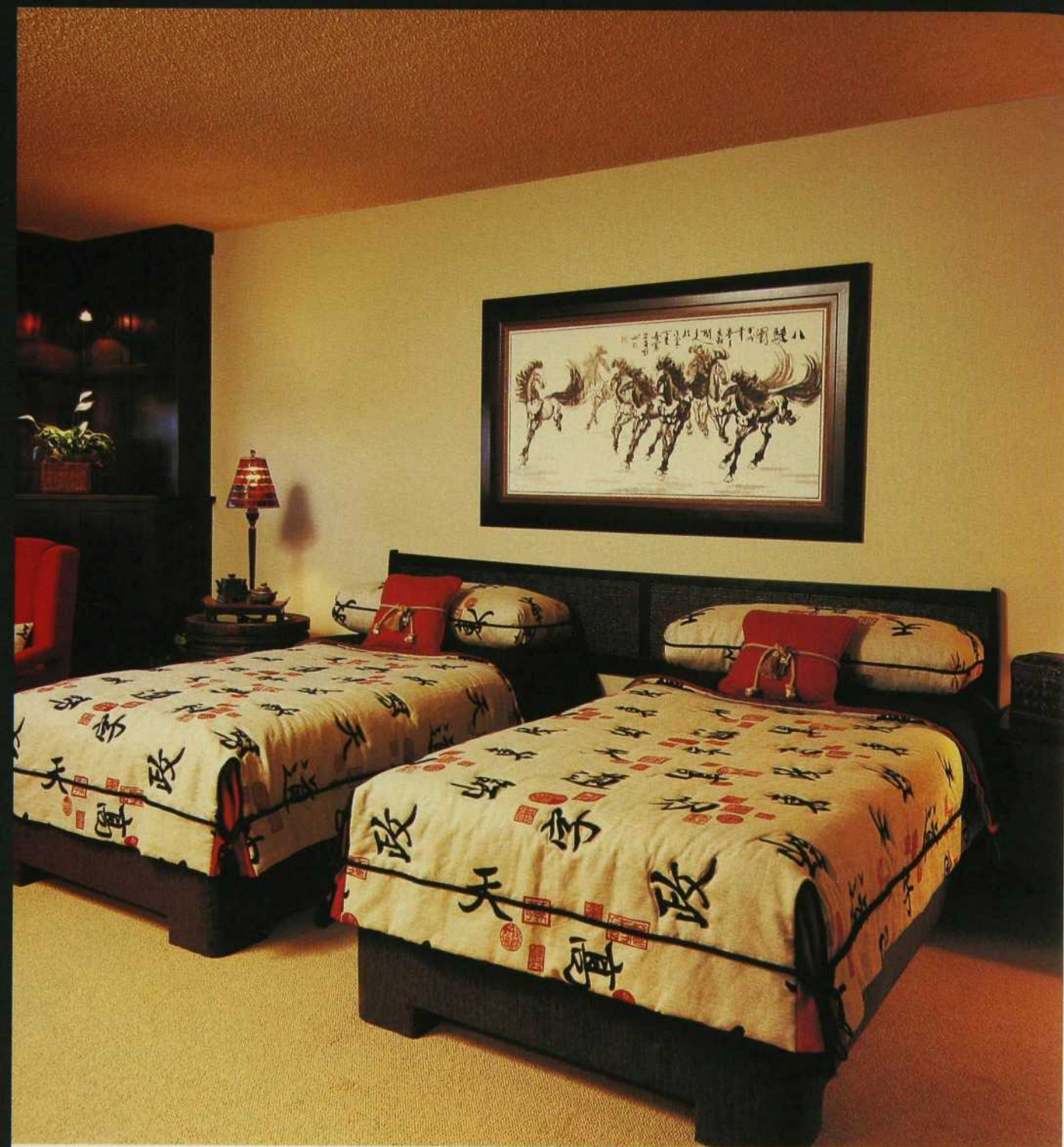


V

oici la chambre d'une jeune fille de 17 ans. On vient d'en refaire le décor. L'adolescente a délaissé l'ambiance de jeune princesse qui l'a vu grandir pour une atmosphère dépouillée et élégante, qui ressemble davantage à l'étudiante curieuse et active qu'elle est aujourd'hui. Fonctionnelle et d'une grande douceur tout à la fois, la décoration met en scène un mobilier aux lignes simples en érable teint doré, couleur chaude et rassurante qu'on retrouve dans les stores en lamelles de bois des fenêtres.

Le lit placé en angle entre deux fenêtres est flanqué de tables de chevet. La montage de

coussins qui s'y amoncellent reprend les couleurs des rideaux en coton indien. Pour l'étude, on a ménagé un coin travail-bibliothèque et, pour le maquillage, un coin beauté. Des touches argent, lampes du bureau et des tables de chevet, miroir et appliques au-dessus de la coiffeuse accrochent la lumière et concourent à énergiser la pièce. Et pour ragaillardir le tout, on a joué une note sauvage, en recouvrant le pouf de tissu léopard. • Aménagement: Maryse Duval. Réalisation du mobilier: Réalisations René Roussel. Lampes: René Roussel. Tissu de la literie: Crescendo. Miroir: Pier I Imports. Recherche: Jacinthe Lemieux / Photos: Mario Dubreuil



N

os hôtes, un couple maintenant à la retraite, désiraient une chambre avec une touche orientale.

La designer Roseline Pilon a réalisé pour eux un décor à la fois paisible et joyeux où le bois foncé, le noir et le beige sont relevés de notes rouge vif, une ambiance adaptée du style zen. Le caractère de la pièce est fortement marqué par



l'espace réservé au sommeil. Les lits qui ont reçu un nouveau piètement s'appuient sur une longue tête de lit texturée et sont habillés de tissu imprimé de calligraphies. Le fauteuil de lecture rouge, éclairé par des fenêtres ornées de stores romains qui reprennent les motifs des couvre-lits, se détache sur un mur de rangement teint d'un ton presque noir. Réalisé en fibre de bois (MDF), cet ajout confère une ambiance calme et

sereine à la pièce. • Aménagement: Roseline Pilon de Vie de ville. Tissus: Kravet. Couturière: Cécilia Correia pour Vie de ville. Stores romains: Décoration d'intérieurs classique St-Denis. Ébénisterie: Louis Lacroix pour Vie de ville. Plateau de bois, paniers de rotin, table de chevet et lampes à abat-jour rouges: La Compagnie Bombay. Recherche: Carolle Drab / Photos: Joe Oliveira



Pour plaire à ses clients d'origine française, la décoratrice Lyne Côté a recréé un décor typiquement français en pleine campagne québécoise. De la toile de Jouy habille les murs et le plafond de cette chambre mansardée, formant un chaud cocon romantique. L'avantage de cet habillage: les murs un peu



abîmés ont disparu. Le tissu bien tendu rend les surfaces parfaites.

Le mobilier ancien des propriétaires a simplement été rafraîchi et, sur le couvre-lit en coton piqué que possédaient nos hôtes, une ribambelle de coussins imprimés invite à la détente. C'est l'endroit rêvé pour le petit-déjeuner au lit du week-end. On aime aussi s'y retirer tôt le soir pour se relaxer en lisant

quelques pages avant de tomber dans les bras de Morphée. • Aménagement: Lyne Côté. Lampes: Antiquités Michel R. Richard. Tissu: Robert Allen. Couture: Création Décor Réjeanne Bélanger. Jeté, bouteilles de cristal et plateau: Verte Campagne. Coussins à carreaux: Décor Marie-Paule. Recherche: Carolle Drab / Photos: Joe Oliveira Voir «Toutes les adresses» à la fin du magazine.

décor marie · paule

*Maîtres en décoration  
intérieure depuis 25 ans*

4918, rue Sherbrooke Ouest  
Westmount (Québec)  
(514) 486-7305

1090, rue Laurier Ouest  
Outremont (Québec)  
(514) 273-8889

[www.decormariepaule.com](http://www.decormariepaule.com)  
e-mail : [dmp@videntron.net](mailto:dmp@videntron.net)



▲ BOMBAY JADIS ▼ BOMBAY AUJOURD'HUI



Après un long et difficile retour à la maison, il serait si bon de se faire dorloter. Bombay sait très bien le faire avec sa vaste collection d'accessoires uniques et de mobiliers résidentiels distinctifs. Bombay. Classique. Inspirant. Vous.

BOMBAY



Magasinez parmi plus de 400 magasins au Canada et aux États-Unis.  
Appelez sans frais 1-877-3BOMBAY pour connaître l'emplacement du magasin le plus près.

1

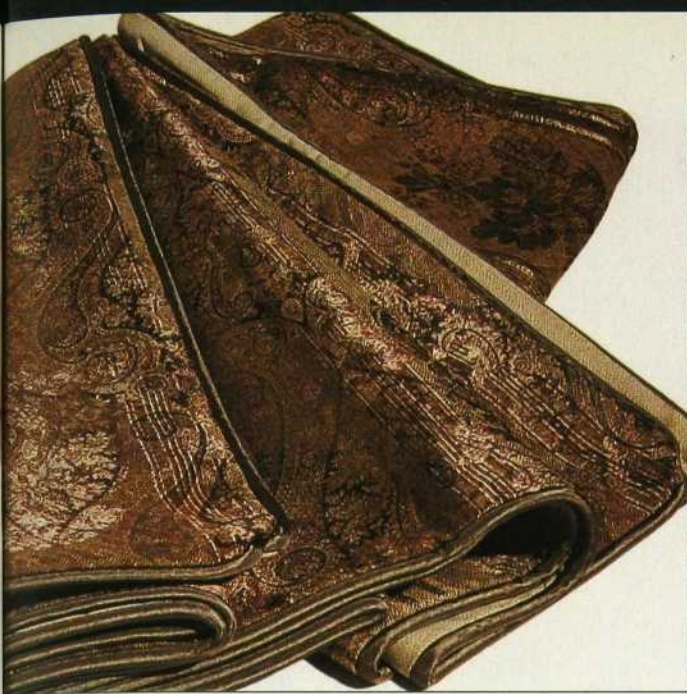
2

# SOUS L'EDREDON

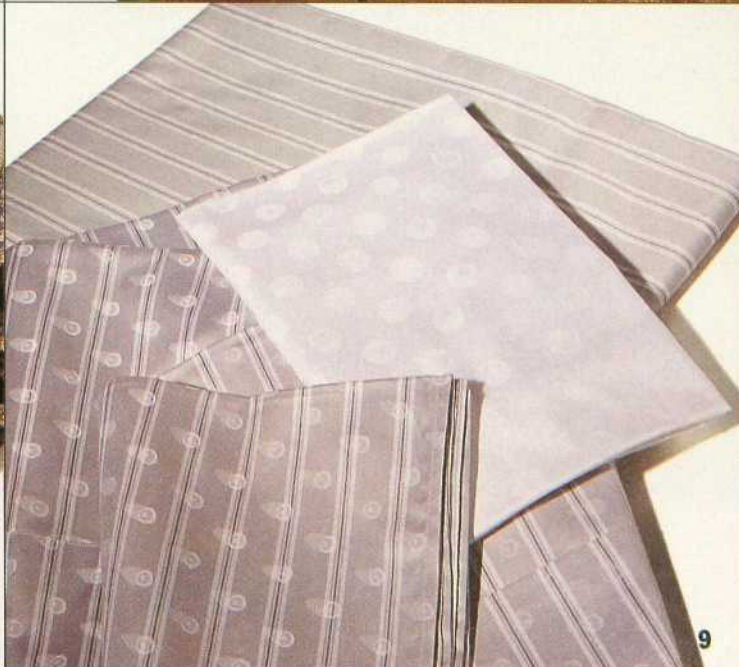
POUR BIEN DORMIR, INUTILE DE COMPTER LES MOUTONS. CHOISISSEZ PLUTÔT UNE LITERIE DOUCE ET JOLIE. ELLE VOUS MÈNERA TOUT DROIT AU CIEL, SUR UN NUAGE COTONNEUX. Recherche: Louise Bellier / Photos: Jean Longpré

3

4



1. Housse de coussin rayé en lin (Carré blanc: 23,60 \$).
2. En lin de Flandre, quatre taies d'oreiller de 65 cm x 65 cm (Bleu Nuit : de 85 \$ à 120 \$ chacune; 7 \$ chaque sachet de lavande).
3. Coussin boudoir à dentelle et coussin boudoir Vecchio (Décor Marie-Paule: 95,99 \$ et 132 \$).
4. Housse de couette deux places 240 cm x 220 cm, 100 % coton, taie rectangulaire et taie carrée (Carré blanc: 115 \$, 18 \$ et 19 \$).
5. Housse de duvet pour lit une place (Linen Chest: 259 \$).
6. Couverture Lig en coton crocheté et coussin Sacha, 16 po (April Cornell: 154 \$ et 22,50 \$).
7. Coussin carré en chenille de coton, drap plat Kabastan pour lit une place et cache-oreiller standard (Linen Chest: 69,95 \$, 39,95 \$ et 59,95 \$).
8. Deux jetés en pure laine importés d'Italie (Design Louis George: 319 \$ et 259 \$).
9. Pour grand deux places, housse de couette, drap plat, taie blanche et taie grise, 100 % coton (Design Louis George: 719 \$, 389 \$, 119 \$ et 132 \$).





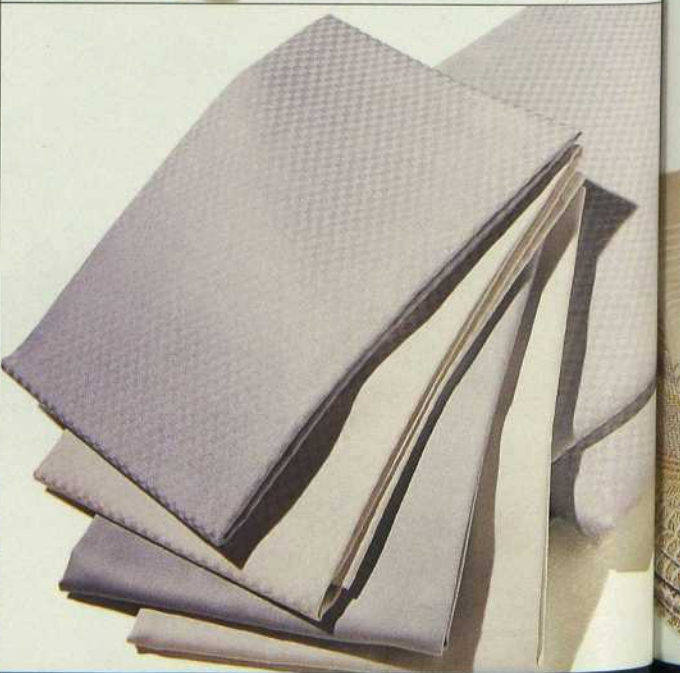
1



5



8





3



4

1. Couverture Amandine en chenille (April Cornell: 154 \$).
  2. Pour grand deux places, housse et taie en soie verte (Home: 575 \$ 119,99 \$).
  3. Coussins de couleur pastel (Pied à terre: 15\$ chacun).
  4. De Designer Guild, drap plat, 71 po x 104 po, avec taie standard, 20 po x 26 po; taie blanche et taie brodée Hoseki (Ben & Tournesol: 77,95 \$, 39,95 \$, 79,95 \$ et 87,95 \$).
  5. Les motifs et les couleurs de Martha Stewart pour lit une place, drap plat, drap housse et taies d'oreiller (Zellers: 28,99 \$ chacun des draps, 12,99 \$ la paire de taies standard).
  6. Jetés en mohair (Vie de campagne: 127 \$ chacun, taxes incluses).
  7. Couvre-lit en coton piqué, coussin assorti (Biltmore: 525 \$, 50 \$).
  8. Housse de couette pour grand deux places et coussins boudoir, 100 % coton (Qui dort dine: 430 \$ la housse et 76 \$ chaque coussin).
  9. Pour grand deux places, housse Ferrara et quatre grandes taies rectangulaires (Bleu Nuit: 280 \$ et 30 \$ chacune des taies).
  10. De Designer Guild, 100 % coton, couverture tissée, 59 po x 78 po, housse de duvet, 64 po x 86 po, housse d'oreiller, 12 po x 16 po (Ben & Tournesol: 100 \$, 237 \$ et 87,95 \$).
  11. Pour grand deux places, housse Jonco et cache-oreiller carré (Interversion: 250 \$ et 130 \$ la paire).
- Voir «Toutes les adresses» à la fin du magazine.



7



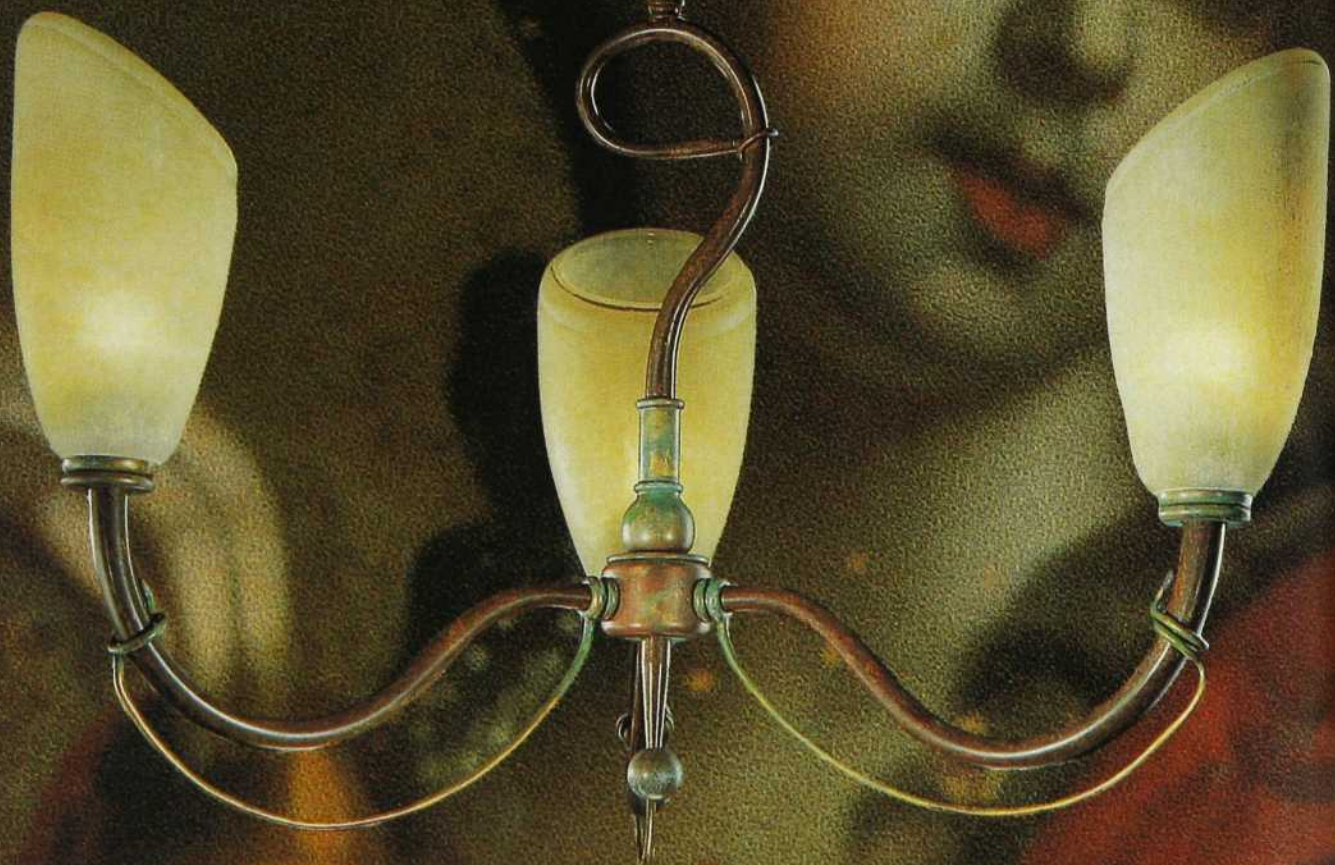
10



11

La  
lumière

a une classe



*Lumidéco*

4810, Jean-Talon Ouest, Suite 300  
Montréal (514) 737-5123

# « Les irrésistibles » chez Design Louis George



Avec style, Design Louis George réunit pour vous les éléments de votre décor : meubles de prestige en exclusivité, accessoires décoratifs, lampes et linge de maison, importés du monde entier.

Pour un chambre à coucher des plus invitante, vous y trouverez une sélection exquise de literie fine importée et de mobilier de luxe incomparable.

Venez consulter nos designers et conseillers en aménagement qui se feront un plaisir de métamorphoser votre intérieur.

DESIGN  
**LG**  
INC.  
Louis George

**Design Louis George**  
1307, rue Sainte-Catherine Ouest, 5<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3G 1P7  
Téléphone : (514) 842-7711  
poste 294 (literie fine) et poste 347 (meubles)

  
**OGILVY**  
CINQUIÈME ÉTAGE



**VOTRE**

# Solution

**DÉCOR & DESIGN**

**TAPIS**

**VENTE MUR À MUR 3 POUR 1**

VOUS OBTENEZ :  
TAPIS 1<sup>re</sup> Qualité  
SOUS-TAPIS Gratuit  
INSTALLATION Gratuite

**CARPETTES**

**À MOTIFS**

  
SUPER CHOIX  
PRIX RÉDUIT  
JUSQU'À **50%**

**TENTURES**

**& RIDEAUX**  
  
MESURE GRATUITE  
INSTALLATION GRATUITE

**STORES**

**VERTICAUX & HORIZONTAUX**

SUPER CHOIX  
PRIX RÉDUIT  
JUSQU'À **50%**

**DOUILLETES**

**SUPER CHOIX**  
SIMPLE • DOUBLE  
QUEEN

JUSQU'À **50%**

**PRÉLARTS**

**SANS CIRAGE**

SUPER CHOIX  
PRIX RÉDUIT  
JUSQU'À **50%**

**OPTION 12 MOIS SANS INTÉRÊT**



**À**  
**vosre**  
**service**  
**depuis**  
**30 ans**

**CLAUDE BOUCHARD**  
**TAPIS DÉCOR & DESIGN**

3645, boul. St-Joseph Est, Montréal  
**Tél.: (514) 729-0891**

## Lavez, lavez...

Signature Bachand présente le nouveau lave-vaisselle *Monogram* de *General Electric*. Doté des plus récentes innovations technologiques, il assure une consommation d'énergie réduite et une performance supérieure à tous les cycles de lavage. Ce lave-vaisselle



encastré est offert en blanc ou en noir. On peut cependant le recouvrir d'un panneau décoratif pour l'harmoniser à vos armoires de cuisine.

Depuis toujours Signature Bachand propose des marques renommées, connues pour leur efficacité. Sa salle d'exposition de 7500 pieds carrés en fait un chef de file dans le domaine des électroménagers. Les clients reçoivent un service attentionné et personnalisé. Signature Bachand saura satisfaire vos goûts et comblera vos besoins, à des prix des plus compétitifs.

**SIGNATURE BACHAND**  
8140, boul. Décarie, Montréal  
Tél.: (514) 344-2425



*Simplifiez-vous la vie !*

Vous êtes fatigué de toujours chercher ? Vous manquez

d'espace de rangement ? Si oui, **California Closets** a une solution pour vous. Que ce soit pour votre garde-robe, votre bureau, votre garde-manger ou votre garage, les professionnels de California Closets se feront un plaisir de vous aider. Vos systèmes de rangements seront faits sur mesure et garantis à vie. Ils conviendront parfaitement à vos besoins. Et vous trouverez chez California Closets une vaste gamme d'accessoires de rangement.

Les conseillers de California Closets sont à votre disposition pour vous simplifier la vie. Ils vous offrent une consultation gratuite dans le confort de votre foyer. Ils résoudront vos problèmes, petits ou grands !

**CALIFORNIA CLOSETS**  
1373, av. Greene, Westmount  
453, av. Meloche, Dorval  
Tél.: (514) 636-6336 ou 1 800 274-6754  
[www.calclosets.com](http://www.calclosets.com)



## UN ÉTAT D'ESPRIT

Bien calée dans de confortables oreillers, je laisse couler en moi le bien-être que m'apporte la quiétude de ma chambre à coucher. L'édredon douillet qui orne mon lit de fer, la chaleur de mes meubles en bois, mes accessoires tel que ma psyché et mes lampes ont contribué à donner à ma pièce ce confort douillet que je recherchais tant. Il n'y restait donc qu'à y ajouter ma touche personnelle et mon rêve était réalité.

Confiez donc vos nuits à la boutique Autour du lit. Elle saura combler vos rêves de confort et vous créer un décor personnalisé.

Du rêve à la réalité.

**Autour du lit inc.**

5800, rue St-Hubert (coin Rosemont), Montréal Tél.: (514) 277-6229 Fax: 277-3943

*avant-après*

# AUTOUR D'UN ESCALIER

UN ESCALIER OUVERT, DES COULEURS FORTES, DES RANGEMENTS MAXIMISÉS, TELS SONT LES ATOUTS DE CETTE RÉNOVATION TRÈS STRUCTURÉE.

Recherche: Jacinthe Lemieux / Photos: Mario Dubreuil

Le limon central teint noyer, les parois de verre, l'absence de contremarches, les marches elles-mêmes et la main courante en érable donnent une impression à la fois de solidité et de légèreté. L'espace s'en trouve agrandi, comme éclairci.



Grand pan de mélamine noire et d'imitation bois pour la cuisine ouverte sur la salle à manger. Les appareils sont disposés symétriquement sur un même mur, frigo d'un côté et fours de l'autre. Ils encadrent le plan de travail en stratifié gris où la plaque chauffante a été intégrée. Notez le casier à vin suspendu à la retombée du plafond, et le motif graphique du comptoir-lunch. • Armoires: Conception Le Pic-Bois. Tabourets: Bonaldo.

C'est une maison de rangée construite sur trois niveaux. Après l'avoir habitée une quinzaine d'années, ses occupants souhaitent la réactualiser, en corriger certains défauts, mais accentuer sa linéarité. L'escalier, plongeant jusqu'au sous-sol, a donné le ton de la rénovation conduite par l'architecte Suzanne Bergeron de la Firme Amiot Bergeron. La réalisation des travaux a été confiée aux Constructions Serge Barré.

En modifiant le sens initial de l'escalier, on a pu ouvrir sur un palier élargi, faciliter la circulation entre les étages et décloisonner le sous-sol, ce qui a permis d'installer un rangement mural et d'ouvrir une grande pièce familiale. Cette pièce est d'autant plus agréable qu'elle jouit d'une bonne fenestration, le sous-sol étant surélevé de quatre pieds.

*avant*





Les pièces à vivre du rez-de-chaussée s'ouvrent les unes sur les autres. Aucune cloison n'a été abattue; on a simplement fermé la cuisine du côté de la montée d'escalier en gardant la linéarité du concept salon-salle à manger, l'amplifiant même. Sur le grand mur de la salle à manger et du salon, peint en jaune et en prune, un soufflage de gypse qui contribue à agrandir visuellement l'espace a permis d'encastrer un système d'éclairage ponctuel et quelques tablettes de verre où les beaux objets s'affichent. Une console qui fait toute la longueur du salon peut se transformer en desserte dans la salle à manger. Canapé, fauteuils et table de salle à manger, achetés il y a quelques années, sont restés inchangés. Seules les chaises et la table basse sont récentes; elles viennent dynamiser l'ensemble.

Dans la continuité du salon-salle à manger, la cuisine s'intègre parfaitement à l'ensemble en un brillant jeu de volumes. Tout a été pensé pour être sim-

*avant*



## MÉLAMINE OU STRATIFIÉ?

Si l'usage qu'ils veulent en faire le permet, les architectes préfèrent la mélamine au stratifié parce qu'elle est moins chère et permet des effets intéressants. En osmose avec le panneau d'aggloméré, elle offre des finis plus uniformes, bien que les bandes de finition des côtés peuvent se décoller avec le temps. Le stratifié dont la tranche se démarque en noir ne se décolle pas mais peut casser. Cependant on le choisit pour les plans de travail à cause de sa résistance, car un couteau peut traverser la mélamine.



△ Le décrochement mural et ses rangements en bois de merisier affichent et cachent au gré des humeurs les beaux objets collectionnés au fil des ans. Ils libèrent et unifient l'espace, ce à quoi contribue également le parquet blond.

◁ Les vastes baies vitrées de la salle à manger s'ouvrent sur le jardin. Des stores adoucissent la luminosité en filtrant le soleil et permettent de jouer avec la lumière aux différentes heures de la journée.

● Chaises: Bonaldo. Table basse: Struc-tube. Tapis: Ikea.

▽ Harmonie du salon en accord avec la salle à manger qu'il prolonge. À noter: le grand meuble de rangement en merisier dans lequel est intégrée la chaîne stéréo.

*avant*



ple, confortable et, surtout, pratique. Le rangement y a été maximisé. Des sections symétriques et verticales, dans lesquelles frigo et fours ont été encastrés, sont reliées par des modules de rangement qui vont jusqu'au plafond et ensèrent le plan de travail. Elles ont été réalisées en mélamine noire ou en imitation bois. L'effet, pour minimaliste qu'il soit, est saisissant. Sur le mini-comptoir-lunch, on a joué avec des stratifiés de différentes couleurs.

La chambre, à l'étage, exploite le prune du rez-de-chaussée. Rajeunie, profonde, elle ne laisse pas indifférent. Le lit, un design italien, s'appuie sur un rangement teint noir. Les murs de teinte foncée et la moquette à fleurs dans les mêmes nuances donnent à cette pièce une intimité où éclate néanmoins la literie mandarine.

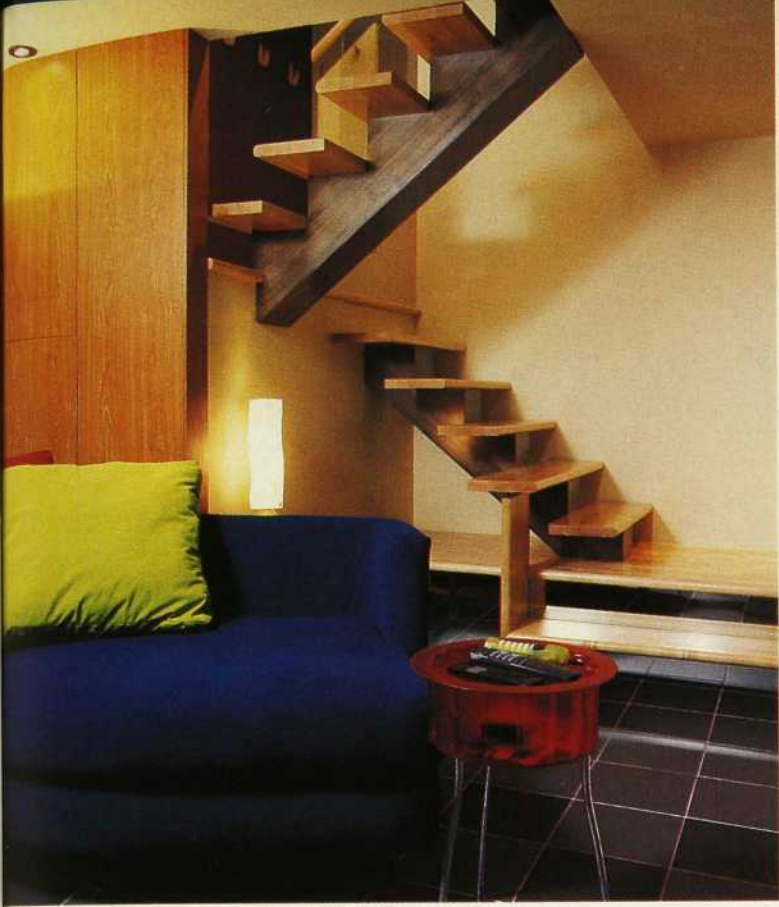
La rénovation a été longuement mûrie. Et toutes les modifications sont nées de souhaits formulés par suite d'une confrontation quotidienne avec les éléments. C'est en cela qu'elle est parfaite.

TEXTE: CHARLOTTE RODRIGUE



La chambre a été conçue comme un écrin. Murs et plafond peints de couleur prune, literie mandarine, moquette fleurie dans des couleurs assorties. De très belles lampes italiennes, l'Ariette de Tobia Scarpa et la Tizio de Richard Sapper en deux exemplaires, communiquent à cette chambre relativement dénudée une lumière qui sait se faire douce ou ponctuelle, au gré des désirs...  
 ●Tables de chevet: Ikea.





◁ La première marche de l'escalier a des allures de banquette. Sur la contremarche, la surface en miroir allège la structure. Derrière le panneau de merisier lisse se cache du rangement.  
 ● Rangement intégré: Conception Le Pic-Bois.  
 ▽ Au sous-sol, une chambre a été transformée en salon de télévision. Sur un mur, deux étagères en mélamine fini bois de bonne dimension sont réunies par des tablettes en mélamine noire. D'autres tablettes noires longent le mur au-dessus du téléviseur. On y a déposé des cassettes vidéo. Au sol, des carreaux de céramique de deux tons forment un joli damier. Le choc des couleurs des fauteuils, s'il heurte d'abord, séduit par sa vivacité. ● Mobilier: Ikea.  
 Voir «Toutes les adresses» à la fin du magazine.



En tant que lecteur de **DECORMAG** participez au grand concours et...

# GAGNEZ la cuisine

Sur les ondes du réseau

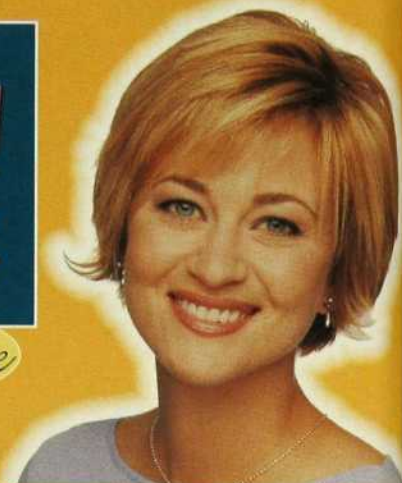


**TVA** du lundi au vendredi  
de 10h à 11h



Tirage le  
10 septembre 2001

*La Crème*



Un **GRAND PRIX**  
d'une valeur de plus de :

**26 000 00\$**

- Des armoires de cuisine offerts par *Cuisines Galleria* avec comptoir de granit *Moruzzi*
- 4 électroménagers *Whirlpool Gold* offerts par *Braut et Martineau* : réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle et ensemble laveuse-sécheuse
- Un mobilier de salle à dîner *UR* offert par *Braut et Martineau*
- Un cellier offert par la *Société des alcools du Québec*
- Une batterie de cuisine *All-Clad* (9 pièces)
- Un chèque-cadeau de 500 \$ offert par la boutique *Zone*
- Une consultation de trois heures avec un spécialiste en aménagement intérieur et un abonnement de 10 numéros à *Decormag*



*Cuisines Galleria*

**MORUZZI**  
Centre du Marbre et Granit



**BRAUT & MARTINEAU**



**DECORMAG**

Pour obtenir une copie détaillée des règlements du concours, veuillez écrire à :

RÈGLEMENTS DU CONCOURS LA CUISINE DES SAISONS DE CLODINE, 4446, boul. St-Laurent, bureau 900, Montréal (Québec) H2W 1Z5

## Bon de participation

OUI ! J'espère gagner la cuisine *Des Saisons de Clodine*.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Code postal | | | | | | | Tél. dom.: ( | | ) \_\_\_\_\_

Remplissez le bon de participation et postez-le sous enveloppe affranchie, avant le 24 août 2001, à l'adresse suivante :

**Concours La cuisine des Saisons de Clodine**  
Succursale postale R  
Case postale 1200  
Montréal (Québec)  
H2S 3R7



Europlus

GROHE

LA HAUTE TECHNOLOGIE  
DU ROBINET

Ladylux Plus  
Acier inox

Ladylux  
Cafe

Ladylux  
Cafe

Où choisir est un plaisir

*L'endroit rêvé où tout trouver pour  
votre nouvelle salle de bains ou cuisine*

- \* *Service-conseil pour l'aménagement de votre pièce*
- \* *Marques reconnues correspondantes à  
tous les styles et tous les budgets*
- \* *Livraison gratuite dans un rayon de 100 km*

*Salle d'exposition  
1452, rue Bélanger Est  
Montréal  
(514) 729-1821*

*Nouvelle salle d'exposition  
9150, de L'Acadie  
Montréal  
(514) 385-1212*



**DORACO-NOISEUX**

*Votre centre complet en plomberie et chauffage*

Seulement **1\$**  
par mois!



**12 numéros pour 12\$**

Profitez de cette offre à durée limitée et abonnez-vous à **Commerce**, un outil indispensable pour bien comprendre l'actualité du monde des affaires.

**1\$ LE NUMÉRO :  
Abonnez-vous maintenant !**

- Tél.: (514) 392-2030 ou 1 800 361-7215
- Télécopieur : (514) 392-4724
- Courriel : abonnement@transcontinental.ca
- Poste : Publications Transcontinental, 1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H3B 4X9

**OUI!** Abonnez-moi à Revue Commerce pour 1 an : 12 numéros pour 12\$ (+ taxes = 13,80\$). J'économise 70% sur le prix en kiosque!

Nouvel abonnement  Réabonnement

Prénom \_\_\_\_\_ Nom \_\_\_\_\_

Nom de l'entreprise \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_

- Envoyez-moi la facture  
 Chèque à l'ordre de Revue Commerce  
 Paiement par carte de crédit :  
 Visa  MasterCard  Amex

N° de carte \_\_\_\_\_

Expiration \_\_\_\_\_ mois/année

Signature \_\_\_\_\_

Liste d'abonnés : si vous désirez que votre nom ne figure pas sur la liste d'abonnés qu'il nous arrive de mettre à la disposition d'entreprises dont les produits pourraient vous intéresser, veuillez cocher ici  2018

INFOPUB

## La peinture Avanti Cuisine et salles de bains

peut être utilisée dans toutes les pièces de la maison et est fortement recommandée pour les salles de bains, les cuisines, les chambres d'enfants et même les endroits publics.



De plus, ce produit 100% acrylique assure une protection continue et permanente contre les bactéries E-Coli, salmonelle et staphylocoque. Cette peinture Avanti contrôle également la croissance des moisissures et des champignons, ainsi que les odeurs et les taches qui en résultent. La protection ne diminuera aucunement avec le lavage.

Offerte exclusivement chez 

## Modernité et tradition

Proposée par **Distributions Grand Chef**, la *Châtelaine Pro* de **Godin** utilise deux sources d'énergie, le gaz propane ou naturel, pour ses éléments supérieurs, et l'électricité, pour ses fours multifonctionnels. À droite, le grand four à convection naturelle ou forcée. À gauche, le four-gril-rôtisserie et le chauffe-plats superposés.

La surface de la *Châtelaine* est en fonte émaillée et propose cinq brûleurs au gaz, dont un super brûleur. Les hottes et les cuisinières *Châtelaine Pro* mesurent 48 po et sont offertes en plusieurs couleurs : noir, blanc, acier inoxydable, vert émeraude, bleu saphir, rouge rubis et jaune safran. Elles sont agrémentées de bordures en laiton plaqué or 24 carats ou en chrome brossé ou mat.

Les gens avisés savent qu'il n'y a pas de plus grand défi que celui d'unir la modernité et la tradition. Voilà ce que **Godin** a réussi. Dès qu'une *Châtelaine* entre dans une cuisine, il devient impossible de l'imaginer sans elle. Elle crée l'atmosphère et donne le ton.

Pour plus d'information, composez le (514) 374-5343 et la maison **DISTRIBUTIONS GRAND CHEF** se fera un plaisir de vous conseiller.





*Première leçon : comment bien la tenir et la soutenir.*



**La mini-fourgonnette la plus sécuritaire jamais testée\***

Soutien ferme aux endroits critiques : telles sont les instructions dont la Toyota Sienna tient compte en premier. Carrosserie monocoque très rigide. Habitacle en acier renforcé à haute résistance. Extérieur robuste, mais doublé d'un intérieur coussiné. La Sienna XLE 2001 offre tout cela, plus un régulateur de traction et un dispositif de contrôle du dérapage. En matière de sécurité, une mini-fourgonnette s'est démarquée des autres. La Sienna. La mini-fourgonnette la plus sécuritaire jamais testée.

 **TOYOTA**

1 888 TOYOTA-8  [www.toyota.ca](http://www.toyota.ca)

**SIENNA**



Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux.

\*La Sienna - meilleur choix - selon l'Insurance Institute for Highway Safety des É.-U. en 1998. Pour obtenir des résultats complets des tests, visitez [www.hwysafety.org](http://www.hwysafety.org).



# L'AMOUR DE L'ART

△ Sur la table, un trio de somptueuses urnes marocaines aux reflets turquoise tient la vedette. Les tables en verre et le plein jour mettent la lumière en vedette et les motifs des tapis en évidence. Érudit est celui qui décryptera les idéogrammes chinois des enseignes de bois accrochées de chaque côté de la fenêtre!

◁ Ici, la couleur des murs et celle des causeuses se fondent l'une dans l'autre. Au sol, le motif du tapis iranien constitue un élément de raffinement qu'accroissent les touches dorées dispersées dans la pièce. Les figurines disposées sur les tables, les commodes et le manteau de cheminée sont de diverses origines.

IL EST DES MAISONS OÙ CHAQUE OBJET RACONTE UNE HISTOIRE. UNE BELLE HISTOIRE! DANS CET INTÉRIEUR CLASSIQUE, LES PIÈCES DE COLLECTION FOURMILLENT. D'INSPIRATIONS ET D'ÉPOQUES DIVERSES, ELLES DESSINENT UNE CARTOGRAPHIE ENVOÛTANTE.

Recherche: Jacinthe Lemieux / Photos: Mario Dubreuil



◁ Parfaitement harmonisée au mobilier de fer forgé rapporté de Miami, et fabriquée deux siècles avant le nôtre, la console, elle, est on ne peut plus française! Notez que chaque pièce recèle de subtils arrangements floraux. • Fleurs: Flore toipaires.





△ Dans le séjour doté d'une architecture exceptionnelle, l'atmosphère feutrée est enveloppante. Avec une dominante bourgogne, le motif des fauteuils Louis XVI est luxuriant. Ici, pas de table, mais un pouf! À l'orientale. Dans ce tissu patiné, on trouve un concentré du rose de Marrakech. Ah, le rose de Marrakech!

◁ Dépouillée et lumineuse, la salle à manger. Les douze tribus d'Israël sont représentées sur l'armoire marocaine de cèdre incrustée d'os qui s'appuie au mur du fond. Philippe Duneton s'est aussi inspiré de thèmes hébraïques pour les toiles qui ornent la pièce. ● Toiles: Philippe Duneton, Galerie Alef.

Nés en France, ayant séjourné plusieurs années à Miami et à Marrakech, les propriétaires de cette maison se sont finalement installés à Montréal. En plein centre de la ville, dans une coquette rue en pente. Avec ses fenêtres à carreaux, l'habitation, typique de celles du quartier, laisse entrer des flots de lumière dont on a bien su profiter. Ensoleillée, spacieuse, elle ne nécessitait pas de grands bouleversements. Bien sûr, il fallait tout repeindre, ça oui. Travail accompli avec des couleurs sobres... et une prédilection pour un taupe raffiné. Il fallait aussi changer la moquette des pièces situées à l'étage. Encore là, on a opté pour des teintes discrètes: grège et bleu pâle. En guise d'ultime touche, on a poncé les planchers à neuf. Rien de plus. Ici, le gros de la besogne consistait à agencer les styles, à marier les diverses pièces du mobilier et à combiner les objets, une foule de beaux objets.

Il faut dire que ces opérations n'embêtent guère l'un des propriétaires, Philippe Duneton, lui qui est peintre et qui possède une galerie d'art! Trier, élire, il a l'habitude. Parmi toutes



△ Pour la chambre d'invités, un style relax et décontracté. Tout confort! Une couleur titillante, une fois n'est pas coutume, un jaune canari apaisé par des surfaces marine. Blanc et gracile, le banc a été flanqué de deux traversins. Sur le lit, pois et rayures s'en donnent à cœur joie.

◁ Choco, café et crème: délicieuses, les couleurs de cette chambre. Tentures et jetés apportent leur nuance. Carreaux et motif floral, rotin, bois et fer forgé: les formes et les matériaux sont diversifiés. Partout, les objets précieux sont bien mis en valeur. Au-dessus du secrétaire italien, un tableau du propriétaire.

Voir «Toutes les adresses» à la fin du magazine.



les cultures que le couple a apportées dans ses bagages, vaste et riche métissage, l'influence marocaine se taille une belle part. Fauteuils, armoires de bois incrustées, poteries, le Maroc aux riches artisanats a fourni bien des éléments. Dans la couleur des murs de la chambre, un «choco» enveloppant, on peut aussi percevoir une évocation de la chaude Marrakech. Dans certains des tableaux, on trouve même des scènes de vie de ce pays. Cela dit, ce serait trahir l'ensemble du décor que d'affirmer qu'il ne déploie qu'un style et qu'une ambiance. Puisque ce qui frappe surtout le visiteur, c'est le talent remarquable du couple pour amalgamer des éléments divers, des textures différentes et des formes variées.

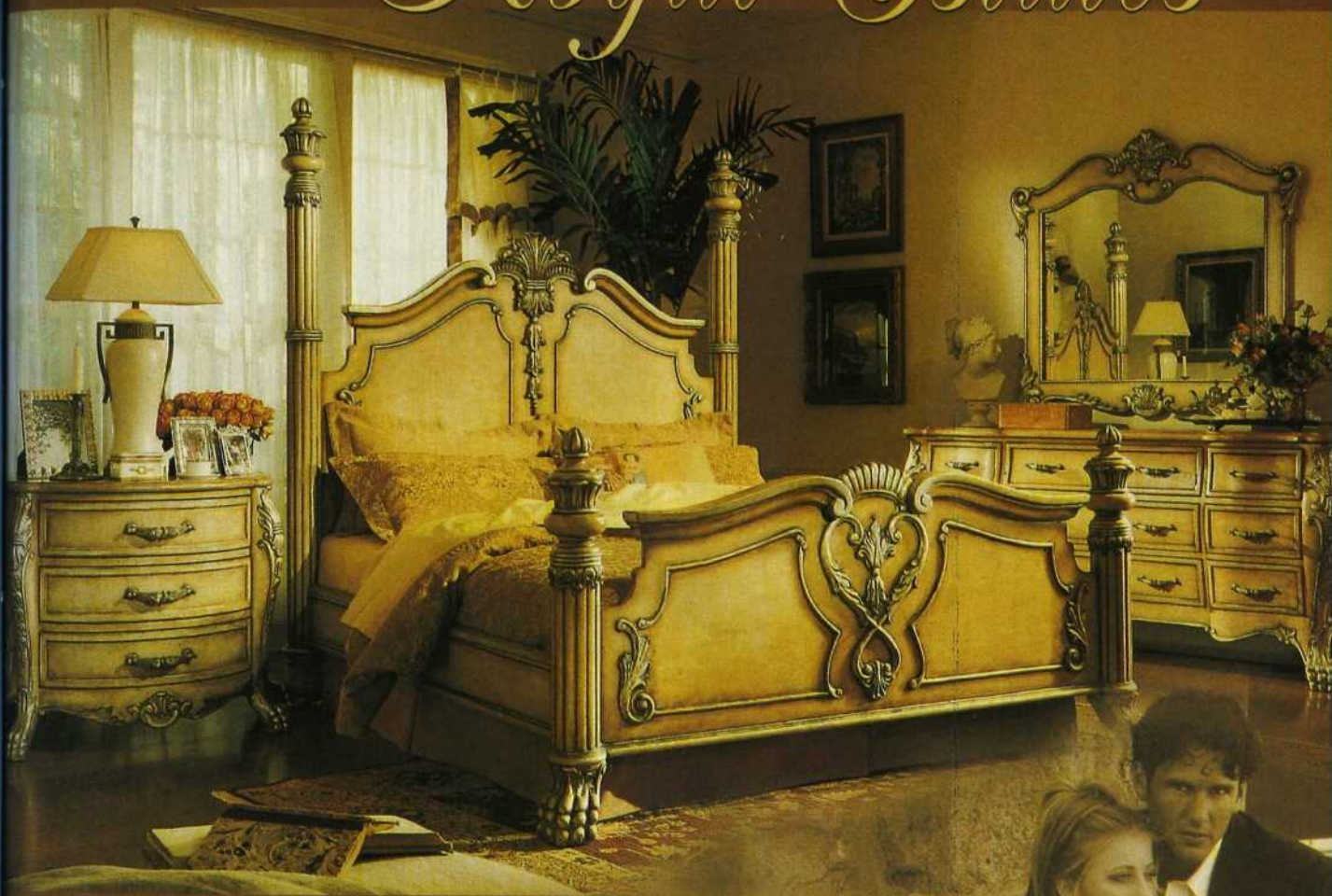
Des exemples de cet éclectisme? Eh bien, commençons par les enseignes de bois d'un commerce chinois du XVIII<sup>e</sup> siècle qui encadrent les fenêtres du salon. Pour ensuite passer au secrétaire syrien du XIX<sup>e</sup>, juste à côté. Dans la salle à manger, admirez, postée en angle, la console française XVIII<sup>e</sup>. Et que dire du secrétaire italien dans la chambre principale? Sans oublier les fauteuils Louis XVI du séjour niché sous les combles. Avec une table et des chaises en fer forgé achetées à Miami, on peut affirmer que tous les styles ont ici droit de cité. Parfois, le décor se fait oriental. Les touches les plus flamboyantes demeurant de superbes tapis iraniens. Et remarquez qu'une grande part des tableaux de la maison sont signés par Philippe Duneton.

Parce qu'ils ont pris l'habitude de transporter leur monde, Dominique et Philippe Duneton sont partout chez eux. Jamais ils ne sont pris au dépourvu. Et si leur environnement ne peut faire abstraction de certains objets, les indispensables sans lesquels ils se sentiraient déracinés, ils ne cessent d'acquiescer d'autres trésors. Car leur univers toujours s'enrichit!

TEXTE: RÉJANE BOUGÉ



# ROYAL *Royal Estates*



*Un style à découvrir!*



**DECORUM**  
international

MEUBLES ET ACCESSOIRES DE DISTINCTION

4646A, Avenue du Parc, Montréal (Québec) H2V 4E5

TÉL.: (514) 490-9477 • FAX : (514) 490-9467




# Une vie longue et remplie de couleur.



## Premier

La beauté des peintures Premier va au-delà des apparences. Parmi ses couleurs pastel plus raffinées et ses couleurs foncées plus vives, plus élégantes, vous trouverez sûrement la teinte qui conviendra parfaitement à chaque petit coin spécial de votre foyer. Lavage après lavage, votre peinture Premier conservera tout son éclat sans se délayer et elle n'écaillera pas durant 20 ans. C'est garanti. **Elle vieillit en beauté**

Couleur montrée : Ciel d'orage

En vente chez Canadian Tire 

caméléon 

R A P P R O C H E L E S G E N S

Être bien chez soi, voilà ce qui anime les familles d'aujourd'hui. Le Caméléon est unique en ce sens. Comme dans un nid, vous vous y installerez à demeure avec vos enfants et amis.

Avoir un Caméléon dans votre maison pourrait bien vous faire voir la vie d'une tout autre façon !



A D O P T E Z L ' A D A P T A B L E . . .

chez

CLAUDE LACOMBE MEUBLES  
3807, rue Hochelaga  
Montréal (Québec)  
(514) 255-5126

MAISON ETHIER  
267, boul. Sir Wilfrid-Laurier  
St-Basile-le-Grand (Québec)  
(450) 653-1556

MOBILIER NOR SUD  
Galerie Mille-Îles  
315, boul. Labelle  
Rosemère (Québec)  
(450) 979-7600

PELLETIER ÉLECTRIQUE  
1300, Jacques-Cartier  
Mont-Joli (Québec)  
(418) 775-4393

ROOM'S INTERNATIONAL  
60, Byward Market  
Ottawa (Québec)  
(613) 744-3340

VAILLANCOURT MEUBLES  
3345, boul. Des Sources  
Dollard-des-Ormeaux (Québec)  
(514) 685-5009

VAILLANCOURT MEUBLES  
2400, boul. Le Corbusier  
Laval (Québec)  
(450) 687-5221

VAILLANCOURT MEUBLES  
5860, boul. Métropolitain Est  
St-Léonard (Québec)  
(514) 257-6001

 **Shermag**

Le salon, comme dans bien des lofts, est doté d'un haut plafond et de hautes fenêtres. Une autre caractéristique de l'ancien lieu industriel: un imposant tuyau. L'escalier en colimaçon grimpe sur fond de fresque aux tons de bleus et d'or, rappelant le sud de l'Italie. • Artiste peintre et décoratrice: Anne Morin. Haut chandelier: Verte Campagne. Plantes et coffrets sous l'escalier: Plantes et décors Veronneau. Coussins de soie à carreaux: Carrier & Co.



# À TOUS LES VENTS

VIVRE DANS UN LOFT, C'EST VIVRE  
DANS UN LIEU OUVERT. DANS  
CELUI-CI S'EST ENGOUFFRÉ UN VENT  
VENU DE TROIS DIRECTIONS.

Recherche: Carolle Drab / Photos: Joe Oliveira

Il était une fois un propriétaire d'œuvres d'art signées Anne Morin qui demanda à l'artiste, également décoratrice, d'aménager son nouveau loft. Les œuvres transportaient un air venu du sud de l'Italie, du Midi de la France et de l'époque médiévale. La dame s'est laissé doucement entraîner. La difficulté consistait à marier harmonieusement le tout. Jugez vous-même de la réussite.

Dès l'entrée on fait face au salon dont le pôle d'attraction est l'escalier en colimaçon, peint de couleur or puis essuyé afin de présenter un effet de patine. Anne Morin a accentué sa force en peignant une fresque sur le mur arrière. Le bleu choisi pourrait dégager violence et



△ Laque et inox dans la cuisine, résolument moderne. Mais fresque aussi, qui rappelle celle du salon. Une colonne soutenant la rampe d'éclairage semble percer le plan de travail. ● Tabourets: Bonaldo.  
 ▷ Deux pilastres de brique indiquent clairement la zone réservée à la salle à manger. Par leur forme et leur matériau, ainsi que par le bougeoir et l'épée qui les décorent, ils invitent à retourner au temps des chevaliers. La couleur sombre des meubles anciens est éclairée par des objets rouges et jaunes. ● Jeté: Carrier & Co. Fleurs: Fleuriste Normand.

froidur; cet effet est coupé par la couleur or qui le cerne ou le pimente. Des teintes proches sont présentes dans la toile, évoquant la mer au sud de l'Italie, qui est accrochée au-dessus de la causeuse de cuir. Et on ne manquera pas de noter l'imposant tuyau traversant le loft; il rappelle l'origine industrielle du lieu.

Miracle du bleu qui s'accorde également avec notre époque électrisante. Aussi se trouve-t-il tout à son aise sur un mur de la cuisine, espace résolument moderne par ses lignes, sa laque blanche, sa poutre à l'éclairage intégré et ses plans de travail en inox.

En passant à la salle à manger, on recule dans le temps, grâce à un habile mélange de meubles anciens, d'ici et d'ailleurs. L'œil permet de voyager encore beaucoup plus loin dès qu'il remarque ce qui cerne le coin repas: deux pilastres de brique sortant à peine du mur. Chacun porte en applique un bougeoir et une épée. Un grand chevalier du Moyen Âge viendra-t-il dîner ce soir? Il remarquera sans doute, derrière des mètres de poult-de-soie, les hautes et larges fenêtres, signes que l'ennemi n'effraie pas l'occupant!

Retour du bleu dans le tapis de la chambre, qui occupe une zone légèrement retirée. Bleu aussi dans





un des coussins jetés sur le lit, bleu encore dans la toile à sa tête, une œuvre qu'Anne Morin a peinte à la manière de Van Gogh, amoureux du Midi de la France. Le rappel de cette région bénie se poursuit dans le mur jaune comme le soleil et dans la couette réversible jaune et bleu.

C'est divin lorsque le lieu qu'on habite est celui où on se sent le plus à l'abri. Ce l'est doublement lorsque, à l'exemple de ce loft, il nous lance en plus une invitation au voyage.

TEXTE: MARIE-THÉRÈSE DUVAL

## IDÉES À RETENIR:

- En ne mettant à nu que quelques pans de murs de brique, on évite que l'habitation souffre d'une trop grande perte d'isolation.
- Comme on peut exposer la brique de certains murs, on peut garder apparents des éléments d'architecture ou... de tuyauterie. Ils prennent alors des allures de sculptures.
- Rechercher l'harmonie dans un lieu, loft ou autre, où l'œil embrasse plusieurs zones d'un même regard. Elle est ici obtenue par des parquets semblables, par de hautes fenêtres ainsi que par la couleur bleue.

△ La chambre est elle aussi éclairée de grandes fenêtres. Son mur principal, peint jaune, convient merveilleusement à la toile d'Anne Morin, peinte à la manière de Van Gogh. Des couleurs vibrantes partout, comme dans le Midi baigné de soleil. Tournesols: Plantes et décors Véronneau. Jeté: Carrier & Co.

▽ Lorsque les fenêtres sont habillées de stores de bois, c'est qu'on est dans le bureau, où sont regroupés des meubles de famille chargés d'histoire.

Voir «Toutes les adresses» à la fin du magazine.



# Studio *Pomme et Soleil*



*Meubles exclusifs, uniques et sculptés à la main.  
Chaque pièce est numérotée, signée et certifiée.*

VISITEZ NOTRE STUDIO *Pomme et Soleil* SUR RENDEZ-VOUS

1001, rue Lenoir, suite 401, Montréal (coin Saint-Antoine)

(514) 941-3320

## **LA TABLE D'HÔTE**

140, Chemin West Brome  
West Brome  
Tél.: 1 866 263-2772  
sur rendez-vous

AINSI QUE LA GALERIE D'ART

*Le Castelet*

4, rue Fillion  
Saint-Sauveur-des-Monts  
(450) 227-9797

# Profil d'entreprise

## Germain Larivière

La visite vaut toujours le déplacement !

Les produits d'environ 200 fournisseurs de meubles, d'appareils électroménagers et électroniques sont exposés chez **Germain Larivière** sur une superficie de 120 000 pi<sup>2</sup>. Inutile de dire que le consommateur qui se déplace de Montréal ou de toute autre région pour aller rendre visite au petit cousin de Sainte-Rosalie, trouve là de quoi satisfaire ses goûts et ses besoins et ce, à des prix des plus compétitifs.

Non seulement trouve-t-il les plus grands noms de fabricants de meubles québécois qui représentent

80 % des fournisseurs, mais encore est-il en mesure de choisir parmi les marques les plus importantes, les appareils électroménagers et électroniques dont il a besoin. Un vaste choix de mobiliers de salle à manger, de chambre à coucher et de salon provenant de fabricants réputés tels que Shermag, Canadel, Villageois, Roxton, Palliser, se déclinent en plusieurs styles ou influences propres à satisfaire les goûts des personnes à la recherche de beauté, de confort et de durée.

Le retour en force du bois a donné lieu à une gamme imposante de produits de toutes sortes conjuguant les essences de merisier, d'érable, de chêne ou de frêne. Dans la pure tradition des meubles de collection, l'amateur de lignes classiques craquera pour une chambre à coucher Louis-Philippe en merisier satin ou bourbon de HPL ou il succombera à la richesse d'un curio en acajou massif de Gibbard auquel il pourra associer une causeuse ou un divan de cuir Jaymar et une bergère invitante de Bugatti.

Mentionnons encore, dans cet environnement exceptionnel que constituent les vastes surfaces d'exposition de **Germain Larivière**, les lits de métal d'Amisco, les fauteuils, les causeuses et les sofas inclinables ou fixes en tissu ou en cuir fabriqués par Elran, ainsi que la plus importante galerie de matelas au Québec, dont les produits Simmons, qui sont incidemment en promotion au mois d'octobre. Depuis plus de quarante ans, **Germain Larivière** n'a pas cessé d'accroître et de bonifier son offre de produits à sa clientèle et celle-ci a manifesté sa satisfaction en lui assurant sa fidélité.



### Une publicité qui dit vrai

Lorsqu'en 1972, deux ans après sa sortie des Hautes études commerciales, Jean Larivière, le directeur général de l'entreprise et fils du fondateur Germain, assisté maintenant de son frère David, a décidé de rejoindre la clientèle de la grande région métropolitaine, via la télévision, il ne se doutait certainement pas de l'ampleur des retombées de sa décision. En misant sur l'idée suggérée à l'époque, par l'agence de publicité qui lui conseillait de jouer la carte du petit cousin de la

campagne que fréquente avec plaisir le citadin, il allait donner un essor considérable à l'entreprise familiale et la placer sur une trajectoire dont elle n'a jamais dévié. Mais attention ! Comme tous les cousins de la campagne le savent, il faut, et c'est un point d'honneur, voir repartir les cousins de la ville plus que satisfaits de leur visite. Tout est donc mis en oeuvre pour atteindre cet objectif.

Les 72 employés, dont certains comptent plus de 25 ans dans l'entreprise, telle Diane Brodeur qui fait partie de l'équipe des 21 représentants, sont vraiment au service du client. « Nous exigeons de nos fournisseurs qu'ils viennent sur place dispenser des cliniques sur leurs produits à nos vendeurs, afin que ces derniers puissent informer les clients, explique Jean Larivière dont le bureau vitré est situé à l'entrée du magasin. »

Agissant au sein d'un regroupement de quatre marchands de meubles et en partenariat avec ses principaux fournisseurs, le célèbre commerçant bénéficie d'un pouvoir d'achat dont il peut faire profiter sa clientèle. En outre, il assure la livraison gratuite et un service après vente exceptionnel qui supporte le client auprès du fournisseur.

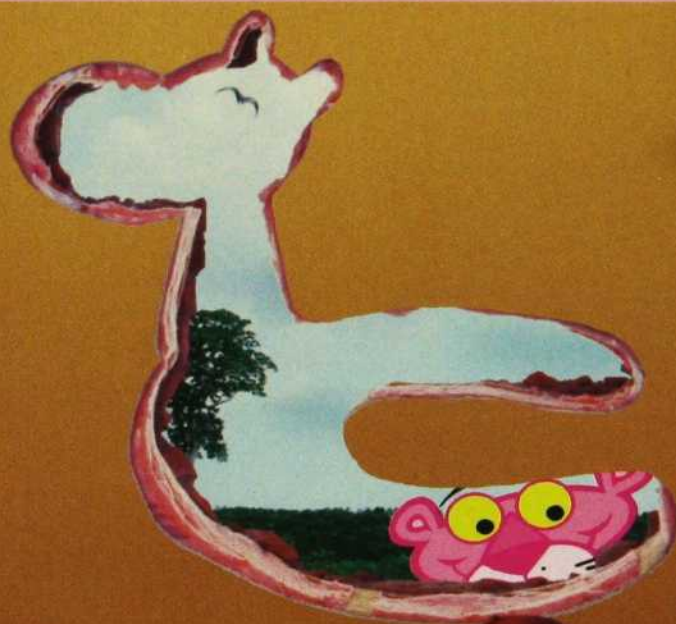
Innovatrice la famille Larivière ? Après avoir été le premier détaillant de meubles à croire au pouvoir de la publicité télévisée, **Germain Larivière** a encore été le premier, en 1999, à se lancer sur la voie électronique. Achat en ligne, visite virtuelle du magasin et une gamme de cyberservices utiles et gratuits attendent l'internaute. Il est certain que virtuellement ou en personne, une visite chez **Germain Larivière** vaut toujours le déplacement !



**GERMAIN  
LARIVIÈRE**  
Meubles/Électroménagers/Électronique

4060, boul. Laurier, Sainte-Rosalie  
Autoroute 20, Sortie 138  
Sainte-Rosalie (450) 799-5522  
Montréal (514) 866-8691  
Sans frais 1 800 363-1336  
[www.germainlariviere.com](http://www.germainlariviere.com)

**POURQUOI JETER L'ARGENT... PAR LES MURS?**




**UN SYSTÈME CONTRE LES GOUFFRES SANS FOND.**

Que cache l'intérieur de vos murs? La prochaine fois que vous achetez ou rénovez une maison, renseignez-vous. En général, dans les murs extérieurs, le revêtement en bois est cloué directement aux montants. Ceux-ci sont dépourvus de protection ce qui permet à la chaleur de s'échapper. Vous jetez votre argent par les murs. Un gouffre sans fond. Le mur de Système bien pensé<sup>®</sup> d'Owens Corning combine l'isolant en polystyrène extrudé CodeBord<sup>®</sup> d'Owens Corning à nos nattes d'ISOLANT ROSE FIBERGLAS<sup>®</sup>, à la bande d'étanchéité cel-R-ROSE<sup>®</sup> et à la mousse de scellement à expansion minimale PINKSEAL<sup>®</sup>. Le CodeBord<sup>®</sup> couvre et isole entièrement l'extérieur, même les montants, tandis que les autres produits se chargent du reste. Vous augmentez ainsi l'efficacité énergétique, la longévité et la valeur de revente de votre maison tout en consommant moins d'énergie. Choisissez notre Système bien pensé<sup>®</sup>.

**POUR EN SAVOIR DAVANTAGE SUR LE SYSTÈME BIEN PENSÉ<sup>®</sup> :**  
**COMPOSEZ LE 1-800-438-7465 OU VISITEZ NOTRE SITE WWW.OWENSCORNING.COM**



Vous songez à construire ou à rénover? Renseignez-vous sur nos constructeurs, marchands et entrepreneurs!

A man and a child are jumping over a large, bright yellow puddle. The man is wearing a red t-shirt, black shorts, and yellow rain boots. He is wearing sunglasses and has a joyful expression. The child is wearing a yellow raincoat and red shorts. The background is a clear, light blue sky.

# Sautez dans un monde de couleurs.

Le nouveau Bounce ColorSmart éloigne les minéraux qui ternissent, laissés par l'eau de rinçage, afin d'aider à garder vos couleurs vives et éclatantes, chaque jour !



Et la fraîcheur renaît !

# QUEL EST VOTRE STYLE?

UN QUESTIONNAIRE POUR VOUS AIDER À TROUVER VOTRE DÉCOR.

L'univers de la maison évolue comme les goûts. Aussi, quand vient le moment de décider quoi acheter pour son intérieur, quelles couleurs adopter et comment disposer ses meubles, les décisions sont plutôt difficiles à prendre. Affolé devant tant de choix à faire, on se décourage et on conserve ce qu'on a toujours eu. C'est parfait quand on est à l'aise dans un style, mais si tel n'est pas le cas? La façon dont on vit, les films, les livres, la musique, les vêtements qu'on aime, tout cela fournit des indications sur ses goûts et aide à trouver le style qui s'y accorde le mieux. Voici un test pour choisir votre décor. Jouez!

1. Vous voulez louer un film vidéo. Qu'allez-vous choisir?  
 A) *Les Vestiges du Jour (The Remains of the Day)*, *Chambre avec vue (Room with a View)*  
 B) *Blade Runner*, *Les Yeux grand ouverts (Eyes Wide Shut)*, *American Psycho*  
 C) *Austin Powers, Nô*  
 D) *Shakespeare en amour (Shakespeare in Love)*, *Thé avec Mussolini*, *Raison et Sentiments*

2. Des amis veulent vous amener écouter de la musique pour votre anniversaire. Vous optez pour...  
 A) L'opéra  
 B) Un club de jazz  
 C) Une boîte techno  
 D) Un concert de musique de chambre

3. Quelle est votre lecture préférée?  
 A) *Le soleil se lève aussi* d'Ernest Hemingway  
 B) *Trilogie new-yorkaise* de Paul Auster  
 C) L'œuvre de Michel Tremblay  
 D) *Une année en Provence* de Peter Mayle, tous les romans de Jane Austen

4. Vous avez besoin d'un nouveau vêtement. Vous recherchez une signature. Laquelle?  
 A) Ralph Lauren  
 B) Calvin Klein  
 C) Jean Airoldi  
 D) Valentino

5. Nous sommes vendredi soir et vous sortez dîner. Vous préférez...  
 A) Le resto où vous allez depuis des années, vous y êtes toujours satisfait  
 B) Un bar du centre-ville au décor minimaliste  
 C) Le dernier restaurant asiatique à la mode  
 D) Un petit bistro où il y a de l'ambiance

6. Le Musée municipal présente quatre expositions simultanément. Vous ne pouvez en visiter qu'une seule. Vous allez voir...  
 A) Des sculptures de Rodin  
 B) Des photographies en noir et blanc  
 C) Une rétrospective d'Andy Warhol  
 D) Les paysages de Monet

ABCD



7. Vous avez toujours aimé le style de...  
 A) Gwyneth Paltrow  
 B) Pascale Bussières  
 C) Jane Birkin  
 D) Emmanuelle Béart, Jane Seymour
8. Ç'a été une journée affreuse. Tout ce que vous voulez, c'est rentrer chez vous et vous remonter le moral avec...  
 A) Un bon bifteck  
 B) Des sushis  
 C) Des mets chinois par livraison  
 D) Un gâteau au chocolat
9. Quand vous ouvrez votre placard, on ne voit que...  
 A) Des tailleurs gris et marron  
 B) Du noir, du noir et encore du noir  
 C) Un arc-en-ciel de couleurs  
 D) Des pastels doux et des ivoires crémeux

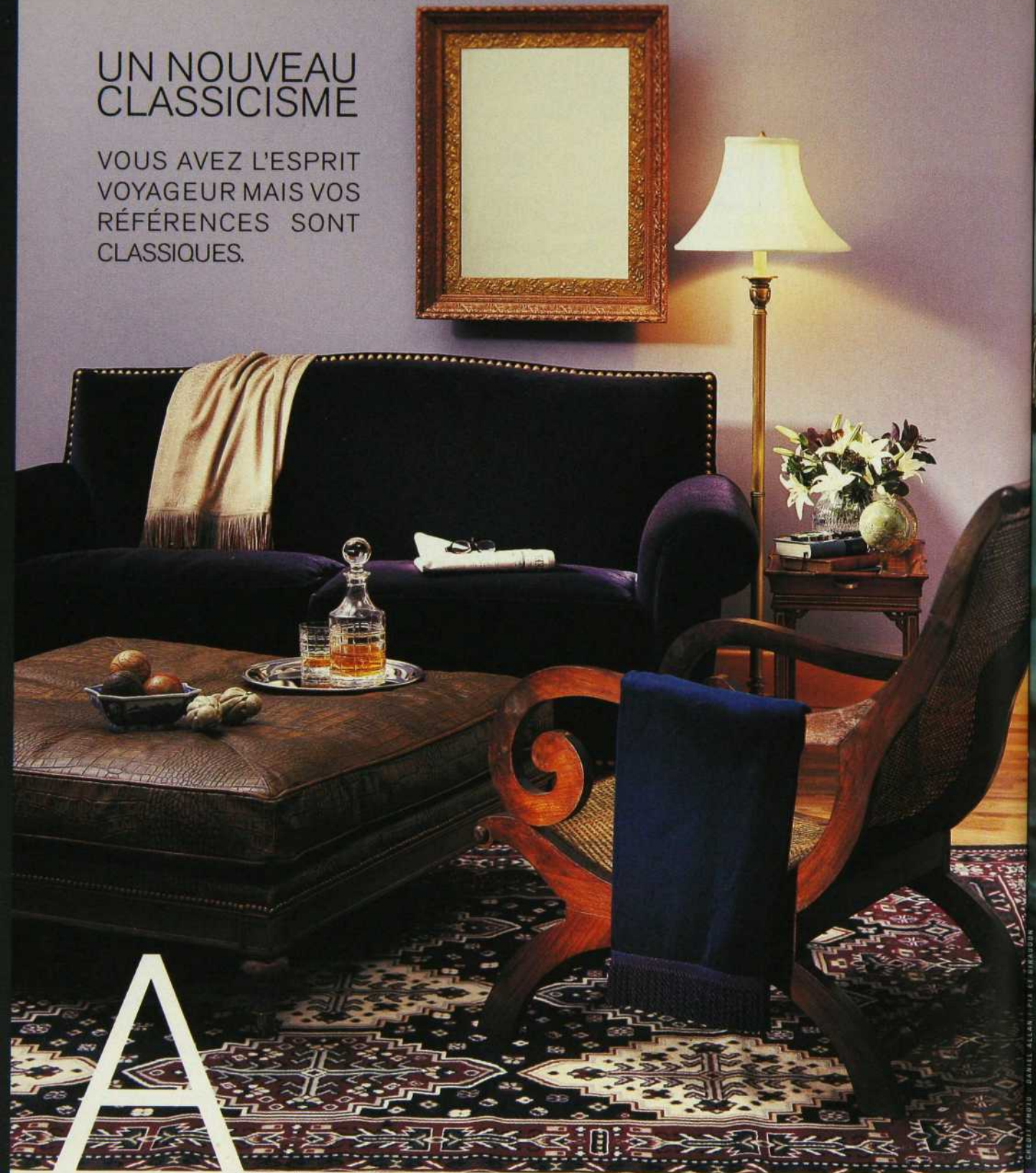
10. Si vous pouviez aménager maintenant dans la maison de vos rêves, ce serait...  
 A) Une maison en rangée de style anglais  
 B) Un loft urbain sans cloison  
 C) Un appartement au centre-ville  
 D) Une maison à la campagne

Comptez les lettres A, B, C et D. Découvrez votre style selon celle que vous avez le plus souvent retenue:

- A) Votre style de décor se trouve en page 122
- B) Votre style de décor se trouve en page 124
- C) Votre style de décor se trouve en page 126
- D) Votre style de décor se trouve en page 128

# UN NOUVEAU CLASSICISME

VOUS AVEZ L'ESPRIT VOYAGEUR MAIS VOS RÉFÉRENCES SONT CLASSIQUES.




A Vous aimez les pièces sobres peintes dans des couleurs sourdes, aménagées de façon presque virile. Vous avez le sens de l'histoire et du drame. Et cela s'exprime dans un style qui prend sa source dans la tradition. Le mobilier est lourd, solide, et des détails élégants en accentuent le confort. Les riches matériaux utilisés donnent une impression d'énergie. Le cuir souple du grand pouf carré, le velours pelucheux du canapé clouté d'or, le bois ciré de la chaise cannée, le châle à franges, la carafe de cristal et le verre à whisky posent le décor. C'est une halte paisible dans une vie sérieuse.



ET VOUS, QUE FEREZ-VOUS DE LA VÔTRE ?

SWIFFER  
WETJET



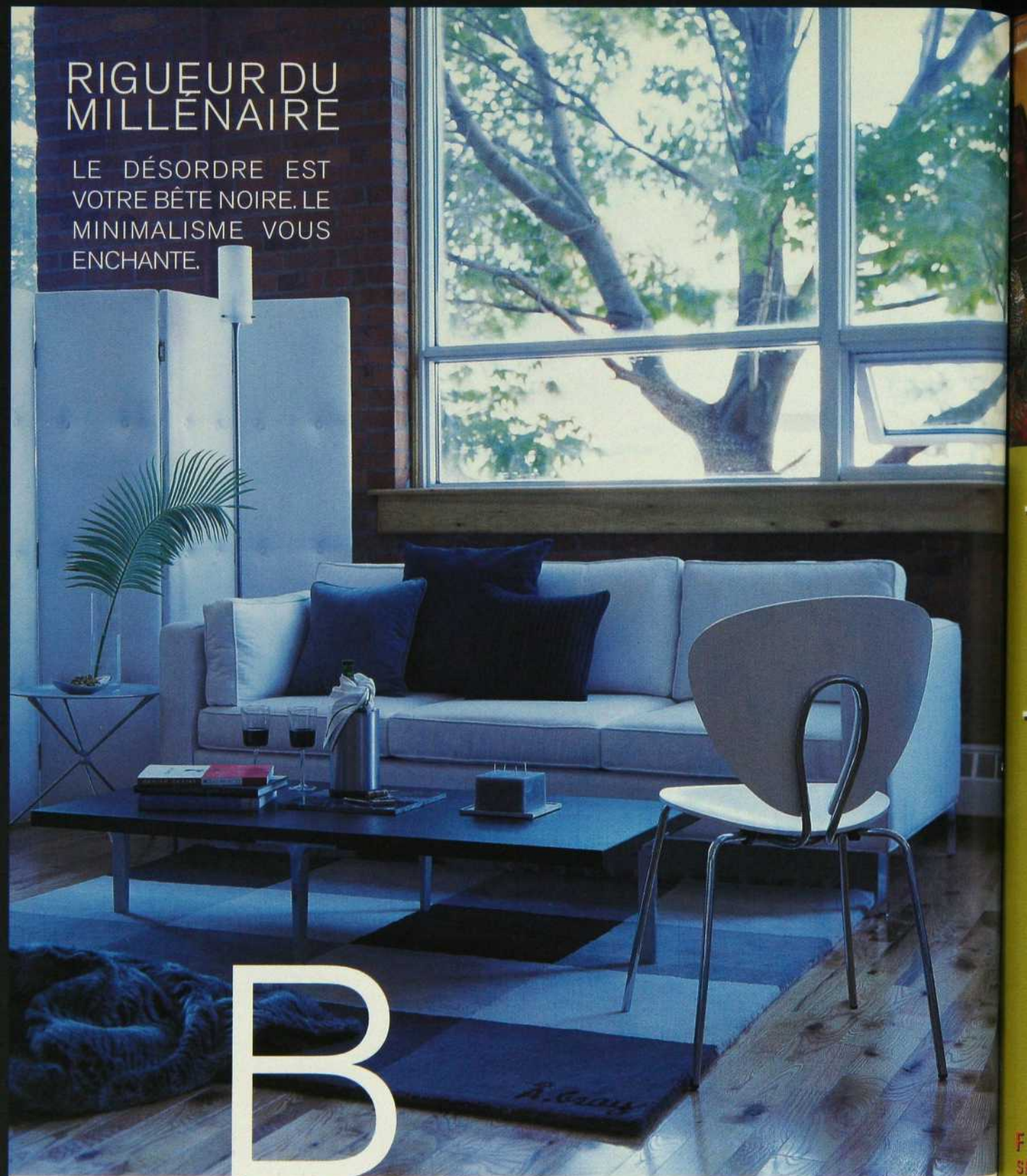
PLUS BESOIN DE VOTRE VIEILLE VADROUILLE  
AVEC LE NOUVEAU SWIFFER WETJET, SYSTÈME TOUT EN UN,  
PRÊT À L'EMPLOI, QUI NETTOIE VOS PLANCHERS EN UN TEMPS RECORD.

NETTOYEZ COMME AU 21<sup>e</sup> SIÈCLE.

WWW.WETJET.COM

# RIGUEUR DU MILLENAIRE

LE DÉSORDRE EST  
VOTRE BÊTE NOIRE. LE  
MINIMALISME VOUS  
ENCHANTE.



# B

C'est un style qui va à l'essentiel, épuré mais pas exsangue. Vous n'aimez pas que le décor occupe le devant de la scène, vous croyez à un univers linéaire, presque minéral, avec des symétries qui favorisent une vision nette. Les couleurs laissent la place aux formes rigides, maîtrisées, qui s'accordent parfaitement à votre mode de vie simple et direct. Les tissus sont néanmoins de la meilleure qualité et les détails subtils. La courbure d'un dossier de chaise, le fini d'un plateau de table, la texture des coussins et des accents d'acier ponctuent l'espace.



PLANTES ET DÉCORS VÉRONNEAU

# Des idées plein la vue

Dans un décor spacieux et enchanteur, venez découvrir une collection exceptionnelle d'objets originaux et exotiques qui vous permettront de concrétiser l'aménagement de vos rêves. Un choix incomparable, des prix pour tous les budgets. Véronneau vous met des idées plein la vue.



2965, boul. Le Corbusier, Laval

tél.: (450) 680-1989

sans frais : 1 888 909-2998

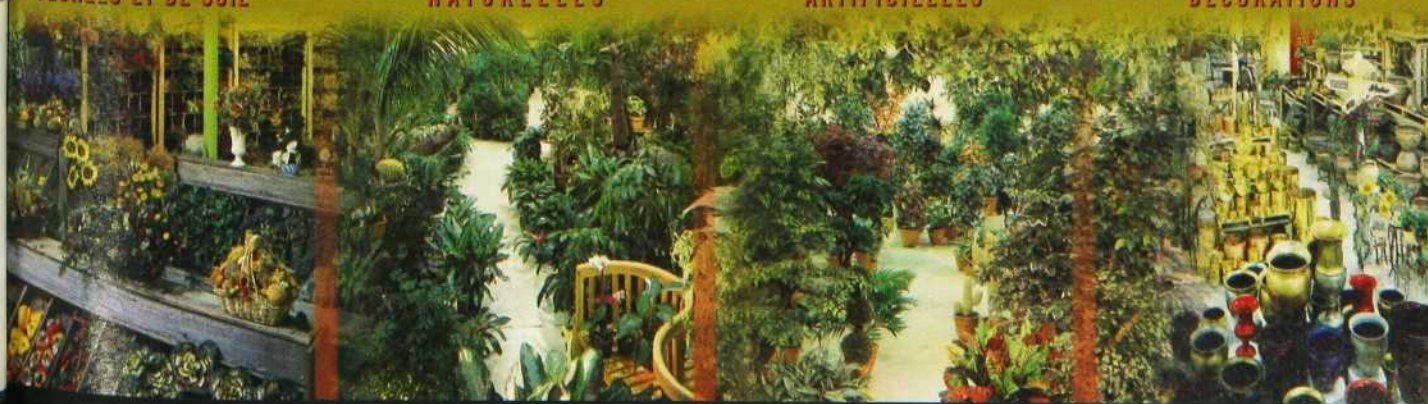
[www.veronneau.com](http://www.veronneau.com)

FLEURS  
SÈCHÈS ET DE SOIE

PLANTES  
NATURELLES

PLANTES  
ARTIFICIELLES

POTS ET  
DÉCORATIONS



# LE LOOK SIXTIES

PARCE QUE VOUS ÊTES ORIGINAL, BRANCHÉ, SÛR DE VOUS.

C

Dans le vent des sixties *relookées*, vous vous amusez à réinventer le passé proche. Vous aimez ce qui flamboie, préférez le délire à la logique, le style éclaté et cinématique, le toc qui a de l'humour. Vous trouvez excitants les designs d'hier qui donnent à un intérieur un côté ludique, très typé. Les bois foncés sont dans le coup d'aujourd'hui, mais les formes du mobilier appartiennent aux sixties, comme le Flokati blanc, les revêtements de skaï rouge brillant, les grands tissus géométriques à feuilles stylisées et l'éclairage UFO qui évoquent les années Beatles.

# Parce que chaque année compte pour sept, rien ne compte comme Eukanuba<sup>MD</sup> Senior Entretien.

Un chien vieillissant n'a pas à se sentir vieux, ni à agir comme tel. C'est pourquoi nous avons créé Eukanuba Senior Entretien, avec la formule d'alimentation saine Vital Health System<sup>MC</sup>. Seul Eukanuba Senior Entretien renferme des ingrédients scientifiquement perfectionnés qui répondent aux besoins nutritionnels uniques de votre chien vieillissant, pour que ses organes vitaux demeurent dans un état de santé optimum. Eukanuba Senior Entretien renferme des antioxydants ImmunoHealth<sup>MC</sup>, qui renforcent le système immunitaire, Joint Management System<sup>MC</sup> avec glucosamine et sulfate de chondroïtine, qui garde les articulations saines, de même que le système OmegaCOAT Plus<sup>MC</sup>, qui aide à garder un pelage lustré. Tout pour faire en sorte que ses meilleures années restent à venir. Eukanuba est en vente dans les boutiques spécialisées pour animaux. Pour connaître le détaillant le plus près de chez vous, composez sans frais le 1 888 EUKANUBA.

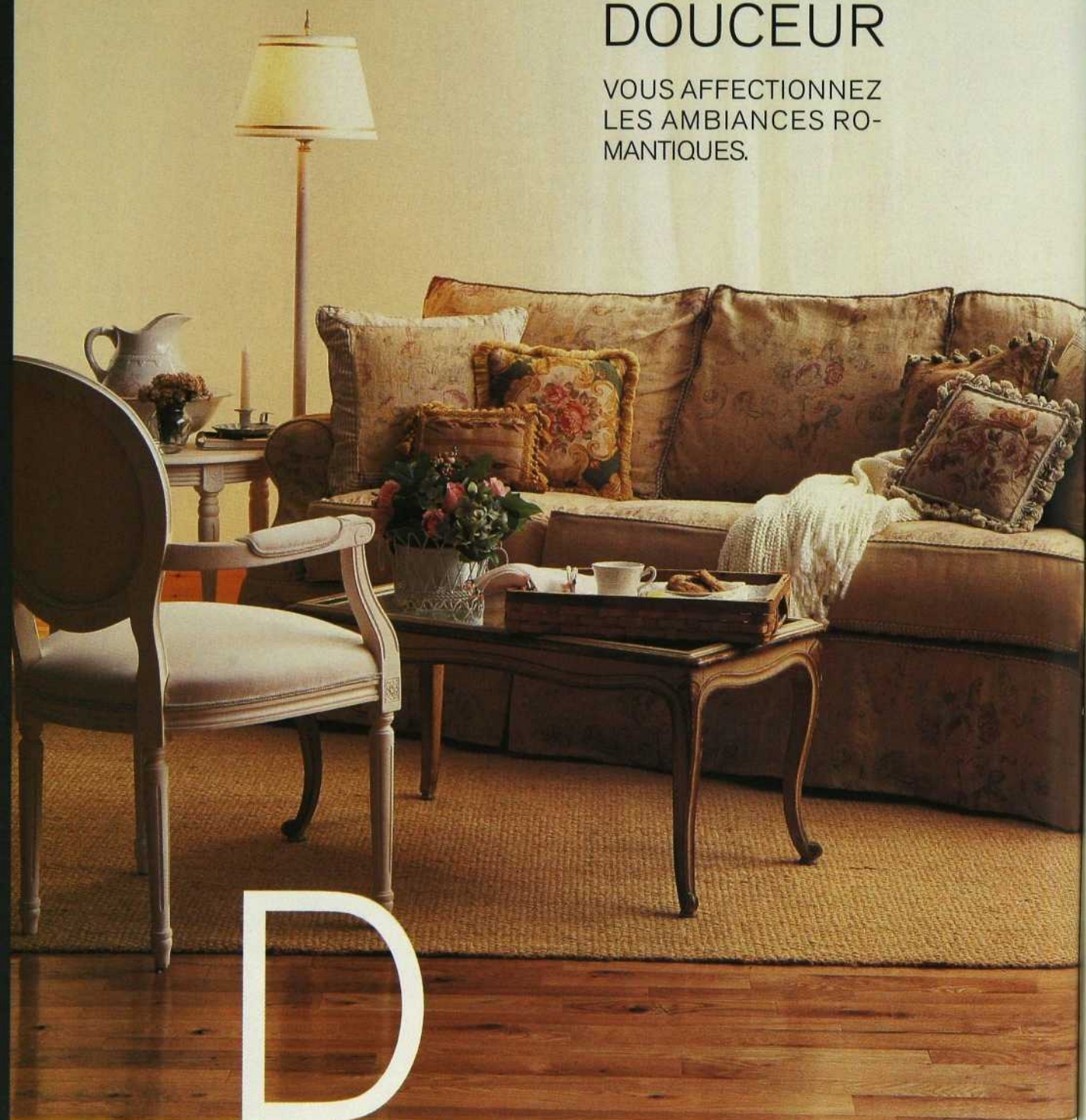
(1 888 385-2682)

**Eukanuba**  
Nutrition orientée vers des résultats<sup>TM</sup>  
[www.eukanuba.com](http://www.eukanuba.com)



# IMPRESSIONS DOUCEUR

VOUS AFFECTIONNEZ  
LES AMBIANCES RO-  
MANTIQUES.



D

Vous avez le sens du bien-être à l'anglaise. Vous rêvez d'une maison élégante et raffinée qui exhale une atmosphère chaleureuse, hors mode. Vous appréciez la grâce des teintes volontairement défraîchies, le jeu des matières naturelles, les couleurs chaudes et douces, les objets délicats patiemment chinés. Pour vous, les meubles doivent être patinés par l'âge, les canapés douillets, rembourrés de plumes d'oie, afin que vous puissiez vous y lover confortablement. Les fleurs fraîches, un doux châle à franges et de la fine porcelaine apportent leurs notes gracieuses à ce salon convivial.

PAR LAURIE GRASSI ET CHAREEN PARSONS / ADAPTATION: CHARLOTTE RODRIGUE

Voici la nouvelle surface de cuisson à  
chaleur radiante et ventilation intégrée de Jenn-Air.

## TOUT SIMPLEMENT... RADIEUX

Son aspect lisse et son brillant design font d'elle une  
surface de cuisson exceptionnelle. Mais il n'y a pas que les  
apparences... elle cuisine à merveille également.

La marque d'un grand chef<sup>MD</sup>

514-351-1210

[www.jennair.com](http://www.jennair.com)

 JENN-AIR



# DÈCORMAG

## À VOTRE SERVICE !

### VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT VOTRE ABONNEMENT ?

Appelez, de 8 h 00 à 17 h 00, le (514) 392-2012.

Si vous êtes à l'extérieur de Montréal, composez le numéro sans frais 1 800 554-5253.

Ayez à portée de main votre numéro d'abonné.

### VOUS VOULEZ NOUS ÉCRIRE AU SUJET DE VOTRE ABONNEMENT ?

Assurez-vous de toujours annexer votre étiquette d'envoi ou votre facture, et postez au:

Service à la clientèle Décormag  
1100, boul. René-Lévesque Ouest  
24<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec)  
H3B 4X9

### SI VOUS RECEVEZ PLUS D'UN EXEMPLAIRE DU MAGAZINE POUR UN MÊME MOIS.

Veuillez prélever les étiquettes d'envoi de chacun des exemplaires et nous les faire parvenir.

### VOUS DÉMÉNAGEZ ?

Veuillez nous aviser le plus tôt possible de tout changement d'adresse. Assurez-vous d'inscrire votre ancienne et votre nouvelle adresse sur le coupon ci-dessous et postez-le dès que possible.

#### ANCIENNE ADRESSE

Remplir en majuscules.

Numéro d'abonné \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

App. \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

#### NOUVELLE ADRESSE

Date du déménagement \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

App. \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Téléphone ( ) \_\_\_\_\_

#### LISTE D'ABONNÉS

Il nous arrive de mettre notre liste d'abonnés à la disposition d'entreprises ou d'organismes qui proposent des produits ou des services qui pourraient vous intéresser. Si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le-nous savoir par écrit, en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine.

INFO PUB

## Quoi de neuf chez BCBG

Une visite au **Club Cuisines et Salles de Bains BCBG** est un plaisir que l'on s'offre, une occasion de rêver. On y découvre différents mo-



dèles luxueux ou plus modestes, présentés dans un environnement qui rappelle l'ambiance de la maison.

La nouvelle collection *Antique* vous offre une vaste sélection de portes aux teintes et aux motifs variés. Chez Club Cuisines et Salles de Bains BCBG, on crée

vos cuisines ou vos salles de bains en tenant compte de votre mode de vie, des besoins de votre famille et de votre budget.

BCBG a réuni 16 designers sous un même toit. Vous apprécierez leurs conseils qualifiés, de la conception à la réalisation complète de vos projets. À ne pas manquer : la nouvelle collection 2001, dans la salle d'exposition de Laval.

#### Club Cuisines et Salles de Bains BCBG

Ouvert 7 jours, voisin du Marché 440 et Club Piscine

3611, autoroute 440 Ouest, Chomedey, Laval

Tél.: (450) 978-2582

## LE CHOIX DES DESIGNERS

Si vous songez à rénover ou tout simplement à changer de décor, une visite chez **Pavigrès** s'impose. Que vous

cherchiez des carreaux de céramique haut de gamme ou de qualité plus modeste, vous aurez l'embarras du choix. Spécialisé dans les importations italiennes, Pavigrès propose plus de 600 modèles dans une grande variété de styles, de couleurs et de dimensions. Vous en trouverez sûrement un qui conviendra à votre budget.

Chez Pavigrès, vous pourrez rencontrer des conseillers expérimentés. Et la vaste salle d'exposition vaut le déplacement !

#### PAVIGRÈS

7539, boul. Henri-Bourassa Est, Montréal

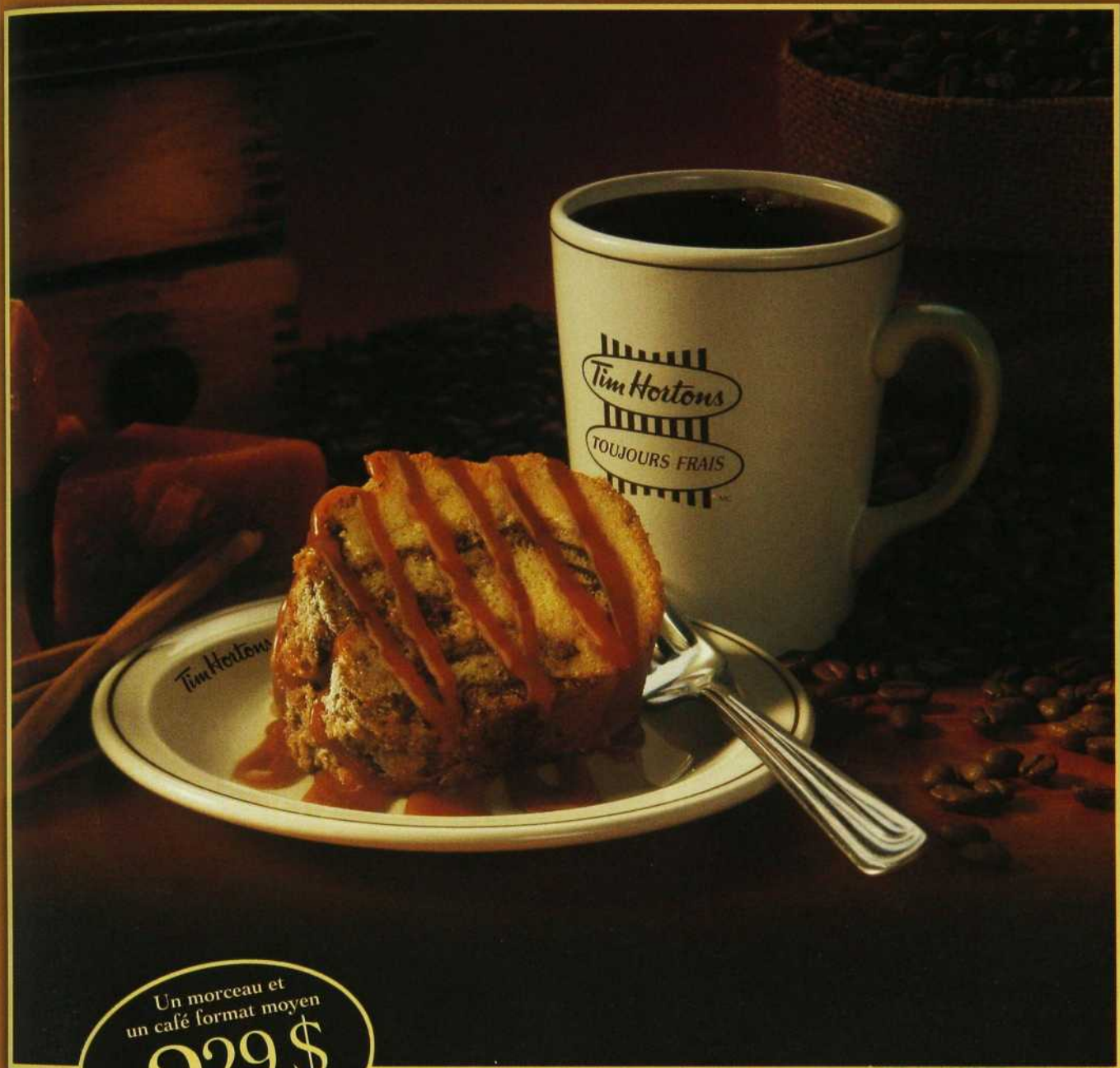
Tél.: (514) 881-1515

#### SUPER CÉRAMIQUE

4814, des Laurentides, Auteuil, Laval

Tél.: (450) 963-2699





Un morceau et  
un café format moyen

**2.29 \$**  
TAXES EN SUS

## Le gâteau pause-café 'à la Tim'

Marbré à la cannelle, il est nappé de riche caramel.

C'est le parfait complément d'un bon café Tim Hortons.

**Tim Hortons**

Dans les restaurants participants.

CRÈME DE CÉLERI



# RÉCONFORTANT

EN RENTRANT D'UNE BALADE DANS LE VENT OU APRÈS LA CORVÉE DE BALAYAGE DE FEUILLES, UNE BONNE CRÈME DE LÉGUMES BIEN CHAUDE, ÇA VOUS REMET LE CŒUR À L'HEURE. VOICI QUATRE RECETTES SIMPLES, AU GOÛT EXQUIS.

## CRÈME DE CÉLERI

CUISSON: 25 minutes  
PRÉPARATION: 10 minutes  
PORTIONS: 4

- 5 tasses (1,25 litre) de céleri coupé en morceaux (environ 1 pied de céleri)
- 1 oignon tranché
- 2 c. à soupe (30 ml) de beurre
- 4 tasses (1 litre) de bouillon de poulet
- 1/2 tasse (125 ml) de crème à cuisson 15 %
- Sel et poivre

1. Dans une casserole, attendrir le céleri et l'oignon dans le beurre.
2. Incorporer le bouillon de poulet; couvrir et laisser mijoter environ 25 minutes à feu moyen doux ou jusqu'à tendreté.
3. Réduire en purée au mélangeur électrique et passer au tamis.
4. Remettre dans la casserole; ajouter la crème et rectifier l'assaisonnement.

## SOUPE À L'ORGE ET AUX TOMATES

CUISSON: 30 minutes  
PRÉPARATION: 15 minutes  
PORTIONS: 4

- 1 oignon haché
- 2 gousses d'ail hachées
- 2 c. à soupe (30 ml) d'huile d'olive
- 1 boîte de 19 oz (540 ml) de tomates
- 5 tasses (1,25 litre) de bouillon de poulet
- 1/3 tasse (75 ml) d'orge perlé

- Sel et poivre
- 1/3 tasse (75 ml) de basilic frais, haché

1. Dans une casserole, faire fondre l'oignon et l'ail dans l'huile d'olive.
2. Ajouter le reste des ingrédients, à l'exception du basilic; couvrir et laisser mijoter 25 minutes. Rectifier l'assaisonnement.
3. Avant de servir, garnir de basilic frais. Accompagner de bon pain.

## CRÈME DE RUTABAGA AU BASILIC

CUISSON: 30 minutes  
PRÉPARATION: 15 minutes  
PORTIONS: 4 à 6

- 1 oignon haché
- 1 gousse d'ail hachée
- 2 c. à soupe (30 ml) d'huile d'olive
- 1 petit rutabaga pelé et coupé en morceaux
- 5 tasses (1,25 litre) de bouillon de poulet
- 1/2 tasse (125 ml) de crème 35 %

- Sel et poivre
  - 1/2 tasse (125 ml) de basilic frais coupé fin
1. Dans une casserole, attendrir l'oignon et l'ail dans l'huile d'olive.
  2. Ajouter le rutabaga et le bouillon de poulet; couvrir et laisser mijoter environ 25 minutes.
  3. Réduire en purée au mélangeur électrique.
  4. Incorporer la crème; saler et poivrer.
  5. Ajouter le basilic au moment de servir.



SOUPE À L'ORGE ET AUX TOMATES

CRÈME DE RUTABAGA AU BASILIC



Publicité

# ENTRE les Raisins à Vin Rouges & les Raisins à Jus Mauves,

## Y A-T-IL UNE DIFFÉRENCE?

Vous l'avez entendu des dizaines de fois d'autant de sources : un verre de vin rouge tous les jours est bon pour le coeur. Toutefois, pour diverses raisons, bien des gens ne boiront pas un verre quotidien de vin rouge. Certains jugent que c'est un gaspillage de déboucher une bouteille pour se verser un seul verre. D'autres ne désirent simplement pas prendre de l'alcool tous les jours.

Pour ces personnes, le jus de raisins mauves est un moyen idéal de profiter régulièrement de tous les bienfaits des raisins. En fait, la Fondation des maladies du coeur a intégré le jus de raisins mauves à son programme «Visez santé». Comme le jus Welch est fait de raisins mauves à 100 %, un verre moyen correspond donc à 2 portions quotidiennes de fruits, un apport dont la plupart des gens ont un plus grand besoin, à dire vrai.

Le vin rouge sera toujours la façon la plus romantique d'obtenir les bienfaits du raisin. Cependant, une grosse bouteille de 1,82 litre de jus de raisins mauves se conservera au réfrigérateur pendant des semaines, ce qui facilite sa consommation quotidienne. De plus, un verre de jus de raisins mauves au petit déjeuner ne vous vaudra pas le regard réprobateur que causerait un verre de vin rouge.

### PRÉSENTE PAR WELCH

Selon Stein JH, Keevil JG, Wiebe DA, Aeschlimann S, Fold JD, le jus de raisins mauves améliore la fonction endothéliale et réduit la susceptibilité à l'oxydation du cholestérol lié aux lipoprotéines légères chez les patients souffrant de maladie coronarienne. Circulation 1999; 100: 1050-1055.

## VELOUTÉ DE COURGE MUSQUÉE À L'ORANGE



## VELOUTÉ DE COURGE MUSQUÉE À L'ORANGE

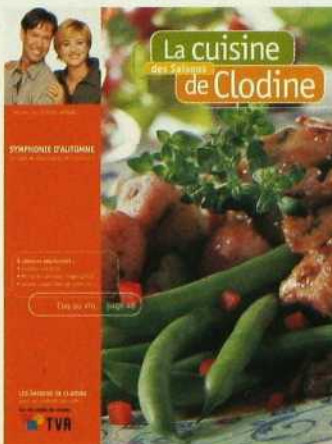
CUISSON: 20 minutes

PRÉPARATION: 15 minutes

PORTIONS: 4

- 1 oignon haché
- 2 c. à soupe (30 ml) de beurre
- 4 tasses (1 litre) de courge musquée pelée et coupée en cubes
- 1 orange sans noyaux pelée à vif
- 4 tasses (1 litre) de bouillon de poulet
- Sel et poivre
- 1 tasse (250 ml) de lait
- Ciboulette fraîche pour décorer

1. Dans une casserole, attendrir l'oignon dans le beurre.
2. Ajouter la courge musquée, l'orange et le bouillon de poulet; saler et poivrer. Couvrir et laisser mijoter jusqu'à tendreté (environ 20 minutes).
3. Réduire en purée au mélangeur électrique; incorporer le lait et rectifier l'assaisonnement.
4. Avant de servir, garnir de ciboulette fraîche.



Extraits du cahier-recettes *La Cuisine des Saisons de Clodine*, en vente chez votre marchand de revues, les recettes et les photos sont la propriété de Guy Cloutier Communications inc.

Suivez les recettes de Ricardo Larrivée, présentées à l'émission **LES SAISONS DE CLODINE** au réseau TVA du lundi au vendredi de 10 h à 11 h.

Selon Steve J.H. Keech, J.D., M.D., de la Fondation des maladies du cœur, le jus de raisin pourrait améliorer la fonction endothéliale et réduire le risque de diabète. © 1999, 100, 1050, 1025, JMC Fondation des maladies du cœur. All rights reserved. © 1999, 100, 1050, 1025, JMC Foundation des maladies du cœur. All rights reserved. © 1999, 100, 1050, 1025, JMC Foundation des maladies du cœur. All rights reserved.



**Un verre par jour.**

*À votre santé! Le jus de raisin Welch's participe maintenant au programme Visez santé<sup>SM</sup> de la Fondation des maladies du cœur.*



# RockDétente Café

avec  
**VÉRONIQUE  
CLOUTIER**

L'ÉMISSION DU MIDI  
**LA PLUS  
ÉCOUTÉE  
AU QUÉBEC**  
avec 640 000 auditeurs par semaine\*

Du lundi au vendredi  
de midi à 13 h



## MERCI !

Avec 640 000 auditeurs par semaine, soit 80 000 de plus qu'à l'automne 1999, le RockDétente CAFÉ avec Véronique Cloutier est devenu l'émission du midi la plus écoutée au Québec.

Le RockDétente CAFÉ fait place aux demandes spéciales des auditrices et auditeurs dont les anecdotes se conjuguent aux Plus Grands Numéros 1 de tous les temps. À l'occasion, des artistes invités dévoilent également leur univers musical.

Visitez l'album-photos de Véronique sur Internet à [www.rock-detente.com](http://www.rock-detente.com).

## MA RADIO AU BOULOT



[www.rock-detente.com](http://www.rock-detente.com)

MONTREAL  
**CITÉ**  
ROCK détente  
107.3 FM

QUEBEC  
**CITÉ**  
ROCK détente  
107.5 FM

ESTRIE  
**CITÉ**  
ROCK détente  
102.7 FM

OUTAOUAIS  
**CIME**  
ROCK détente  
94.9 FM

MAURICIE  
**CHEY**  
ROCK détente  
94.7 FM

SAGUENAY-LAC-ST-JEAN  
**CFIX**  
ROCK détente  
96.9 FM

ABITIBI  
**CHOA**  
ROCK détente  
96.5 • 103.5 FM

\*Source BBM Printemps 2000, Rayonnement total lu-ve midi-13h, 12 ans +

# leçon de design

(suite de la page 24)

de conception contemporaine sur roulettes peuvent être un ajout attrayant et fonctionnel dans un environnement moderne.

## Conseil de design

Si vous devez acheter un meuble ou une armoire qui fera office de placard, souvenez-vous qu'il doit avoir une profondeur d'au moins 18 pouces pour permettre le rangement de manteaux et blousons.

### C'EST FACILE! Voici comment réorganiser votre placard en cinq étapes.

1. Commencez à neuf. Videz complètement le placard de manière à pouvoir évaluer adéquatement l'espace disponible et ce qu'il peut recevoir.
2. Nettoyez. Faites le ménage du placard à fond. Il est peut-être temps d'appliquer une nouvelle peinture ou encore un papier peint entoilé ou agrémenté de rayures de style Régence?
3. Installez un éclairage approprié. Un placard doit être bien éclairé. Les lampes halogènes fournissent une lumière blanche qui vous permet de percevoir la couleur véritable de vos accessoires. Pour éviter les dommages causés par l'intensité de l'éclairage, installez l'appareil à l'avant du placard, à au moins 12 pouces des vêtements.
4. Réduisez les effets. Faites l'inventaire de vos vêtements et accessoires et ne conservez que les effets dont vous vous servez régulièrement, tels que les manteaux, les blousons et les gants. Donnez à une œuvre de bienfaisance ceux que vous ne portez à peu près jamais.
5. Ajoutez des accessoires fonctionnels. Tout placard bien organisé est muni de solides crochets en bois et de sachets aux odeurs d'herbes ou de fleurs afin de préserver la fraîcheur des vêtements et d'éliminer les odeurs persistantes. Ne pas oublier que le cèdre et la lavande ont la propriété d'empêcher l'apparition de mites.

## À RETENIR

- Tout placard devrait être muni de solides crochets en bois et de sachets aux odeurs d'herbes ou de fleurs afin de préserver la fraîcheur des vêtements et d'éliminer les odeurs persistantes. Le cèdre et la lavande ont la propriété d'empêcher l'apparition de mites.
- Si, en plus d'un placard intégré, votre entrée est suffisamment spacieuse pour recevoir une armoire, rangez principalement dans ce meuble le matériel de sport ou les manteaux et blousons pour adultes, et réservez les manteaux des enfants ou les chaussures et les accessoires pour le placard.
- Examinez la possibilité de combiner une armoire avec un banc de rangement qui dissimule un compartiment pour chapeaux, mitaines et écharpes, de même que les sacs à dos des enfants.

PAR KIMBERLEY SELDON  
ADAPTATION DE LILIANNE BENOIT

**ACTUEL 5i**  
(depuis 1984)

**DÉHOUSSABLE**

**MARTINI**

*L'esthétique recherchée et le minimalisme raffiné*

Tél.: (514) 335-0705

Distribué par ACTUEL 5 import design inc.  
12 435, Joseph-Édouard-Samson, Montréal

**GARLAND®**

*Tables de cuisson*

Collection culinaire



Barbecue culinaire gourmet au gaz



*Collection culinaire au gaz*

Les cuisinières et les hottes en acier inoxydable sont disponibles en 30, 36, 48, 60 et 72 pouces ainsi qu'en blanc, noir, bleu, vert et rouge pour les cuisinières.



*Le choix des professionnels*

La collection Culinaire au gaz offre des barbecues, des tables de cuisson et des cuisinières à ceux qui recherchent la qualité, la durabilité et la beauté. Lorsque vous aurez cuisiné sur les brûleurs étoiles garantis à vie de Garland, vous comprendrez pourquoi les chefs autour du monde les ont adoptés.



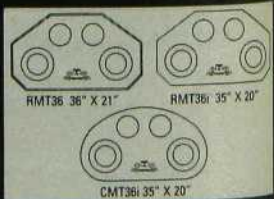
D'un style commercial d'une étonnante beauté, cet ensemble de hotte, dossier et table de cuisson (36 ou 48 pouces) électrique en céramique intégrée dans l'acier inoxydable allie l'élégance à la performance.

*Les tables de cuisson intégrées sans rebord ni bouton*

**CALDERA®**



D'un design et d'une performance remarquable, les tables de cuisson électriques Caldera intégrées dans le granite vous laissent avec un comptoir de travail plat, sans bouton ni rebord, facile à nettoyer.



MODÈLES OFFERTS CHEZ  
**BRAULT & MARTINEAU**

POUR RENSEIGNEMENTS :

DISTRIBUTIONS  
**GRAND CHEF**  
DISTRIBUTORS INC.

(514) 374-5343

# toutes les adresses

## BLOC-NOTES

AQUABRASS: Batimat, 4790, rue Jean-Talon, Montréal, (514) 735-5747; Les Importations Ciot, 9151, boul. St-Laurent, Montréal, (514) 382-7330; Plomberie Goyer, 150, rue Sherbrooke, Cowansville, (450) 263-2226; Roland Houle, 652, boul. Mercure, Drummondville, (819) 472-4270; Plomberie Cayer, Beaulac, 433, boul. Gamache, Victoriaville, (819) 751-2900; Mondial, 5970 boul. Métropolitain E., Montréal, (514) 252-4444; Plomberie Richard Tétréault, 114 rue Court, Granby, (450) 378-3553. CONSULTATION NADEAU INTERNATIONAL: Maison Corbeil, 1215, rue Crémazie O., Montréal, (514) 382-1443; 1946, boul. Le Corbusier, Laval, (514) 682-3022; Boutique Orca, 17, rue Gaston-Gosselin, Blainville, (450) 435-7921; Mobilier Atmosphère, 1037, rue Mont-Royal E., Montréal, (514) 527-1293; Un fauteuil pour deux, 16, rue Quai St-André, Québec, (418) 694-9449; Style libre, 1363, av. Maguire, Sillery, (418) 688-3469; Meubles Re-No, 2673, rue Charlemagne, Montréal, (514) 255-3311; Royaume du luminaire (dans la plupart des boutiques du Québec).

## LÈCHE-VITRINES

ACCENT DE VILLE: distributeur, 1 800 663-2384. ANGELICA & CO: 5003, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 369-2882. BLEU NUIT: 3913, rue St-Denis, Montréal, (514) 843-5702. BEN ET TOURNESOL: 4915, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 481-5050; 3497, boul. St-Laurent, Montréal, (514) 848-0551. CORNELL TRADING: Cache-cache: 1051, rue Laurier O., Outremont, (514) 273-9700; et dans tous les magasins La Cache; pour ventes en gros: (514) 935-9295, (www.lacache.com). DESIGN LOUIS GEORGE: Ogilvy, 1307, rue Ste-Catherine O., 5<sup>e</sup> étage, Montréal, (514) 842-7711, poste 294 et 347. LA MESA: PIED À TERRE: 4909, rue Sherbrooke O., Montréal, (514) 488-9690. TAPIS TOLA: 235, rue Laurier O., Outremont, (514) 272-8500. TERRE DE FEU: L'Art des artisans du Québec, 50, rue Ste-Catherine O., Montréal, Montréal, (514) 288-5379; Essence du papier, 4160, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 288-9691; Arts & Kards, 5214, ch. de la Reine-Marie, Montréal, (514) 489-8882; Carton, 4068, rue St-Denis, Montréal, (514) 844-9663; Domissimo, 4, rue Lafleur, St-Sauveur-des-Monts, (450) 227-1233. VIE DE CAMPAGNE: 371, rue Laurier O., Outremont, (514) 948-3131. ZONE: 4246, rue St-Denis, Montréal, (514) 845-3530; 5010, rue Sherbrooke O., Montréal, (514) 489-8901

## REFLETS NACRÉS

ARTÈS: 4221, rue Ste-Catherine O. Westmount, (514) 932-0650. ALAIN

LEBCEUF, ÉBÉNISTE: (450) 672-9323. ARTHUR QUENTIN: 3960, rue St-Denis, Montréal, (514) 843-7513. BLEU NUIT: 3913, rue St-Denis, Montréal, (514) 843-5702. BRAULT ET MARTINEAU: 1351, Montée Sabourin, St-Hubert, (450) 676-1911. CENTURY: 275, rue Stinson, Montréal, (514) 744-9944. CRESCENDO: 4271 A, rue Ste-Catherine O., Westmount, (514) 933-0067. GALERIE ART ACTUEL: 11710, 4<sup>e</sup> av., Rivière-des-Prairies, (514) 648-3030. HABITATION CLASSIQUE: 375, boul. Roland-Therrien, bur. 220, Longueuil, (450) 651-8000. KRAVET: 4269 rue Ste-Catherine O., Westmount, (514) 931-2437. LA COMPAGNIE BOMBAY: 705, rue Ste-Catherine O., Montréal, (514) 844-8498. LITEMOR: 5965, Côte-de-Liesse, Montréal, (514) 738-2433. RHÉA FONTAINE, DESIGNER: (514) 213-1234. SPANISH FER ORNEMENTAL: 6850, rue Couture, St-Léonard, (514) 326-0721. STUDIO ART DEC ART, antiquaire: 58 b, rue Aberdeen, St-Lambert, (450) 466-8261. TAPIS LEMONDE: 1160, Place Nobel, Boucherville, (450) 641-0001. TOMMY ZEN: 2261, rue Papineau, Montréal, (514) 526-6919. TRIEDE: 385, Place d'Youville, Montréal, (514) 845-3225.

## VIVRE DANS LA LUMIÈRE

AU COURANT: 8455, boul. Décarie, Ville Mont-Royal, (514) 733-2050. CAB DÉCO: 105, rue Saint-Paul O., Montréal, (514) 844-9443. CRÉATIONS ARAMÉ: 1480, rue de Coulomb, bureau C, Boucherville, (450) 449-5115. DANIELLE LAMBERT ŒUVRES D'ART: 1231, rue Bernard O., Outremont, (514) 272-3222. ÉBÉNISTERIE L'ÉPIPHANIE: 106, rue Richard, L'Épiphanie, (450) 588-4688. ESPACE LUMIÈRE ARTEMIDE: 1081, rue Van Horne, Montréal, (514) 948-4551. LA GUILDE GRAPHIQUE: 9, rue Saint-Paul O., Montréal, (514) 844-3438. LALONDE H. ET FRÈRE: 4800, av. du Parc, Montréal, (514) 271-3555. LE MAÎTRE COULEUR: 400, rue Notre-Dame E., Montréal, (514) 849-4349. LINDA FILLION DESIGNER: 4841, rue Hutchison, bureau 3, Montréal, (514) 271-7302. PIER 1 IMPORTS: 4823, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 931-9128. QUINCAILLERIE ARCHITECTURALE H. RICHARD: 4315, rue Frontenac, bureau 200, Montréal, (514) 521-1515. ROBERT ALLEN: 4269, rue Sainte-Catherine O., 4<sup>e</sup> étage, Westmount, (514) 938-2677. ROCHE-BOBOIS: 505, av. du Président-Kennedy, Montréal, (514) 350-9070.

## IDÉES NOUVELLES

ALMAR: 5400, boul. Décarie, Montréal, (514) 482-0007. CASSINA, chez MEUBLES GRANGE: 2155, rue Crescent, Montréal, (514) 843-7686. CAROLINE BEAULIEU ET JEAN-FRANÇOIS BEYRIES, ARCHITECTES:

## Murphy Wall-Beds of Canada®

### Une marque de lit renommée depuis plus de 100 ans !

**Transformez n'importe quelle pièce en chambre à coucher... en un clin d'oeil !**  
**Parce que l'espace est très important... partout !**

Exclusive à **Murphy Bed**, notre base en aluminium, robuste mais légère, combinée à notre mécanisme à charnière facilite la manipulation et assure la durabilité.

Notre système de pattes reliées à une traverse permet une manipulation plus facile.



**Visitez notre salle de montre !**

42, boul. Hymus, Pointe-Claire (Québec) H9R 1C9  
**(514) 697-3128 • 1 877 697-3128**





- Tissus
- Dentelles
- Draperies
- Valences
- Couvre-lits
- Douillettes
- Housses de couette
- Coussins
- Papiers peints
- Peinture 
- Toiles
- Stores horizontaux et verticaux
- Pôles décoratives
- Accessoires
- Antiquités

*Service de  
décoration  
en boutique  
et à domicile*



*tout près du métro Mont-Royal*  
205, rue Mont-Royal Est, Montréal (Québec) H2T 1  
(514) 286-1222  
41, boul. d'Anjou, Châteauguay  
(450) 699-4406

569, rue Gounod, Montréal, (514) 274-8908. JACQUES LEBLANC, ÉBÉNISTE: par l'entremise de l'architecte Jean-François Beyries. MICHEL BERNIER, MÉTALIER D'ART: (514) 285-2669. NOVUS: en vente dans tout bon magasin d'éclairage. QUINCAILLERIE RICHELIEU: (514) 336-4144. RAMACIERI DESIGN: 1085, rue Van Horne, Outremont, (514) 270-9192. SUMMUM GRANIT: 8132, boul. Décarie, Montréal, (514) 344-4531.

## CUISINE ALLÉGÉE

ARMOIRES DE CUISINE DENIS COUTURE: (450) 651-6941 et (514) 735-7113. CAB DÉCO: 105, rue Saint-Paul O., Montréal, (514) 844-9443. FRÉDÉCO: (514) 235-6913. LA JOLIE TUILE: 650, rue de Montbrun, Boucherville, (450) 641-1181. QUARTZ: 5402, av. du Parc, Montréal, (514) 270-7532. SIGNATURE BACHAND: 8140, boul. Décarie, Montréal, (514) 344-2425. YOLANDE BUJOLD: 248, rue du Finistère, Saint-Lambert, (450) 465-0099.

## CHACUN SA CHAMBRE

ANTIQUITÉS MICHEL R. RICHARD: 1654, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 933-0314. AU COURANT: 8455, boul. Décarie, Montréal, (514) 733-2050. CRÉATION DÉCOR RÉJEANNE BÉLANGER: (514) 273-6056. DÉCORATION D'INTÉRIEURS CLASSIQUE ST-DENIS: 5016, rue Sherbrooke O., Montréal, (514) 484-4426. DÉCOR MARIE-PAULE: 1090, rue Laurier O., Outremont, (514) 273-8889; 4918, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 486-7305. KRAVET: 4269, rue Ste-Catherine O., Montréal, (514) 931-2437. LA COMPAGNIE BOMBAY: dans tous les magasins. LYNE CÔTÉ, DESIGNER: (514) 731-0489. MARYSE DUVAL, DESIGNER: (514) 237-2762 et (450) 743-7352. PIER I: dans tous les magasins. RÉALISATIONS RENÉ ROUSSEL: (450) 589-3822. ROBERT ALLEN: 4269, rue Sainte-Catherine O., 4<sup>e</sup> étage, Westmount, (514) 938-2677. ROSELINE PILON, DESIGNER: (514) 486-7215. VERTE CAMPAGNE: 371, rue Laurier O., Outremont, (514) 948-3131. VIE DE VILLE: (514) 486-7215.

## SOUS L'ÉDREDON

APRIL CORNELL: Cache-cache: 1051, rue Laurier O., Outremont, (514) 273-9700; et dans tous les magasins La Cache; pour ventes en gros: Johanne Bergeron: (514) 935-9295, (www.lacache.com). BEN ET TOURNESOL: 4915, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 481-5050; 3497, boul., St-Laurent, Montréal, (514) 848-0551. BILT MORE DOMICILE: 4416, boul. St-Laurent, Montréal, (514) 844-3000; 8085, boul. Taschereau, Brossard, (514) 462-3337.

BLEU NUIT: 3913, rue St-Denis, Montréal, (514) 843-5702. CARRÉ BLANC: 399, rue St-Denis, Montréal, (514) 847-0729. DÉCOR MARIE-PAULE: 1090, rue Laurier O., Outremont, (514) 273-8889; 4918, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 486-7305. DESIGN LOUIS GEORGE: 1307, rue Ste-Catherine O., Montréal, (514) 842-7711. HOME: 4440, boul. St-Laurent, Montréal, (514) 284-0147. INTERVERSION: 4349, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 284-2103. LINEN CHEST: Centre Rockland, 2305, boul. Rockland, Ville Mt-Royal, (514) 341-7810, et dans les autres boutiques au Québec. PIED À TERRE: 4909, rue Sherbrooke O., Montréal, (514) 488-9690. QUI DORT DÎNE: 4393, rue St-Denis, Montréal, (514) 288-3836. VIE DE CAMPAGNE: 361, rue Victoria, Westmount, Québec, (514) 484-2199. ZELLERS: dans tous les magasins.

## AUTOUR D'UN ESCALIER

BONALDO: 105, rue Saint-Paul O., Montréal, (514) 287-9222. CONCEPTION LE PIC-BOIS: (418) 681-5000. FIRME D'ARCHITECTES AMIOT BERGERON: 3, Côte Dinan, Québec, (418) 692-4610. LE SAINT-CANAPÉ: 1183, rue Saint-Vallier est, Québec, (418) 694-6111. LES CONSTRUCTIONS SERGE BARRÉ: 216, rue Saint-Jacques, Beauport, (418) 564-3980. STRUCTUBE: Dans tous les magasins.

## L'AMOUR DE L'ART

FLORE TOPIAIRES: 4912, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 488-3555. GALERIE ALEF: (514) 987-8004.

## À TOUS LES VENTS

ANNE MORIN, DÉCORATRICE ET ARTISTE PEINTRE: (514) 521-8836. BONALDO: 105, rue St-Paul O., (514) 287-9222. CARRIER & CO.: 5035, rue Ontario E., Montréal, (514) 254-7101. FLEURISTE NORMAND: Marché Jean-Talon, (514) 278-3999. PLANTES ET DÉCORS VERONNEAU: 2965, boul. Le Corbusier, Laval, (450) 680-1989. VERTE CAMPAGNE: 371, rue Laurier O., Outremont, (514) 948-3131.

## ZOOM

ACCENT DE VILLE: distributeur, 1 800 663-2384. CORNELL TRADING: dans les boutiques La Cache, (www.lacache.com). DÉCO DESIGN & CIE: 205, rue Mont-Royal E., Montréal, (514) 286-1222. IKEA: 9191, boul. Cavendish, Saint-Laurent, (514) 738-2167. UMBRA: Groupe Marketing Gilles Legault, (450) 435-0316. ZIB DESIGN: 1 877-686-2027.

# Esprit Nouveau

Découvrez l'élégance du contemporain d'ici.

Cette chambre est le résultat d'une réflexion voulant créer une ambiance d'intimité. Entourez-vous de beaux meubles en cette fin de millénaire et profitez de la promotion de lancement jusqu'à la fin novembre.



**10 000 \$ À GAGNER !**

Chaque tranche d'achat de 300 \$  
vous donne droit à une participation au tirage  
qui aura lieu à l'automne 2000.

Une réalisation de L.C. Meubles

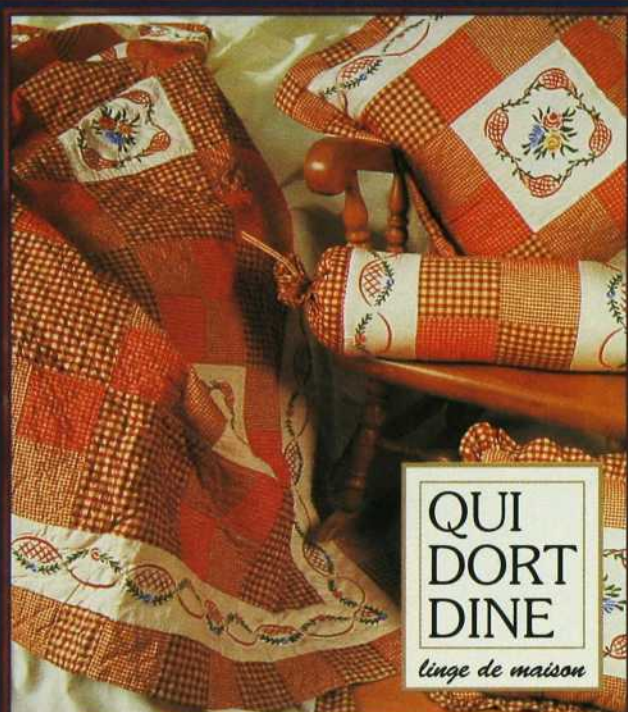
Une seule adresse  
**Esprit Nouveau inc.**

1828, boul. Le Corbusier, Laval  
Téléphone : 450.686.5055  
[www.esprit-nouveau.com](http://www.esprit-nouveau.com)

Le

Carnet

de DÉCORMAG



QUI  
DORT  
DINE

linge de maison

Service de décoration à domicile également offert

4393, Saint-Denis (métro Mont-Royal), Montréal, Qc H2J 2L2  
Tél.: (514) 288-3836



PASSIONDECO.COM

contact@passiondeco.com

design intérieur

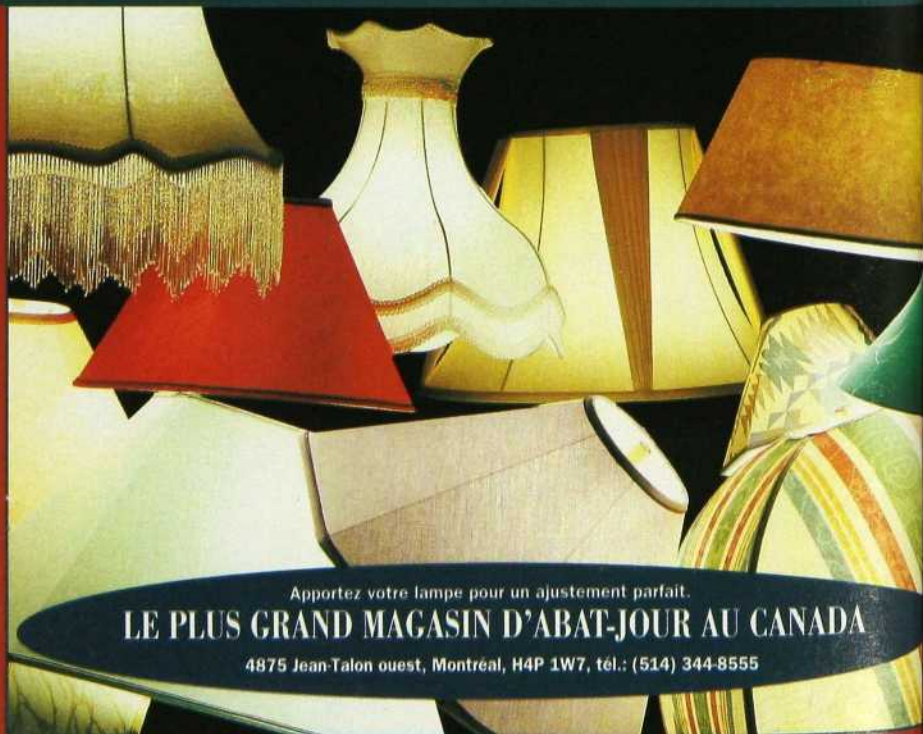
(514) 947-5597

ABAT-JOUR ILLIMITÉS

MILLE ET UNE BONNES IDÉES POUR HABILLER LA LUMIÈRE,  
POUR TOUS LES GOÛTS ET TOUS LES BUDGETS

Nous vous offrons  
ce qu'il y a de mieux:

- Un choix illimité d'abat-jour de rechange qui rehaussent la valeur de vos lampes.
- Un service de recouvrement sur mesure quel que soit le style, antique ou contemporain.
- Des fleurons, véritables petits bijoux couronnant vos abat-jour
- Réparation de lampes sur place
- **Apportez vos lampes pour un ajustement parfait.**



Apportez votre lampe pour un ajustement parfait.

LE PLUS GRAND MAGASIN D'ABAT-JOUR AU CANADA

4875 Jean-Talon ouest, Montréal, H4P 1W7, tél.: (514) 344-8555

4875, Jean-Talon Ouest (près de Décarie)  
Montréal H4P 1W7  
Tél.: (514) 344-8555

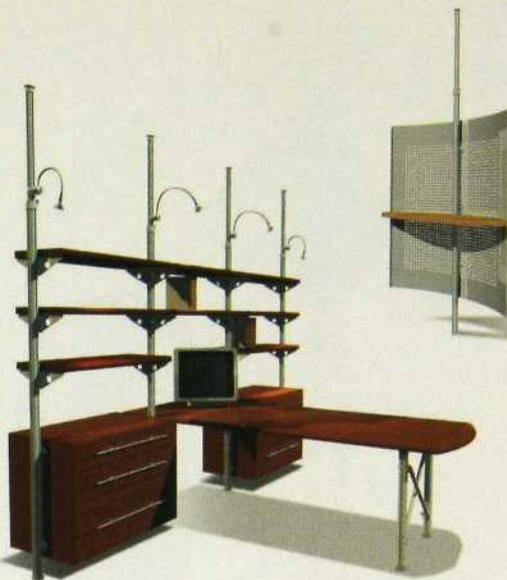
## LES TEINTURES C. SAURIOL

*Le spécialiste  
de la teinture de  
meubles en cuir*

Pour rajeunir, ou changer la couleur  
de votre mobilier, confiez-nous vos  
canapés, causeuses et chaises de cuir.  
Nos artisans reprennent les procédés  
utilisés pour la finition des cuirs  
en tannerie.



7231, rue St-Hubert  
Montréal, Qc H2R 2N2  
(514) 273-1211



**aquamarin**  
service d'entretien d'aquarium

Fabrication d'aquarium  
Mur d'eau

**Découvrez la beauté et l'exotisme d'un aquarium  
ou d'un mur d'eau**

sur rendez-vous seulement  
(514) 899-0707 ou sans frais 1 800 808-9455  
6577, rue Beaubien Est, Montréal

RECOMMANDÉ  
CMA  
SÉRIOSITÉ

## SYSTÈME ILICO

Un système d'aménagement intérieur pour nomade urbain



Nouveau site très illustré

[www.force-et-forme.com](http://www.force-et-forme.com)  
1 (514) 254-7106

2126, av. de LaSalle  
Montréal (Québec)  
Canada H1V 2K8  
[info@force-et-forme.com](mailto:info@force-et-forme.com)  
Télécopieur: (514) 253-3911



**Force & Forme**  
Michel Fortier - Designer



## LES TRINGLES

1. Tringle or ou chrome satiné, 60 po de longueur, embout bleu, orange ou vert (Zig Design: 370 \$). 2. Tringle en métal avec embout en verre, 33 po de longueur (Cornell Trading: 54 \$). 3. Tringle en acier laqué, de 48 po à 88 po, embout bleu (Umbrà: 50 \$). 4. Tringle de 60 po en fer et embout en laiton (Accent de ville: 15 \$). 5. Tringle Ambiente, or, chrome satiné ou lustré, 60 po de longueur, embout trois couleurs ou bleu (Zig Design: de 425 \$ à 470 \$). 6. Tringle en métal de 28 po à 47 po et embout en bambou (Ikea: 9,95 \$ la tringle et 12,95 \$ les deux embouts). 7. Tringle de 28 po à 47 po en métal et embout en forme de pyramide, fil de métal garni de perles (Ikea: 9,95 \$ la tringle et 12,95 \$ les deux embouts). 8. Tringle de 60 po en fer et embout noir (Accent de ville: 18 \$). 9. Tringle en bois noir et embout en métal fini vieil or (Ikea: 9,95 \$ la tringle et 12,95 \$ les deux embouts). 10. Tringle de 28 po à 47 po en métal et embout en filet de métal orné d'une perle (Ikea: 9,95 \$ la tringle et 9,95 \$ les deux embouts).



# Répertoire des annonceurs

## OCTOBRE 2000

Abat-jour illimités	142
Actuel 5 import design inc.	137
Almar Itée	19
Alpha	145
American Standard	23
Amiel Itée	68
Aquadis International	61
Aquamarin	143
Autour du Lit	91
Boiseries Raymond	42
Bombay	83
Bounce	120
California Closets	75, 90
Canadian Tire	110
Ceramican	73
Céramique Etna	58
Céramiques Terra	60
Ciot	148
Claude Bouchard, Tapis Décor & Design	90
Club Cuisines et salles de bains BCBG	14, 130
Commerce	100
Corbeil Électroménagers	67
Coty	31
Créations Nicole Moisan	8
Déco Design & Cie	140
Décor	29
Décormag	108
Décor Marie-Paule	82
Décor Montréal	147
Decorum International	109
Design Louis George	89
Distributions Grand Chef	100, 138
Doraco-Noiseux	99
DuPont Stainmaster	27
Esprit Nouveau	141
Eukanuba	127
Fillion Electronique	3
Force & Forme	143
Germain Larivière	118
Givenchy	21
Guy Cloutier Communications	98
Hunter Douglas	7
Italbec International	69
Jenn-Air	129
La Vieille Fabrique	54
La-Z-Boy	52, 53
La Tulierie	16
Le Marché de la Tuile	16
Les peintures Pratt & Lambert	10, 11, 13
Les Teintures C. Sauriol	143
Lumidéco	88
Maison D.F.	59
Mariette Clermont	9
Meubles Re-No	32, 33
Moen	2
Olay, Complete Radiance	12
Olay, Daily Facials	41
Olay, ProVital	51
Olay, Total Effects	25
Owens Corning	119
Passion Déco	142
Pavigrés	130
Peintures Benjamin Moore	43
Plantes et décors Véronneau	125
Qui dort dine	142
Radio Rock Détente	136
Réno-Dépôt	100
Sears	4, 5
Signature Bachand	74, 90
Sofas International	111
Stil Design	139
Studio Pomme & Soleil	117
Swiffer WetJet	123
Tim Hortons	131
Toyota	101
Weiser Lock	18
Welch's	134, 135
Whirlpool	15, 17

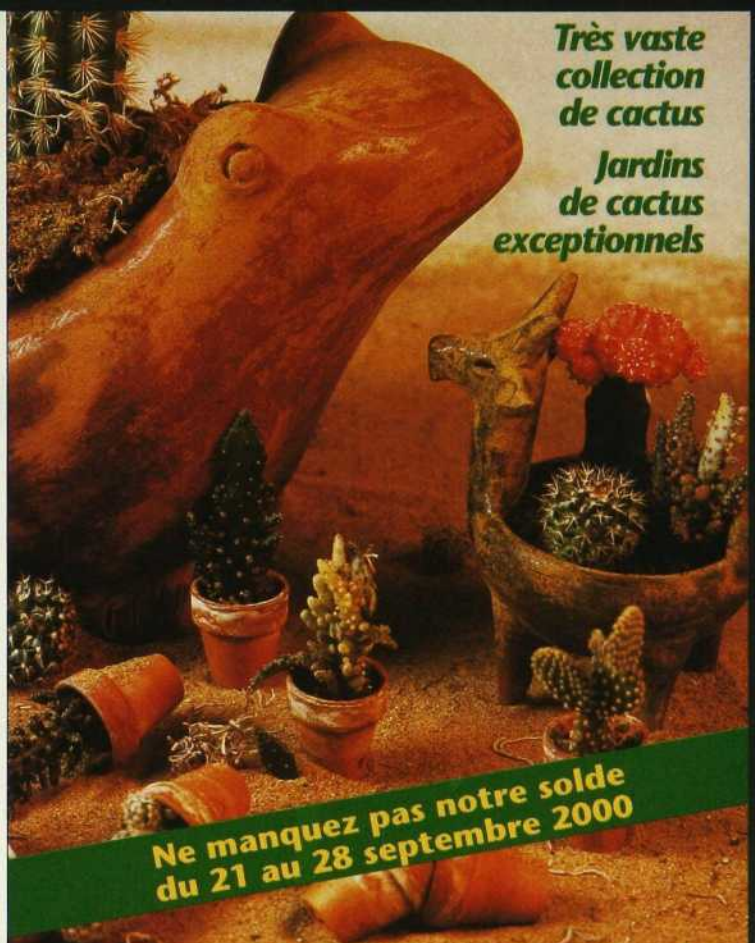
## Spécial CARRÉ UNION

B & B Décor	
Bois Art Design	
Carpette Multi Design	
Céramiques Porcelanosa	
Cuisines Internationales	
Dimension Plus	
Fenêtres MQ	
Jardin de Ville	
Signature Bachand	
Summum Granite	
Union Luminaires & Décor	

# DÉCORMAG

remercie tous ses annonceurs

Très vaste  
collection  
de cactus  
  
Jardins  
de cactus  
exceptionnels



Ne manquez pas notre solde  
du 21 au 28 septembre 2000

Prolongez l'été...  
à l'intérieur



**ALPHA**  
Plantes  
et poteries

Vente • Consultation  
Location pour événements

Ouvert 7 jours et 2 nocturnes  
(jeudi et vendredi jusqu'à 21 h)

Stationnement gratuit • Livraison



230, rue Peel, Montréal  
(514) 935-1812

[www.alpha-plantas.com](http://www.alpha-plantas.com)

[ventes@alpha-plantas.com](mailto:ventes@alpha-plantas.com)





LES TRINGLES

1. Tringle en métal de 28 po à 48 po (Umbrà: 40 \$, offerte en différentes longueurs). 2. Tringle en fonte, de 28 po à 48 po (Accent de ville: 45 \$). 3. Tringle en métal de 28 po à 48 po (Umbrà: 40 \$, offerte en différentes longueurs). 4. Tringle en bois de 55 po et embout de métal (Ikea: 9,95 \$ la tringle et 12,95 \$ les deux embouts). 5. Tringle en métal noir Spindle Curtain Rod, 44 po de longueur (Cornell Trading: 34 \$). 6. Tringle en résine finie métal patiné, de 28 po à 48 po de longueur (Déco Design & Cie: 19,95 \$). 7. Tringle Javelin en métal (Déco Design & Cie: 70 \$). 8. Tringle de 78 po et embouts en forme de bâton de chef africain et de bouclier (Zib Design: 400 \$). 9. Tringle en bois cannelée et embouts ronds (Déco Design & Cie: 18,95 \$ la tringle et 12,95 \$ les deux embouts). 10. Tringle de 78 po et embouts en forme de crocodile (Zib Design: 340 \$). Voir «Toutes les adresses» à la fin du magazine.



tout pour votre maison

tout pour votre maison

tout pour votre maison

tout pour votre maison

tout pour votre maison

tout pour votre maison

tout pour votre maison

tout pour votre maison

[www.decormontreal.com](http://www.decormontreal.com)

[www.decormontreal.com](http://www.decormontreal.com)

[www.decormontreal.com](http://www.decormontreal.com)

[www.decormontreal.com](http://www.decormontreal.com)

[www.decormontreal.com](http://www.decormontreal.com)

[www.decormontreal.com](http://www.decormontreal.com)

[www.decormontreal.com](http://www.decormontreal.com)

[www.decormontreal.com](http://www.decormontreal.com)

Parmi la Sélection Ciot...



La gamme  
**GORCHER**<sup>TM</sup>  
par  
*American Standard*

**CIOT IMPORTATIONS**  
9151, boul. Saint-Laurent  
Montréal, Qc  
Tél.: (514) 382-7330

**ATLAS BAINS et CÉRAMIQUE**  
(Division de Ciot)  
1385, de la Pointe-aux-Lièvres  
Québec, Qc  
Tél.: (418) 648-1755